

## Nueva paridad de las monedas occidentales con el dólar

### Las negociaciones entre la C.E.E. y U.S.A. sobre las naranjas

Se afirma que no tendrán gran alcance para España

BRUSELAS, 20. (Efe). — Las negociaciones entre la Comisión Europea y una delegación norteamericana sobre dos puntos, entre los que se encuentran las naranjas californianas, que comenzarán mañana en Bruselas, no tendrán gran alcance sobre la posición competitiva de las naranjas españolas en los mercados de los «Seis».

En primer lugar, lo que la Comisión Europea, cumpliendo el mandato del Consejo de Ministros de la C.E.E., está dispuesta a otorgar a los Estados Unidos es la reconducción de la rebaja del 40 por 100 de la tarifa aduanera comunitaria durante los meses de verano, ventaja de que ya disfrutaron los agrícos norteamericanos el pasado año. Por este lado, pues, los agrícos españoles no tienen nada que temer ya que se comercializan de noviembre a abril y no se venden durante el verano.

Pero, además, aún suponiendo que haya alguna que otra naranja temprana española que se vendiese durante los meses de verano, lo cual, como hemos dicho, no es el caso, resulta que la ventaja que concede la C.E.E. es «erga omnes», es decir hacia todos los países incluyendo entonces a España, aunque, en la práctica y dados los calendarios de comercialización, esta ventaja beneficia a los Estados Unidos sin perjudicar por ello a otros exportadores.

La ventaja prometida por la C.E.E. no puede ser de otra manera que «erga omnes» pues es la única que permite el G.A.T.T. salvo si se trata de establecer uniones aduaneras o zonas de libre cambio entre el concesionario y el beneficiario de la ventaja, lo cual, evidentemente, no es el caso entre la C.E.E. y los Estados Unidos.

### Hasta ahora han sido fijadas por Francia, Gran Bretaña, Japón, Marruecos y Suiza

Los mercados de divisas europeos no operaron durante la jornada del lunes

PARIS, 20. (Efe). — El control de cambios francés vigente en la actualidad será simplificado, pero Francia conservará, por el momento, el principio del doble mercado de cambios, ha afirmado el Ministro Francés de Economía y Finanzas, Valéry Giscard d'Estaing, esta mañana, en París, después de la entrevista que mantuvo, durante hora y cuarto, con el jefe del Estado, Georges Pompidou, en el palacio del Eliseo.

El Ministro calificó el acuerdo que se llegó en Washington de «positivo» para la situación económica francesa y dijo que permitirá aligerar el dispositivo francés del control de cambios y, en consecuencia, normalizar la vida económica del país.

#### RUSIA NO MODIFICA LA PARIDAD CON EL DÓLAR

MOSCU, 20. (Efe-Reuter). — El banco soviético de Comercio exterior no modificó hoy la paridad con el dólar ni con las principales divisas extranjeras a pesar de la devaluación del dólar.

En un comentario sobre la decisión del grupo de los diez de reajustar las paridades, la agencia Tass afirma que todo confluía a dar la impresión de que Washington ya no está en situación de dictar normas a sus colegas en el terreno de las principales cuestiones económicas.

Sin embargo —añade la agencia— Estados Unidos continuará ejerciendo presión sobre sus aliados.

#### EN LA BOLSA DE TOKIO

TOKIO, 20. (Efe-Reuter). — Las transacciones efectuadas hoy en la bolsa de cambios de Tokio fueron reducidas en un principio debido a la revaluación del yen, pero, posteriormente, se recuperaron de forma visible.

La revaluación del yen en un 16,88 por ciento, aunque algo más alta de lo esperado, no ha constituido una sorpresa total y se tiene confianza en que la economía japonesa transcurrirá con facilidad el período requerido para su reajuste a la nueva paridad de 308 yens por dólar.

#### LOS MERCADOS DE DIVISAS ALEMANES NO OPERARON

FRANCFORT, 20. (Efe). — El Ministro federal de Economía y Hacienda, Karl Schiller, ha solicitado de los estados federales que mantengan hoy lunes cerrados los mercados de divisas.

Según informó un portavoz las bolsas de divisas se volverán a abrir el martes en Alemania.

#### ESTUVO CERRADO EL MERCADO LONDINENSE

LONDRES, 20. (Efe). — El mercado de divisas de Londres, permanecerá cerrado durante el día de hoy mientras se llevan a cabo los ajustes a las condiciones acordadas en Washington por el grupo de los diez, a fin de resolver la crisis monetaria internacional.

Se espera que el Banco de Inglaterra, anuncie los límites de paridad entre la libra esterlina y el dólar norteamericano en un espacio de 2,55 a 2,66 dólares la libra esterlina.

Igualmente se comenta en círculos financieros, que el gobierno británico prepara la salida masiva de los dólares que durante los últimos meses entraron en Gran Bretaña, en cuanto el mercado sea abierto de nuevo.

#### EN COPENHAGUE NO OPERO

COPENHAGUE, 20. (Efe-Reuter). — El mercado danés de divisas extranjeras permanecerá cerrado hoy informa el Banco Central de Dinamarca.

#### NUEVA PARIDAD ENTRE

PARIS, 20. (Efe). — La paridad del franco con relación al dólar se ha establecido esta mañana.

Pasa a la pág. 15

## NIXON ya ha llegado a las Bermudas

Se entrevistará con Edward Heath

WASHINGTON, 20. (Efe). — El Presidente Nixon salió hoy de Washington hacia Hamilton (Bermudas) para entrevistarse con el Primer Ministro de Inglaterra, Edward Heath.

El Presidente norteamericano partió de la base aérea de Andrews

con destino a la base que las fuerzas aéreas de los Estados Unidos tienen en la isla San Jorge. En helicóptero, seguirá hasta la isla Gran Bermuda, donde le espera el Primer Ministro inglés.

Heath y Nixon tienen previsto conversar un mínimo de seis ho-

## Los dos jóvenes secuestradores soviéticos de una avioneta, entregados a las autoridades de su país

ESTAMBUL, 20. (Efe Reuter). — Dos estudiantes rusos que el pasado mes de octubre secuestraron una avioneta cuando sobrevolaba Crimea y obligaron al piloto de la misma a aterrizar en Turquía, han sido entregados hoy a las autoridades soviéticas en un puesto fronterizo oriental.

Nikolai Ginlob, de 21 años, y su primo, Vitaly Podzeyev, de 20, que solicitaron asilo político tras haber aterrizado en territorio turco, han estado viviendo en un campo de refugiados en esta capital. Dijeron que deseaban iniciar una nueva vida en los Estados Unidos.

Pero tras llevar un año en el campo de refugiados y no encontrar oportunidades para emigrar, acordaron regresar a su país de origen, iniciándose negociaciones a través de los conductos oficiales hace unas semanas, han informado círculos del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Ambos estudiantes fueron trasladados el pasado fin de semana a Kars, capital de la provincia oriental, y hoy han sido entregados a las autoridades soviéticas en el puesto fronterizo de Arpacay.

## Nixon firma el decreto levantando el recargo a las importaciones

HAMILTON (Bermudas), (Efe). — El presidente Nixon anunció hoy que ha firmado un decreto por el que levanta el recargo del diez por ciento que impuso a las im-

portaciones el pasado quince de agosto.

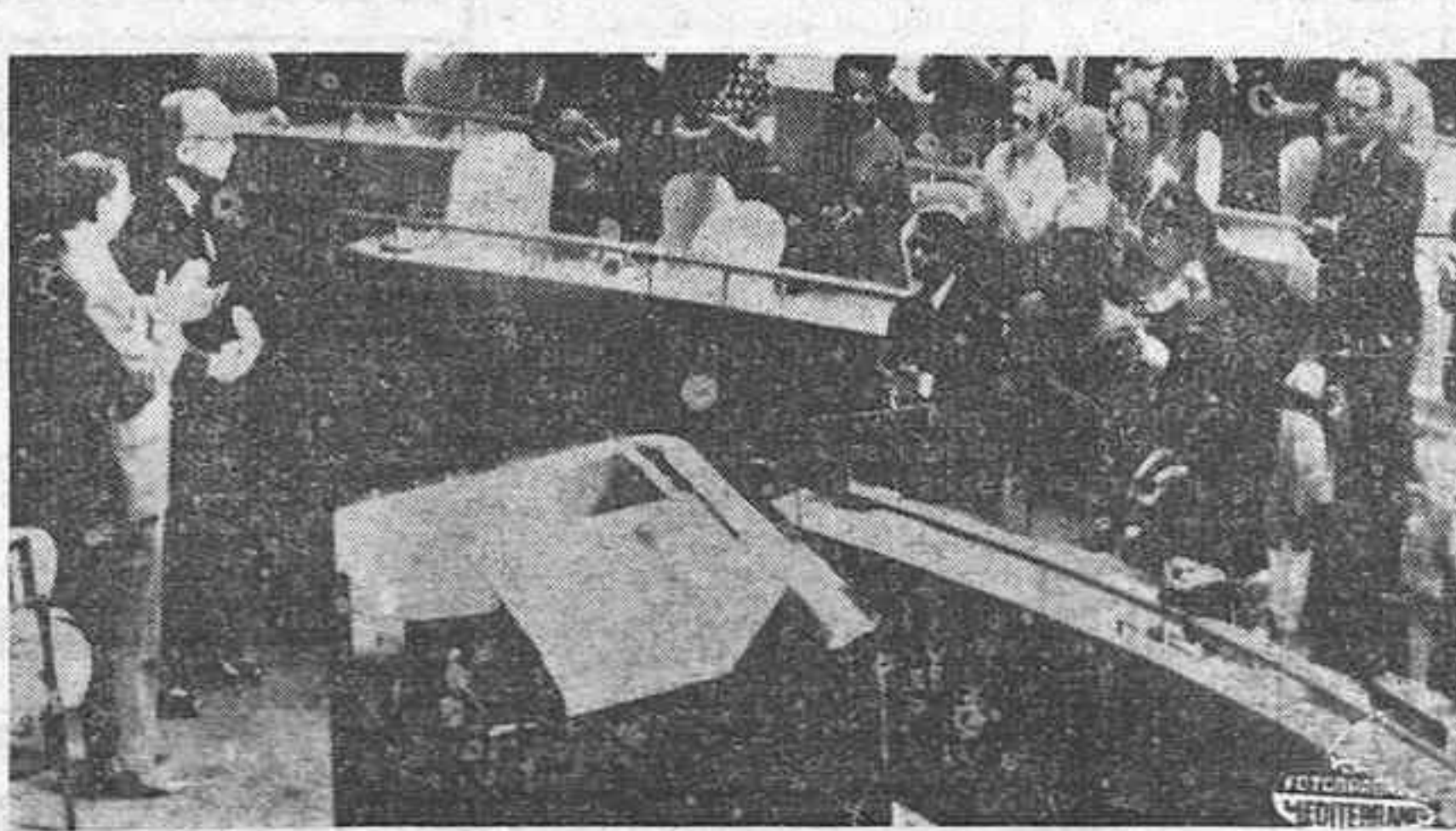
Los Estados Unidos anunciaron el pasado sábado que habían aceptado esta abolición, al ligarse a un acuerdo sobre nuevas paridades monetarias en la reunión que los ministros de Finanzas del grupo de los diez celebraron en Washington.

Nixon anunció la firma del decreto poco después de llegar a esta ciudad para celebrar conversaciones con el Primer Ministro de Inglaterra Edward Heath.

#### LEGA A HAMILTON

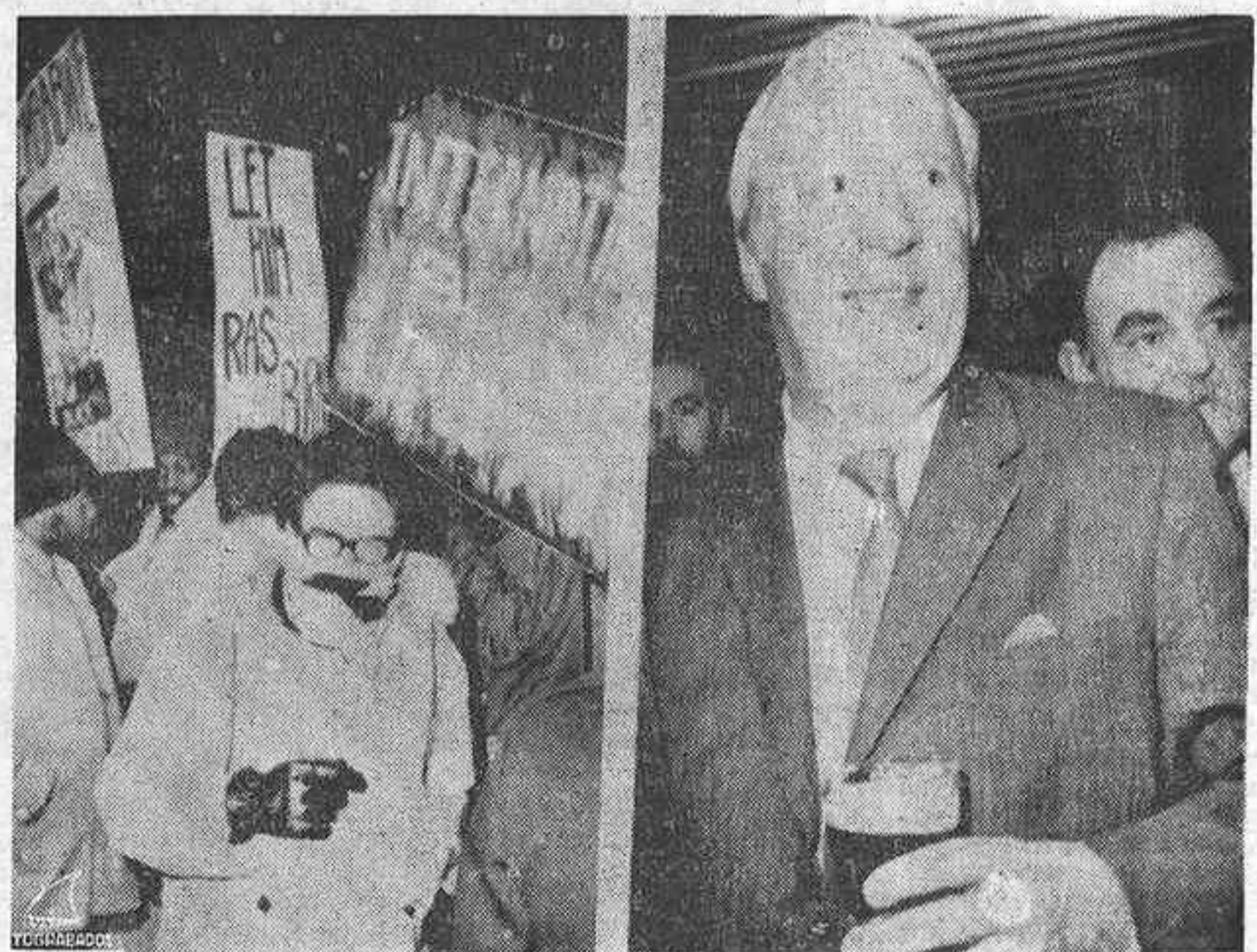
HAMILTON (Bermudas), 20. (Efe). — El Presidente Nixon ha llegado hoy a esta ciudad, por vía aérea.

## APLAUSOS A THANT



NACIONES UNIDAS. — El Secretario General de la ONU (segundo desde la izquierda) Thant, en el momento de recibir una gran ovación en el seno de la Asamblea, el viernes. Thant se retirará el próximo día 31. Junto a él aparece el Dr. G. Neem Rathore, presidente de la Unión del Personal de las Naciones Unidas. El Consejo de Seguridad se ocupa ahora del problema de elegir al sucesor de Thant. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## HEATH, EN OTTAWA



OTTAWA. — El jefe del Gobierno británico, Edward Heath (derecha), disfruta un «doble» de carisma en el Club Nacional de Prensa, durante su visita al mismo el viernes, en tanto que grupos de manifestantes esperaban su salida (izquierda) para protestar contra la política seguida por Gran Bretaña en relación con Rhodesia. La mayoría de los manifestantes eran africanos. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## El Príncipe de España clausuró el centenario del Colegio de Abogados de Madrid

MADRID, 20. (Pyresa). — «La España de este final de siglo XX debe caracterizarse no sólo por un crecimiento de su nivel económico, sino, por encima de todo, por un perfeccionamiento incesante de su justicia» dijo el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, en el acto de clausura del 375 aniversario de la fundación del Colegio de Abogados de Madrid. Acompañaban al Príncipe en la presidencia del acto el Ministro de Justicia, Sr. Oriol Urquijo, y Subsecretario del Departamento D. Alfredo López; el Decano del Colegio de Abogados de Madrid, D. José Luis del Valle Iturrriaga, el Presidente del Tribunal Supremo, D. Francisco Ruiz Jarabo, y el Fiscal del mismo, D. Fernando Herrero Tejedero.

Tras felicitar al Colegio de Abogados de Madrid por sus «grandes y meritorios servicios en su labor de ayudar a que siempre respaldada la justicia» y tras manifestar el aprecio por la «nobilísima profesión de abogado, que coopera destacadamente en el afán que a todos nos alcanza de ordenar en el derecho la vida de la colectividad», el Príncipe de España dijo: «Es la justicia virtud sobre la que debe asentarse el desarrollo de los pueblos y, para lograr la unión y la grandeza de nuestra Patria, tenemos que trabajar para que sean realidad plena sus postulados».

Seguidamente, dijo también el Príncipe de España: «A vosotros los juristas os toca de una manera especial la responsabilidad de estimular con vuestro estudio y vuestras peticiones la tarea legislativa de elaborar los cauces jurídicos que sean necesarios y lo-

gar así este perfeccionamiento que tanto deseamos. Esta es la forma adecuada para que, sin convulsiones, estériles y con toda eficacia sea posible la reforma de las estructuras».

«Podéis contar incondicionalmente con mi apoyo para estas tareas —concluyó D. Juan Carlos— pues sigue siendo válida la afirmación de Saavedra Fajardo de que «el fundamento principal de la Monarquía es la inviolable observancia de la justicia».

En el acto de clausura del 375 aniversario de la fundación del Colegio de Abogados de Madrid, intervinieron también D. Juan Becerril y Antón Miralles, letrado de honor del Colegio y Magistrado del Tribunal Supremo, quien habló sobre el papel social que los abogados han desempeñado a lo largo de los últimos siglos, y el Decano del Colegio de Abogados de Madrid, D. José Luis del Valle Iturrriaga, que se ha referido a la historia de la institución que preside, resaltando, en especial, la labor desarrollada por algunos de sus predecesores en el decanato.

## El diplomático nigeriano Djermakoye, probable sucesor de Thant en la Secretaría de las Naciones Unidas

NUEVA YORK, 20. (Pyresa). — La candidatura del Subsecretario General de la ONU para territorios bajo tutela, señor Djermakoye, de Níger, presentada el sábado a puerta cerrada al Consejo de Seguridad por Francia y China, como posible sucesor de Thant, sigue siendo objeto de las negociaciones secretas de los quince miembros del órgano supremo del organismo internacional. Una alta fuente diplomática europea oriental indica que tanto Washington como Moscú abrigarían ciertas reservas en lo que atañe a esta candidatura, aun cuando no parece que hayan decidido oponerle por ahora su veto.

A pesar de estas reservas, especialmente basadas en que el señor Djermakoye pertenece al grupo de naciones africanas nacidas del antiguo imperio francés y por tanto consideradas como francófonas, se atribuyen serias posibilidades de éxito a esta candidatura a la luz de la continuada parálisis del consejo en lo que atañe a los otros candidatos sometidos a su aprobación.

#### SIN ACUERDO

NACIONES UNIDAS, 20. (Efe). — El Consejo de Seguridad terminó hoy lunes su segunda reunión a puerta cerrada para designar un nuevo Secretario General de la ONU, sin llegar a un acuerdo.

El comunicado oficial del Consejo, que ya se reunió el pasado viernes, sólo informó que la próxima reunión tendrá lugar mañana martes a las cinco de la tarde.

## Comunicado de D. Jaime de Borbón, Duque de Segovia

PARIS, 20. (Efe). — Por D. Jaime de Borbón, Duque de Segovia, fue hecho público hoy un comunicado en el que anuncia la boda de su hijo, el Príncipe D. Alfonso de Borbón Dampierre, con la Srta. María del Carmen Martínez-Borbón Franco, hija de los Marqueses de Villaverde y nieta del jefe del Estado español.

Señala el comunicado que la ceremonia oficial de compromiso

convulsiones, estériles y con toda eficacia sea posible la reforma de las estructuras».

«Podéis contar incondicionalmente con mi apoyo para estas tareas —concluyó D. Juan Carlos— pues sigue siendo válida la afirmación de Saavedra Fajardo de que «el fundamento principal de la Monarquía es la inviolable observancia de la justicia».

En el acto de clausura del 375 aniversario de la fundación del Colegio de Abogados de Madrid, intervinieron también D. Juan Becerril y Antón Miralles, letrado de honor del Colegio y Magistrado del Tribunal Supremo, quien habló sobre el papel social que los abogados han desempeñado a lo largo de los últimos siglos, y el Decano del Colegio de Abogados de Madrid, D. José Luis del Valle Iturrriaga, que se ha referido a la historia de la institución que preside, resaltando, en especial, la labor desarrollada por algunos de sus predecesores en el decanato.

## Lanzamiento de un nuevo satélite de comunicaciones internacional

WASHINGTON, 20. (EFE). — Un nuevo satélite de comunicaciones comerciales entre Estados Unidos y Europa propiedad de 81 naciones, fue lanzado anoche desde Cabo Kennedy (Florida).

El «Intelsat-4» fue impulsado por un cohete Atlas-Centaur, hasta ser colocado en órbita cerca del Ecuador.

Con el lanzamiento de este satélite de comunicaciones la NASA dio por finalizado ayer el programa de lanzamientos para 1971.

Los satélites comerciales son fabricados por Comsat Corp. de los Estados Unidos y son propiedad de las 81 naciones que integran el Consorcio de Comunicaciones Internacionales por Satélite (INTELSAT).

**FOTOCOPIADORAS**  
en seco Pts. 5.900. MECANOGRÁFICA VANTINA. Mayor 81.

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Buen tiempo tanto el domingo como ayer. Con sol, con buena temperatura a lo largo del día...

Imposición de becas en el Colegio de la Diputación



AYER a las ocho de la tarde tuvo lugar en el Colegio de la Diputación un acto académico con motivo de la imposición de becas a los colegiales del centro. Presidió el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurúa...

ta donde el talento de cada uno de los alumnos lo requiera, prestándoles el más decidido apoyo en todos los sentidos. Y en esta tarea de formación tuvo también palabras de gratitud y de felicitación hacia los maestros del centro...

en ellos se ha depositado, para elevar el Colegio al nivel por todos deseado.

Fue muy aplaudido. A continuación, terminó el acto académico propiamente dicho, actuaron las niñas del Colegio, que desarrollaron una tabla rítmica dirigida por Dña. María del Carmen Balaguer...

Visita del Coro Mixto de los Colegios Menores de Sección Femenina y de Juventudes al Hospital

El domingo a las 10 y como todos los años, el Coro Mixto de los Colegios Menores de Sección Femenina y de Juventudes tuvo la gentileza de acudir al Hospital Provincial...

GRATITUD DE CASA VALENCIA EN BARCELONA

La Junta Directiva de la Casa Regional de Valencia en Barcelona, nos ruega muy encarecidamente hagamos constar, a través de estas columnas, la más viva gratitud y reconocimiento por los testimonios de afecto y condolencia recibidos estas últimas fechas...

Testimonio de gratitud a tantos y tan sinceros amigos de Castellón y la Provincia, que la Casa Regional de Valencia en Barcelona, quiere agradecer también muy especialmente en nombre de Dña. María Miró...

Tres heridos al salirse un turismo de la calzada y chocar con un terraplén en Viver

DETENCION DE LA AUTORA DE UN ANONIMO EN BURRIANA

En el km. 54 de la carretera general Sagunto-Burgos, término municipal de Viver, el turismo matrícula V-161.070 conducido por Ricardo Ferrer Martínez, vecino de Valencia, por causas que no hemos podido concretar perdió el control del vehículo...

CHOQUE DE TRES TURISMOS

En el km. 53 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, chocaron el turismo matrícula V-156.200 conducido por José Ferrer Fabra, vecino de Valencia...

CHOQUE DE CICLOMOTOR Y TURISMO

En el cruce de la Avenida de Alcora y la calle Useras chocaron el ciclomotor que conducía José Torres Liger, vecino de Castellón y el turismo matrícula CS-62.161 conducido por Juan Marín Marín, también vecino de Castellón.

CHOQUE CONTRA UN POSTE

En el km. 59 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal el turismo matrícula B-412.057 conducido por Angel Ibáñez Escamilla, vecino de Villarreal (Barcelona), por causas que no hemos podido concretar perdió el control del vehículo...

CUIDADO CON LOS PERROS!

Pilar Gascó Lafuente, de 55 años, vecina de Castellón, resultó lesionada al ser mordida por un perro, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida en dedo pulgar de la mano derecha...

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Angel Ibáñez Toscanilla, de 32 años, vecino de Vallibona, resultó lesionado en accidente de tráfico en circunstancias que no hemos podido conocer, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida inciso-contusa en vértice superior; conmoción cerebral. Pronóstico reservado.

ACUSADO DE HABER ROBADO EN UNA CARNICERIA DE MONROYO

En el Puesto de la Guardia Civil de Morella, se recibió una comunicación de la Guardia Civil de Monroyo, en la que se daba cuenta de un robo cometido en una carnicería de Monroyo, sospechándose que el autor del mismo había entrado en la provincia de Castellón...

SUCESOS: SUCCESOS

En el km. 54 de la carretera general Sagunto-Burgos, término municipal de Viver, el turismo matrícula V-161.070 conducido por Ricardo Ferrer Martínez, vecino de Valencia, por causas que no hemos podido concretar perdió el control del vehículo...

En el km. 53 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, chocaron el turismo matrícula V-156.200 conducido por José Ferrer Fabra, vecino de Valencia...

CHOQUE DE CICLOMOTOR Y TURISMO

En el cruce de la Avenida de Alcora y la calle Useras chocaron el ciclomotor que conducía José Torres Liger, vecino de Castellón y el turismo matrícula CS-62.161 conducido por Juan Marín Marín, también vecino de Castellón.

CHOQUE CONTRA UN POSTE

En el km. 59 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal el turismo matrícula B-412.057 conducido por Angel Ibáñez Escamilla, vecino de Villarreal (Barcelona), por causas que no hemos podido concretar perdió el control del vehículo...

CUIDADO CON LOS PERROS!

Pilar Gascó Lafuente, de 55 años, vecina de Castellón, resultó lesionada al ser mordida por un perro, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida en dedo pulgar de la mano derecha...

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Angel Ibáñez Toscanilla, de 32 años, vecino de Vallibona, resultó lesionado en accidente de tráfico en circunstancias que no hemos podido conocer, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida inciso-contusa en vértice superior; conmoción cerebral. Pronóstico reservado.

ACUSADO DE HABER ROBADO EN UNA CARNICERIA DE MONROYO

En el Puesto de la Guardia Civil de Morella, se recibió una comunicación de la Guardia Civil de Monroyo, en la que se daba cuenta de un robo cometido en una carnicería de Monroyo, sospechándose que el autor del mismo había entrado en la provincia de Castellón...

ción y al primer Teniente de Alcalde y a sus familias. El anónimo, indicaba que se consideraba culpables a los tres de que la Seguridad Social montara una Residencia en las proximidades de Burriana, en un lugar situado entre esta población y Nules. Aparentemente el anónimo estaba redactado por un grupo de trabajadores, que se expresaron de una forma soez contra algunas de las personas amenazadas...

Seis meses largos de investigación paciente, laboriosa y callada, logrando reunir escritos de personas que directa o indirectamente tuvieran relación con el tema que el anónimo planteaba, o por quienes pudieran tener interés en el asunto.

Por fin, tras haber reunido una serie de documentos caligráficos de un buen número de personas, fueron remitidos, juntamente con el anónimo al Instituto de Medicina Legal de Madrid, donde se hizo un examen exhaustivo y concreto comparando rasgos, y cualidades así como detalles de los firmantes de los escritos.

DETENCION DE LA AUTORA DE UN ANONIMO CON AMENAZAS DE MUERTE

Con estos datos, fuerzas de la Guardia Civil se personaron en el domicilio de la autora, pues de una mujer se trata María Dolores, de 26 años, casada, funcionaria. Interrogada sobre el tema, comenzó negando pero al mostrarle las concluyentes pruebas emitidas por el Instituto, confesó de lleno, ser la autora del anónimo, aunque manifestó que no tenía intención de causar daño a nadie.

Con las diligencias del caso, María Dolores, pasó a disposición de la Autoridad Judicial, con las pruebas conseguidas. Importante servicio de la Guardia Civil que como declamos ha sido largo, difícil y complicado, porque además la supuesta autora del anónimo había encubierto su personalidad con la mala redacción del escrito y con numerosas faltas de ortografía, impropias de la cultura que se deducía del tipo de letra del papel.

NECROLOGICA

D. Adoración Vallés, de Montero

El domingo nos sorprendió la noticia del fallecimiento de Dña. Adoración Vallés, esposa de nuestro querido amigo el Teniente Coronel D. Juan Montero. Aunque la sabíamos enferma y de gravedad, siempre la esperanza de una recuperación constituía una luz íntima que hace cerrar los ojos a la posibilidad de fatal desenlace.

Adoración Vallés era entre nosotros muy estimada desde el primer momento en que llegó a Castellón con su marido. Persona de trato agradable, cordial, cariñosa y de bondad natural que fácilmente percibía quien con ella se relacionara, ganó innumerables amistades, amplias relaciones y afectos en todas partes. A lo largo de sus ya muchos años de permanencia en Castellón fue acogida en todos los sectores como una castellanense más y en todos los niveles se hizo estimar sincera y profundamente.

Por ello, hace pocos meses, la noticia de su grave enfermedad constituye para sus muchos amigos y amigos de su familia, un golpe muy sentido; y mucho más lo ha constituido ahora el fallecimiento, que todos los cuidados y esfuerzos no han podido evitar. El domingo por la tarde tuvo lugar en la Iglesia Catedral la misa de cuerpo insepulto, asistiendo una verdadera multitud, que rindió su último tributo a la difunta y expresó a su marido e hijo el dolor que esta pérdida irreparable ha causado en tan irreparable pérdida para ellos y para sus amistades. No cremos preciso decir a Juan Montero, amigo tan entrañable desde tantísimo tiempo, al que tantas cosas inolvidables y profundas nos ligan, como nosotros hemos seguido con inquieto afecto el proceso de la enfermedad de su esposa, y con que dolor conocimos anteayer la noticia del fallecimiento. De todo corazón le expresamos, junto con su hijo, el pésame más sincero y le acompañamos en un sentimiento que puede estar seguro es muy nuestro también en estos momentos.

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plaza Clavé, 17-B-Tel. 21 31 42

Farmacias de Guardia
Hoy están de guardia las siguientes farmacias: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avda. Casalduch, 28.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro
LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

Marcos - Molduras CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

Rogad a Dios en caridad por el alma de ISABEL EDO LOPEZ Que falleció el día 20 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo MIÉRCOLES y JUEVES días 22 y 23, por trabajos en centros de transformación: VILLAR DE CANES, ALBUCAER Y TORRE EMBESORA

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Vicente Fibla Tirado QUE FALLECIO EL PASADO DIA 14 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpurúa Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas: D. Luis Franco Juan, Alcalde de Vinaroz; D. Manuel Albiol, Presidente del Sindicato Provincial de la Pesca, acompañado por los Sres. Suau y Gracia; D. Carlos Murria Arnau, Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria; D. Alberto Vera, Secretario del Ayuntamiento de Vinaroz; D. Emeterio Martínez López, Director del Centro Penitenciario de Diligencias de Castellón, acompañado por D. Nicolás Prat Moreno, Administrador; D. Angel Núñez Roldán, Secretario del Centro Universitario; Ilmo. Sr. D. Francisco Grangel Mascarós, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento, acompañado por la Corporación Municipal; Ilmo. Sr. D. Francisco Cortel Zuriaga, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo; D. José M.ª Llorens Bort, Alcalde de Oropesa.

Audiencia Provincial

Seis años y un día de prisión mayor por parricidio con la atenuante de trastorno mental incompleto

TRIBUNAL, Audiencia Provincial. — PRESIDENTE D. Roberto Colom. — MAGISTRADOS, D. José María Ramírez, D. Ernesto Macías, D. Vicente Hervás y D. Julio A. Llovet. — FISCAL, D. Manuel Lucas. — SECRETARIO, D. Pedro Sánchez. — ABOGADO DEFENSOR, D. José María Segarra. — PROCESADO, José Albert Beltrán.

Se vió en la Audiencia la causa por parricidio, ocurrido el 11 de Septiembre pasado, formado en el Tribunal cuatro Magistrados, por la gravedad del hecho, así como por la calificación que el Ministerio Público pudiera dar al caso.

Según relato del Fiscal, el procesado, José Albert Beltrán, de 79 años, afecto de arteriosclerosis y en un estado de senilidad que le produce regresión mental acusada, con disminución de sus facultades inhibitorias, estaba casado legalmente con Rosa Villalonga Montfort, teniendo del matrimonio varios hijos, todos mayores de edad; que el procesado era de carácter introverso y de pocas palabras sin que se le conocieran peleas conyugales, y su trato con todos los familiares era amable y afectivo, si bien de escasa comunicación, debido a su temperamento reservado. Desde hace diecisiete años su esposa adquirió una dolencia cerebral, que degeneró en locura, por lo que el procesado se dedicó a atenderla y cuidarla con gran sacrificio ya que había que subvenir a todas sus necesidades, teniendo que atarla incluso a la cama en evitación de que escapara de noche del domicilio conyugal. Agravándose cada vez más el estado de la esposa y pérdidas por el procesado "as fuerzas por la edad, concibió la idea de que más valía quitarle la vida y posteriormente quitársela él mismo. Esta idea con el transcurso del tiempo fue obsesionando al procesado, hasta culminar el 11 de septiembre pasado, después de haberla "avanzado de la cama, sentó a la esposa en una silla, tomó la cuerda que le

servía para atarla al lecho por las noches, y arrollándosela al cuello, la apretó con ánimo de matarla, produciéndole lesiones en la carótida y hemorragia en la base de la lengua, que determinó su muerte a los siete días, por anoxia cerebral, a la que contribuyó una neumonía.

Tras haber llevado a cabo el hecho, el procesado intentó quitarse la vida con un cuchillo de cocina, lo que no pudo llevar a efecto por llegar en ese momento una hija que con ellos convivía, quitándole el cuchillo de las manos, no sin que el procesado sufriera una herida supraclavicular, que fue calificada de pronóstico leve.

Por lo relatado el Ministerio Fiscal calificó definitivamente los hechos procesales como constitutivos de un delito de parricidio, previsto y castigado en el artículo 405 del Código Penal, y reputando responsable de dicho delito en concepto de autor y con la concurrencia de la circunstancia atenuante 8.ª del artículo 9 al procesado, solicitó se condenase al mismo a la pena de veinte años de reclusión mayor, accesorias y costas.

Por su parte la Defensa del procesado evacuó el traslado para calificación definitiva, alegó que los hechos no constituían delito o en su caso el del artículo 409, inciso segundo del Código Penal; que concurre la eximente primera del artículo 8.º, o bien, y en su caso, la atenuante 1.ª del artículo 9, en relación con la invocada eximente, y además las atenuantes 7.ª y 10.ª del propio artículo; debiendo ser absuelto, o, caso de que se estimara el delito, condenado a seis meses y un día de prisión menor, por imperio del n.º 5.º del artículo 61 del referido Código. Aplicándole el indulto último y abonándole la prisión preventiva sufrida.

Celebrada la vista, y siendo Ponente el Ilmo. Sr. Presidente, D. Roberto Colom, la sala ha dictado sentencia, cuya parte dispositiva dice así:

FALLAMOS: Que debemos condenar y condenamos al procesado José Albert Beltrán, como autor responsable de un delito de parricidio con la atenuante de trastorno mental incompleto, a la pena de seis años y un día de prisión menor, con la accesoria de suspensión de todo cargo público, profesión, oficio y derecho de sufragio durante la condena y al pago de las costas procesales. Se le abona para el cumplimiento de dicha condena, todo el tiempo que ha estado privado de libertad por esta causa.

Y aprobamos el auto de insolencia dictado en el ramo correspondiente.

Firme que sea esta sentencia dese cuenta a efectos del Decreto de Indulto de 23 de septiembre de 1971.

Así, por esta nuestra sentencia, definitivamente juzgando, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.

Las noches del 24 y de 31 no se prestará el servicio de recogida de basuras

La Alcaldía advierte que con motivo de las próximas festividades navideñas y principio de año, no se prestará el servicio de recogida de basura en las noches del 24 al 25 de los corrientes y del 31 del presente mes al 1.º de enero.

PAPELERIA MARTELL C/P VANTES, 32 - Tel. 22 44 47 CASTELLÓN

Las mutualidades laborales castellonenses llevaron el agrado a los acogidos en el Hospital de Enfermedades del Torax «La Magdalena»

Emotivo acto presidido por el Jefe Provincial y Gobernador Civil y otras autoridades

Un paciente, al agradecer el gesto mutualista, pidió una condecoración para D. Andrés Villalobos, en reconocimiento de sus desvelos



El mutualismo laboral castellonense, un año más y con motivo de la Navidad, expresó ayer con especial acento su mensaje de cariño y de solidaridad para con los pacientes internados en el Sanatorio de Enfermedades del Torax «La Magdalena». Y en el transcurso de un emotivo acto, entregaron a sus compañeros enfermos más de trescientas bolsas navideñas en las que, si el contenido material es importante, mucho más valiosa es todavía la significación del gesto.

Presidió el acto, en la sala de conferencias del centro, el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Aizpurúa, que llegó al Sanatorio acompañado de su distinguida esposa la Excmo. Sra. D.ª June Cortazar, de Alzpurúa. Les acompañaban en la presidencia el Delegado Provincial de Trabajo, don Manuel Cerdá; Jefe Provincial de Sanidad, don José Luis Villamarín, y distinguida esposa, Director del Sanatorio, Dr. don Juan Guallar, y distinguida esposa;

Delegado Provincial de Mutualidades Laborales, D. Andrés Villalobos, Presidente de la Asamblea Provincial de Mutualidades, don Vicente Farnós, y el Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, don Angel Mifsut.

En primer lugar pronunció unas palabras el Director del centro, Dr. don Juan Guallar, quien tras dar la bienvenida a las autoridades y representantes del mutualismo laboral castellonense, señaló que en esta ocasión iba a exponer dos hechos positivos en la vida del Sanatorio. Por un lado, expresó la satisfacción que les producía el que se hubiera modificado el trazado de la autopista Valencia-Tarragona, ya que en el que figuraba en el primer anteproyecto, afectaba a las instalaciones del centro; y en otro orden de ideas, destacó la importancia de que el Sanatorio haya sido institucionally reconocido como hospital de enfermedades del torax, reconociendo oficialmente una labor que ya se estaba realizando desde hace varios años. Añadió que esta circunstancia ha permitido ampliar la plantilla hasta contar con trece médicos, garantizando el más completo tratamiento para todas las enfermedades del torax. Y terminó con palabras de gratitud a las autoridades por su presencia en el acto.

Seguidamente intervino el paciente don Angel Adán de la Morana, quien dijo que la magnanimidad de los mutualistas de Castellón suscita en los enfermos un sentimiento de gratitud y de sincero reconocimiento. Destacó después el profundo sentido social y humano de los hombres que dirigen las Mutualidades Laborales castellonenses; y pidió al Jefe Provincial y Gobernador Civil solicitará para don Andrés Villalobos una condecoración con la que se reconociera públicamente sus desvelos y fuera también testimonio de reconocimiento del mundo del trabajo doliente. Finalmente subrayó la alegría con que la población sanatorial ha acogido el nuevo trazado de la autopista del Mediterráneo, rogando al Jefe Provincial transmitiera la gratitud de los enfermos al Caudillo y al Ministro de Obras Públicas; y terminó expresando la preocupación que ahora sienten por las oposiciones que se han presentado al actual anteproyecto, sobre todo por el hecho de que el Ayuntamiento de Castellón haya pedido se realice esta obra de acuerdo con el anteproyecto publicado en 1970.

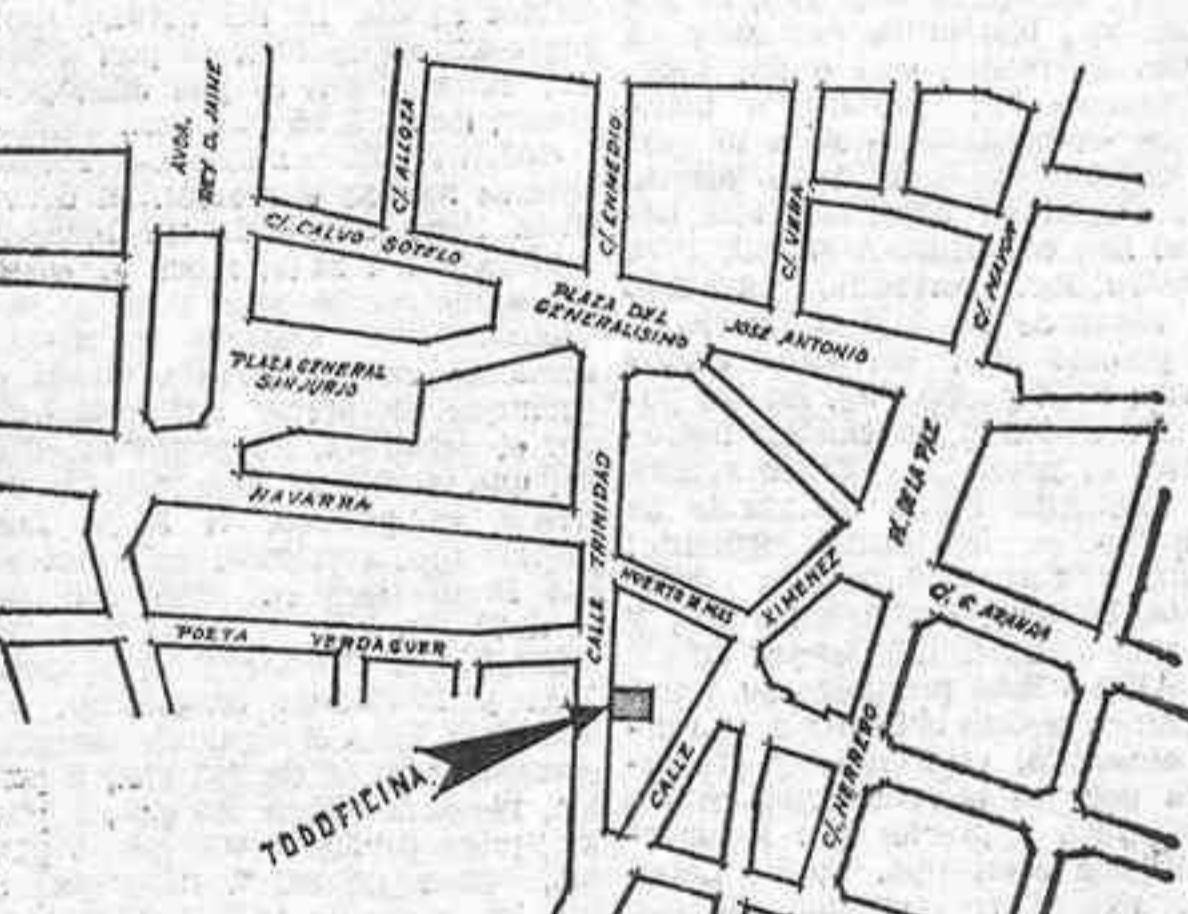
A continuación habló el Presidente de la Asamblea Provincial de Mutualidades Laborales, D. Vicente Farnós, que con breves palabras hizo el ofrecimiento de los presentes que se iban a entregar a los enfermos. Reafirmó la constante preocupación de los mutualistas por los compañeros hospitalizados en el Sanatorio, señalando que en estas fechas nunca les ha de faltar el calor del Mutualismo castellonense.

Provincial de Mutualidades Laborales, D. Andrés Villalobos, que comenzó por manifestar que después de siete años de acudir cada año junto a los enfermos del Sanatorio, para llevarles con el corazón y el afecto un mensaje de amor y de solidaridad, le correspondía también dirigirles unas palabras en este acto. Expresó, seguidamente, su gratitud por la presencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil y su distinguida esposa; y manifestó, asimismo, que las comisiones del Mutualismo Laboral siempre acogen con calor y cariño las peticiones de los pacientes. Dijo que las bolsas que se iban a entregar no eran algo rutinario, sino todo lo contrario, porque cada año —afirmó— son nuevas las caras, los afectos y los deseos, subrayando la significación del obsequio como testimonio de amor y de solidaridad. Y finalmente manifestó su sorpresa por la propuesta que se había formulado respecto a su persona, señalando que no debiera personificarse en Andrés Villalobos, sino que debe dedicarse a la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales, cuyos hombres en equi-

(Pasa a la siguiente)



¡copiona! Soy una copidora profesional para profesionales que necesitan copias. Lo copia todo, ¡todo!, cartas, documentos, fotografías, originales en cualquier color, e incluso páginas de libros y revistas sin necesidad de desencuadernarlos. Soy la copidora en seco 3M "051", una fotocopiadora diseñada especialmente para la mesa de su despacho. Soy tan manejable como una máquina de escribir portátil. Tan portátil como una máquina de escribir portátil. Tan barata como una máquina de escribir portátil. Sólo cuesta 8.900 Ptas. ¡Hago todo lo que pueden hacer mis hermanas, las fotocopiadoras más grandes, incluso transparencias para proyección. Y lo hago perfectamente. Para hacerme funcionar, sólo hoy que poner el papel y el original y apretar un botón. Day copias nítidas y perfectas de hasta 22 x 36 cm. Soy una máquina de ideas avanzadas. una gran máquina, ¡palabral!



todOPICINA

CATOLICIDAD

SANTORAL SANTOS DE HOY. — Santos Pedro Cansino, S.J. pb. y dr.; Anastasio, ob.; Glicerio, pb.; Temístocles, Juan, Festo, mrs.; Severino, ob. cf. — MISA DEL DIA. — De Feria. SANTOS DE MANANA.—Santos Queremón, ob.; Honorato, Demetrio, Flaviano, Floro, Isquirión, Zenón, mrs. — MISA DEL DIA.— De Feria. SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7'45, 8'30, 9'15 de la mañana y 7'30 de la tarde. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6'30 de la tarde. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7'30 de la tarde. SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7'30 y 8'30 de la mañana. Por la tarde, a las 7'30. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7'30 de la tarde. ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 6 de la tarde.

Servicios prestados por la Cruz Roja Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 45 servicios.

SERVICIO DE POLICLINICA En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores: Endocrinología: Dr. Arambul, de 12 a 2 de la tarde. Traumatología: Dr. Llerena, de 7 a 9 de la tarde.

Las Fuentes FIN DE AÑO EN: Gena en Restaurante el Tridente Cotillón en los salones del Hotel Las Fuentes Gran fiesta en la sala El Jaleo Discoteca El Lobo Información, teléfonos 102 y 810 ALCALA DE CHIVERT

¡¡UN BUEN REGALO DE NAVIDAD!! ¡¡GRAN ACONTECIMIENTO!! MAÑANA MIERCOLES DE 12 A 2 JOSE M.º GIRONELLA "CONDENADOS A VIVIR" Autor de Premio Planeta 1971 Firmará ejemplares de todas sus obras en: LIBRERIA ARMENGOT Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Nota informativa sobre artículos de alimentación que tienen señalados precios oficiales, precios máximos y márgenes comerciales máximos

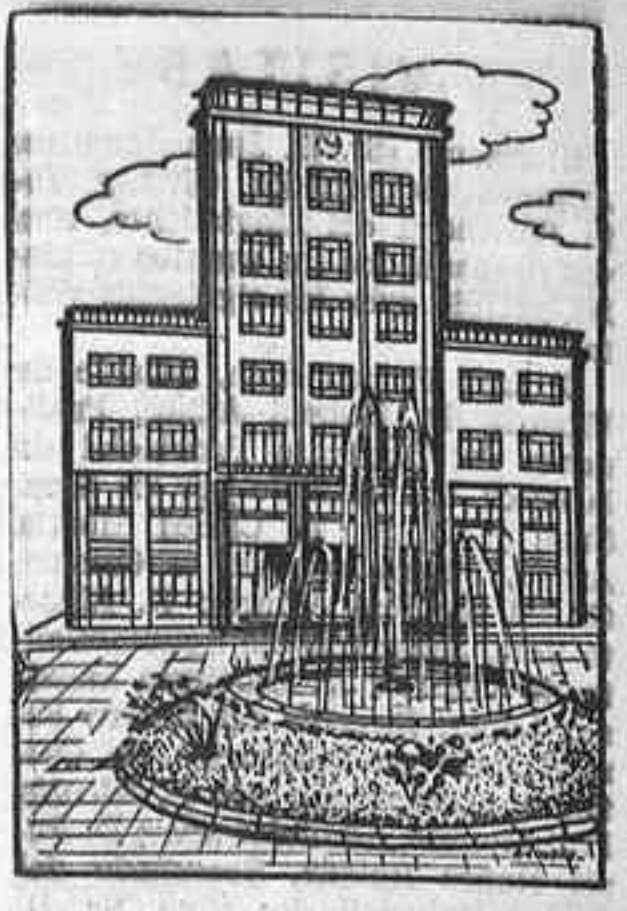
Artículos que tienen señalado precio oficial

PAN.— Pieza obligatoria de 800 grs., llama, 680 pesetas pieza. For mas corrientes. Pieza de 1.000 grs. 1050 pesetas pieza; de 600 grs. 7 pesetas pieza; 450 grs. 6 pesetas pieza; 260 grs. 4 pesetas pieza; 170 grs. 3 pesetas pieza; y 100 grs. 2 pesetas pieza. Formato bas tón: pieza de 350 grs. 650 pesetas pieza; 200 grs., 4 pesetas pieza; 120 grs., 3 pesetas pieza. ACIBITE DE SOJA.— 28 pesetas litro. ARROZ DE REGULACION.— Clase primera a granel, 1270 pesetas kilo, primera a granel maziado, 1280 pesetas kilo, primera envasado, 1380 pesetas kilo, primera maziado envasado, 1390 pesetas kilo, primera extra envasado 1450 pesetas kilo y primera extra maziado envasado, 1460 pesetas kilo. AZUCAR.— Terciada, 1580 pesetas kg., blanquilla a granel, 16 pesetas kg., blanquilla envasada en bolsas de medio, uno o dos kilos, 17 pesetas kg.; refinada o blanquilla en bolsitas de 10 a 15 grs., 22 pesetas kg.; plie, 1620 pesetas kg., granulada especial, 1620 pesetas kg., cortadillo a granel, 1880 pesetas kg., cortadillo envasado en cajas de un kilo o inferiores, 21 pesetas kilo; cortadillo estanchado, 2250 pesetas kg. En las poblaciones donde no existan mayoristas, el precio al público sufrirá un aumento según distancias de almacén en la forma siguiente: hasta 5 kms. 0'10 pesetas kilo; hasta 30 kms. 0'20 pesetas kg., y más de 30 kms. 0'30 pesetas kg. CAPE.— Está prohibido su venta a granel, siendo obligatoria la venta envasado, etiquetado y precintado por los torrefactores, en los contenidos y precios que se detallan para cada tipo. Tueste natural. Extranjero superior, 50 grs., 850 pesetas; 100 grs., 1650 pesetas; 250 grs., 4150 pesetas; 500 grs., 8250 pts., y un kilo 165 pts. Extranjero corriente, 50 grs., 750 pts., 100 grs. 15 pts., 250 grs., 37 pts., 500 grs. 7350 pts., y un kilo 147 pts. Africano, 50 grs. 6 pts., 100 grs., 123 pts., 250 grs., 30 pts., 500 grs., 5950 pts., y un kilo 119 pts. Torrefacto, extranjero superior, 50 grs., 8 pts., 100 grs., 1550 pts., 250 grs., 3850 pts., 500 grs., 7650 pts., un kg. 153 pts. Extranjero corriente, 50 grs., 7 pts., 100 gramos, 14 pts., 250 grs., 3450; 500 grs., 6850 pts., y un kilo 137 pts. Africano, 50 grs., 6 pts., 100 grs., 1150 pts., 250 grs., 28 pts., 500 grs., 56 pts., y un kilo 112 pts. El café en grano tostado con envase al vacío podrá tener un aumento máximo del 10%. CARNE CONGELADA DE VACUNO.— Carne de primera, 135 pts. kilo; de 2ª, 72 pts. kg., y 3ª, 48 pts. kg. CARNE CONGELADA DE CERDO.— Lomo y chuletas 125 pts. kg., magro, 115 pts. kg., papada, 55 pts. kg., panceta 55 pts. kg., tocino 17 pts. kg., codillo, 35 pts. kg., espinazo, 25 pts. kg., costillas 150 pts. kg., hueso 5 pts. kg., y pie 16 pts. kg. ARTICULOS DE LIBRE COMERCIALIZACION, QUE ESTAN SUJETOS A MARGENES COMERCIALES MAXIMOS ACEITES.— Envasados excepto soja, 3 pts. Alir., aceites vírgenes de oliva a granel, 150 pts. litro. Precios corrientes aceite virgen de oliva a granel 40 pts. litro, aceite puro de oliva de 44 a 4150 pts. litro., aceite de orujo de acetiunas refinado, de 39 a 41 pts. litro, de 30 a 31 pts. doc., tercera, de 27 a 28 pts. doc., y cuartas de 23 a 24 pts. doc. aceite de girasol refinado, de 38 a 39 pts. litro., y aceite de semilla refinado de 35 a 37 pts. litro. HUEVOS.— El detallista tiene concedido un margen comercial del 14% sobre el coste de la mercancía puesta en el establecimiento. Los precios más corrientes referidos al día 18 del actual, son: super-extras de 40 a 42 pts. docena; extras, 38 a 39 pts. doc., primeras, de 33 a 35 pts. doc., segundas, de 33 a 35 pts. doc., segundas, de 33 a 35 pts. doc. CARNE DE POLLO.— Piezas enteras medias o cuartos. El detallista tiene concedido un margen comercial del 14%, sobre el coste de la mercancía puesta en el establecimiento. Cuando el cliente demande exclusivamente muslo o pechuga, el precio de aplicación por el detallista, no podrá exceder del que resulte de aumentar al de venta al público, el 38%. Los precios más corrientes referidos al día 18 del mes en curso son, de 65 a 70 pts. kg. PESCADOS CONGELADOS.— (Merluza y Pescadilla congelada). El detallista tiene el siguiente margen comercial: pieza de 250 grs., 5 pts. kg., pieza de 500 a 800 grs., 6 pts. kg., pieza de 801 a 1.500 grs., 6 pts. kg., pieza de 1.501 a 2.400 grs., 7 pts. y más de 2.400 grs., 8 pts. kg. Está prohibida la descongelación para vender como fresca. Cuando la venta se efectúe en bolsitas, conteniendo rodajas o filetes, el margen máximo para la venta al público será del 15% sobre el coste de la mercancía puesta en el establecimiento. Los precios más corrientes del día 18, fueron: pieza de 250 grs., 24 pts. kg., pieza de 250 a 500 grs., 28 pts. kg., pieza de 501 a 800 grs., 32 pts. kg., pieza de 801 a 1.500 grs., 38 pts. kg., y piezas de 1.501 a 2.400 grs., 44 pts. kg. PATATAS.— Tienen concedido un margen comercial de una peseta por kg., oscilando el precio de 6 a 650 pts. kg. PLATANOS.— (En racimo con tronco) Tiene concedido un margen comercial de 440 pts. kg., oscilando el precio de 36 a 32 pts. kg. Plátanos (desmanillados), tiene concedido un margen comercial de 350 pts. kg., oscilando el precio de venta al público de 30 a 32 pts. kg. FRUTAS.— Márgenes comerciales del detallista: Hasta 599 pts. kg., de coste, 2 pts. por kg., de 6 a 4999 pts. kg., de coste, 4 pts. por kg., de 10 a 1499, 5 pts. kg., de 15 a 1999, 7 pts. kilo, 6 kg., de 20 a 2999, 7 pts. kg., de 30 a 3999, el 28% del coste y de 40 en adelante, el 20% sobre el exceso del precio de coste que resulte después de aplicar la escala anterior. ARTICULOS DE LIBRE COMERCIALIZACION QUE TIENEN SEÑALADOS PRECIOS MAXIMOS POR ACUERDO ENTRE ESTA DELEGACION Y LOS RESPECTIVOS GREMIOS CARNE FRESCA DE VACUNO (Añeños).— Carne de 1ª, 200 pts. kg., de 2ª, 140 pts. kg., de 3ª, 60 pts. kg. CARNE FRESCA DE LANAR.— Chuletas, 200 pts. kg., pierna 200 pts. kg., paletilla, 192 pts. kg., pescuezo, 80 pts. kg., pecho, 80 pts. kg., brazalet, 80 pts. kg. CARNES FRESCAS DE CERDO.— Lomo, 180 pts. kg., chuletas, 160 pts. kg., magro de pierna 160 pts. kg., magro de paletilla, 140 pts. kg., salchichas, de 80 a 112 pts. kg., panceta, 80 pts. kg., papada 64 pts. kg., costillas, 80 pts. kg., cabeza de lomo, 140 pts. kg., forro de cabeza, 36 pts. kg., espinazo, 20 pts. kg. CARNE FRESCA DE EQUINO.— De 1ª, 90 pts. kg., de 2ª, 72 pts. kg., de 3ª, 48 pts. kg. CARTELAS DE PRECIOS.— Es obligación tenerlos en lugar visible con indicación de los precios, que además deben figurar sobre la mercancía puesta a la venta. CIUDAD Señora, Señorita, Caballero ¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO? Contra la caspa y caída, confíe el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHEILCIEN, Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8: Colón, 74-2ª. Teléfono 21-69-21.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

La Hermandad de Labradores impugna el anteproyecto de la autopista

El cumplimiento de acuerdo de la Comisión de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de 3 del corriente mes, por la Presidencia de este Organismo, se ha impugnado el anteproyecto de autopista sometido a información pública mediante anuncio inserto en el Boletín Oficial de la Provincia, correspondiente al día 13 del pasado mes de Noviembre. El escrito que constituye la impugnación expresa con toda clase de detalles los graves perjuicios de todo orden que la construcción de la autopista siguiendo el trazado que figura en el anteproyecto ocasionaría en este término municipal que se vería acrecentada al cortarse varios de los caminos rurales que en sentido radial salen del casco urbano con dirección a todos los extremos del término, así como los muchísimos caminos particulares que arrancando de los radiales antes mencionados y de los transversales a los mismos, facilitan el acceso a todas las fincas rústicas. Se expone en dicho escrito que Villarreal, cuya expansión urbana se ve frenada desde hace muchísimos años por el trazado del ferrocarril, tendría un nuevo impedimento de construirse la autopista por donde indica el anteproyecto. Expone el gravísimo problema que supondría un estancamiento de las aguas en todas las fincas que se produciría de no dar salida de las mismas por debajo de la calzada. Detalla también la enorme dificultad que supondría restablecer los riegos a todas las fincas que actualmente se sirven de las conducciones que resultarían afectadas y sigue expresando con toda claridad y detalle las enormes dificultades que supondría el proyectado trazado. Hay algo también muy interesante y es la referencia al plazo de información pública, que es precisamente el mínimo del establecido legalmente por esta clase de obras. Aduce que durante el mismo resulta imposible recoger todos los datos y antecedentes necesarios para fundamentar debidamente una oposición al mismo. Habla del escrito del enorme esfuerzo realizado por los labradores villarrealeses convirtiendo en fincas magníficas lo que fueron extensos roquedales o simples cultivos de secano y que precisa mente por ser explotaciones cítricas más recientes que las zonas de huerta, están plantadas de naranjos de clases más selectas y productivas y también alude al justiprecio que a priori se ha hecho de las fincas a expropiar, que no considera justo por ningún concepto. Se compara el trazado del anteproyecto de 1970 con el actual y se considera a aquel como más aceptable y no basándose en un



Farmacias de Guardia

Martes 21, D. Pascual Ferrer, plaza de Colón, 4, tel. 52-11-53. SERVICIO PERMANENTE. D. Juan Ronchera, Piedad, 36, tel. 52-09-42. D. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, tel. 52-14-45.

sentido egoísta, puesto que aún discutiendo por otros términos municipales posiblemente afecte a tantos propietarios residentes en esta ciudad como el actual, puesto que como todo el mundo sabe los villarrealeses han convertido en regadío muchísimas anegadas de los términos vecinos que precisamente se veían afectadas por el anterior anteproyecto. El escrito, muy extenso y documentado, termina aplicando que se amplíe el plazo de información pública o en otro caso resolver la cuestión en el sentido de que no ha lugar a las modificaciones de trazado propuestas en el anteproyecto que se impugna, respecto del anteproyecto ministerial de 1970. En Villarreal, como en todos los sitios, son muchísimos los vehículos que se pasan la vida en la calle, tanto de noche como de día. Son muy pocos los usuarios del automóvil que disponen de sitio para guardarlo o los locales o los

Los mutualidades..

Viene de la anterior po, dijo, son quienes cada año hacen realidad este acto. Seguidamente el Jefe Provincial de Sanidad, D. José Luis Villamarín, dijo que como Delegado del Patronato Nacional Antituberculoso y de Enfermedades del Tórax, agradecía muy sinceramente la atención y el gesto de las Mutualidades Laborales. Cerró el acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpúria, quien dijo que había querido que su primera visita, con motivo de las próximas fiestas, fuera precisamente al Sanatorio. Porque vosotros—afirmó—, habéis sido, sois y seréis hombres del trabajo. Agradeció seguidamente el gesto de las Mutualidades Laborales, y subrayó que el acto simbolizaba realmente lo que es la mutualidad, su significación de convicción, comprensión y solidaridad. Hoy por ti y mañana por mí. Comentó el Jefe Provincial y Gobernador Civil que se sentía vinculado a todos los presentes, porque él es también un hombre del trabajo. Añadió que hacía suyas las peticiones y las inquietudes formuladas por los enfermos, y finalmente desear a todos unas felices fiestas. Las palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil, como las pronunciadas por quienes habían intervenido anteriormente, fueron acogidas con grandes aplausos. Y seguidamente, tras la entrega simbólica de las bolsas navideñas, las autoridades realizaron una detenida visita a las instalaciones del Sanatorio.

Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas

Concurso-subasta de las obras de construcción de un edificio destinado a Guardería Infantil, en la Ciudad de Burriana (Castellón)

El Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, convoca concurso—subasta para adjudicar las obras de construcción de un edificio destinado a Guardería Infantil, en la ciudad de Burriana (Castellón). El presupuesto de subasta asciende a cuatro millones doscientas ochenta y dos mil setecientos cincuenta y cuatro pesetas con treinta y nueve céntimos (4.282.754'39), y la fianza provisional es de ochenta y cinco mil seiscientos cincuenta y cinco pesetas con ocho céntimos (85.655'08 pts.). El plazo de ejecución de dichas obras es el de doce meses. Las proposiciones, extendidas en el modelo oficial, y documentación exigida para optar al concurso subasta, pueden presentarse en el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas (Princesa 24, Madrid), o en el Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas de Castellón de la Plana, (Plaza de las Aulas 5), durante veinte días naturales, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo, y si este fuera festivo, al día siguiente. El acto del concurso subasta se celebrará en el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, a las doce horas del cuarto día hábil siguiente al de quedar cerrado el plazo de admisión de proposiciones. El proyecto completo de las obras y los pliegos de condiciones jurídicas, económicas y técnicas, estarán de manifiesto en el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas de Castellón de la Plana, en los días y horas hábiles de oficina. Madrid, 15 de diciembre de 1971. El Presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas. ANTONIO GONZALEZ SAEZ

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tel. 22 34 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

- (2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (4056) LAVAMOS TURISMOS, pocos minutos, interiores, exteriores, bajos presión, sacamos albornas. Precios económicos. Ronda Mijares 40. (4057) LAVADO AUTOMATICO, servicio rápido, furgonetas gran de D.K.W. SAVA EBRO. Precio 75 pesetas. Ronda Mijares 40. (4240) URGE le facilita rápidamente: Fontaneros, Carpinteros, Electricistas, Pintores, Albañiles, Cristaleros, etc. Llamar al teléfono 22 62 68, URGE, Agencia de Servicios, Enmedio 98-1.º (4311) «AGUAVISTA» PERFORA Aguas Subterráneas, para Ayuntamientos, Industrias, Ganadería, Agricultura, revalorizando sus secanos. Teléfono 21 40 33. Castellón. (4374) ANUNCIE SU ESTABLECIMIENTO con rótulos luminosos MOLPLAS. Razón Vera, 21 Telf. 22 41 02. (4411) DISPONGO hasta 10 millones de pesetas para descuentos letras e hipotecas. Apartado: 14.015. Madrid. Teléfono: 2 41 57 32 y 2 48 81 60. (4434) REYES MAGOS AVON. Informese ahora señora, señorita, gran oportunidad de ganar para regalos de reyes. Llamar al teléfono 28 27 89 de Castellón o escribir al apartado 14.875 de Madrid. (4462) Prestación Asistencia Social. Expedientes Defunción, Tramitación Asesoría Laboral, Plaza Añaza Provisional B. Teléfonos 22 49 81 - 21 62 00.

VENTAS

- (1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más óptica y económicamente su problema de espacio. TODOFICINA. Trinidad 35. Teléfono 22 31 82. Castellón. (1615) AUMENTE sus Ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid. (2244) MUEBLES DE EMPRESA, ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata LLANSOLA. Ronda Mijares 48 Castellón. (3455) FINCA 90 hanegadas derecho riego, transformable naranjos frutales, clima superior 12 km. Telf. 21 24 42. (4282) GRAN OCASION. En Lucena del Cid, por no poder atenderlo, se vende o alquila. Bar Restaurante Media Luna. Informará, Porcar, teléfono 32 14 44 Villarreal. (4312) OCASION UNICA vendo piso cuarto, con ascensor por 175.000 ptas. Razón: Teléfono 22-14-18.. (4324) VENDO ALM/CEN 1.750 m2 muy céntrico. Puertas a tres calles toda o parcelada. Facilidades. Teléfonos 21 31 25. 22 07 31 8 a 9 tarde. (4325) VENDO FINCA edificable en calle Navarra, cara Valencia 360 m2 facilidades. Teléfonos 21 31 95 - 22 07 51 8 a 9 tarde. (4344) VENTA pisos terminados calle Pintor López esquina Santa Cruz Tenerife. Razón: misma finca tel. 21 42 51. (4395) VENDO FINCA NARANJOS, frutales, maset, zona apta para industria a 1 km. ciudad. Razón: Telf. 22 15 89. (4436) VENDO PISOS Edificio Simago de particular a particular, de la primera planta, la tercera completa y de la cuarta planta. Razón teléfono 20 21 54 94 Sr. Martí.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (4463) VENDO FINCA naranjos con maset a 150 m. cochera trolebuses. Razón: Teléfono (4402) SE NECESITA CHICA servicio interna buen sueldo. Trullols 4-7. izda. (4406) SE PRECISA Srta. dependienta para tienda en Onda. Razón DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (4421) PRECISO CHICO de 14 a 15 años. Razón: Autoservicio Navarra. (4438) SE NECESITA señorita para cuidar dos niñas durante las vacaciones de Navidades, llamar mañanas al tel. 22 25 49. (4444) SE NECESITA Sra. o señorita de servicio mayor de 25 años, para primeros de encoro familia extranjera con dos niños. Razón: llamar al teléfono 318 de Benicàsim o al 21 de Alcora. (4447) SE NECESITA BARMAN para mostrador en Kiosko Tetuán. (4450) SE NECESITA hombre dinámico para visitar industrias de Castellón y provincia. Ofrecimiento servicios. Escribir mandando historial profesional servicios. Escribir mandando historial profesional al apartado 149 Castellón. (4457) IMPORTANTE EMPRESA precisa aprendiz de 16 años. Interesados escribir a Ref. 160 de esta Admón. (4460) DOMINANDO IDIOMA Alemán, se necesitan señoritas para trabajo recepción e intérprete en hotel de Benicàsim. Escribir con referencias e información al apartado núm. 182 de Castellón. (4461) INTERESA AYUDANTE de mostrador, conocimientos ramo ferretería. Interesados presentarse en MEBA. Enmedio, 35-1.º (4463) D.A. ayuda del automóvil. Busca colaboradores interesados telefonar al 21604. (4452) SE NECESITA camarero Disc-Jockey. Razón Apartamentos Santa Agueda Villas Benicàsim Telf. 379. (4453) SE NECESITA señora o señorita de servicio preferiblemente fija para cuidar dos niños, sueldo 5.000 pesetas. Razón: Apartamentos Santa Agueda. Villas Benicàsim Telf. 378. (4464) MUJER limpieza, buenos informes tendría piso teléfono 22 26 37-8 noche. (4466) IMPORTANTE EMPRESA de Electrodomésticos en Castellón necesita técnicos de T.V. para la misma. Condiciones: Garantizamos un mínimo de 10.000- pesetas mensuales con coche propio de la Empresa para el trabajo. Inútil escribir sin buenas referencias. Interesados escribir a Ref. 1.108 de DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. Castellón. (448) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa 36 Telf. 21 33 32. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofar. (1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12. (1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Eñe. Garaje no mudos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón. (1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Telf. 21 36 83. (2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios. Facilidades. Automotor. Pérez Galdós 5, Castellón. (2404) AUTOMOVILES MIJARES Venta de coches. Máximas facilidades de pago. Ronda Mijares 45 Telf. 21 42 10. Castellón. (2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón. (2928) OCASIONES, vehículos D.K.W., MERCEDES y otros, de 2ª mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueiros 8. (3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H.P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueiros, 8. (4190) AUTOS CASTELLON Citroen AKA 400 4 plazas Citroen Berlina varias Diane 6 Semi nuevo Seat 850 Seat 600 D Renault R-4 Super Citroen Furgonetas varias Renault R-8 Simca 1.000 Semi nuevo Grandes facilidades, hasta dos años, admitimos su coche a cambio: Grandes facilidades Ronda Magdalena 27. (4331) LAS MEJORES OPORTUNIDADES EN AUTOMOVILES DE OCASION, EN TALLERES ESCUDER. 850 CS, alta matrícula, SIMCA 1000 CS, alta matrícula, 4-L 4 marchas, CS-89, 600-D, MORRIS 1.100, matrícula alta, SKODA Ranocera; varios 1.500; Lotes de 4-L, 4-F, furgonetas y Berlina CITROEN. GORDINIS. Perfectamente revisados. FACILIDADES. -Padre Jofre, 18 Telf. 21 44 47. (4403) VENDO M. G. de particular a particular, garantizado. Interesados llamar teléfono 22 74 87. (4430) AUTOMOVILES CASTALIA: Vehículos nuevos y de ocasión, todas las marcas. Totalmente revisados. Facilidades. General Aranda, 28, teléfono, 22 48 05. (4432) AUTOMOVILES procedentes de cambio matrículas CS, Seat 1.430, 124, 1.500, 850 cuppe, 600 D. Simca G.L., Mini, Morris, R-8, R-10 facilidades pago 24 meses. Dr. Clará, 17. (4440) VENDO SEAT 1500 de particular a particular en buen estado. Informes llamar al Telf. 22 55 52 de 330 a 6 tarde. (4443) GRAN OCASION vendo furgoneta Mercedes Benz, a gas-óil seminueva. Matrícula CS. Teléfono 22 40 02. (4445) VENDO MOTOCARRO perfecto estado. Razón calle Lepanto 58. (4455) OCASION, vendo camión «Sava-Austin» carga 5.500, basculante, con caja frutera. Dirigirse MEBA. Enmedio, 85. (4382) TRASPASO COMERCIO de confección calle Colón. Razón: Telf. 22 36 95. (4465) EXTRAVIADA máquina fotográfica Marca Retina Kodak inmediaciones hotel Mindoro. Por ser recuperada familia gratificar con 2.000 pesetas. Razón Hotel Mindoro.

AUTOMOVILES

- (448) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa 36 Telf. 21 33 32. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofar. (1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12. (1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Eñe. Garaje no mudos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón. (4331) LAS MEJORES OPORTUNIDADES EN AUTOMOVILES DE OCASION, EN TALLERES ESCUDER. 850 CS, alta matrícula, SIMCA 1000 CS, alta matrícula, 4-L 4 marchas, CS-89, 600-D, MORRIS 1.100, matrícula alta, SKODA Ranocera; varios 1.500; Lotes de 4-L, 4-F, furgonetas y Berlina CITROEN. GORDINIS. Perfectamente revisados. FACILIDADES. -Padre Jofre, 18 Telf. 21 44 47. (4403) VENDO M. G. de particular a particular, garantizado. Interesados llamar teléfono 22 74 87. (4430) AUTOMOVILES CASTALIA: Vehículos nuevos y de ocasión, todas las marcas. Totalmente revisados. Facilidades. General Aranda, 28, teléfono, 22 48 05. (4432) AUTOMOVILES procedentes de cambio matrículas CS, Seat 1.430, 124, 1.500, 850 cuppe, 600 D. Simca G.L., Mini, Morris, R-8, R-10 facilidades pago 24 meses. Dr. Clará, 17. (4440) VENDO SEAT 1500 de particular a particular en buen estado. Informes llamar al Telf. 22 55 52 de 330 a 6 tarde. (4443) GRAN OCASION vendo furgoneta Mercedes Benz, a gas-óil seminueva. Matrícula CS. Teléfono 22 40 02. (4445) VENDO MOTOCARRO perfecto estado. Razón calle Lepanto 58. (4455) OCASION, vendo camión «Sava-Austin» carga 5.500, basculante, con caja frutera. Dirigirse MEBA. Enmedio, 85. (4382) TRASPASO COMERCIO de confección calle Colón. Razón: Telf. 22 36 95. (4465) EXTRAVIADA máquina fotográfica Marca Retina Kodak inmediaciones hotel Mindoro. Por ser recuperada familia gratificar con 2.000 pesetas. Razón Hotel Mindoro.

TRASPASOS

(4382) TRASPASO COMERCIO de confección calle Colón. Razón: Telf. 22 36 95.

PERDIDAS

(4465) EXTRAVIADA máquina fotográfica Marca Retina Kodak inmediaciones hotel Mindoro. Por ser recuperada familia gratificar con 2.000 pesetas. Razón Hotel Mindoro.



# ¡FELICES FIESTAS!

solicite **CHAMPAÑA**

## CODORNIU

### EN AUTO-SERVICIOS

## NAVARRA

**Ronda Magdalena, 45 :- Tel. 212701**  
**Navarra, 59 :- Tel. 216568**

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

1 botella champaña  
 1 Botella coñac Felipe II  
 1 botella sidra Asturias  
 1 pastilla turrón Jijona de 250 gr.  
 1 pastilla turrón Alicante 250 gr.  
 1 lata de mejillones  
 1 bote melocotón Safic de 1/2 Kg.  
 1 caja de polvorones de 1/2 Kg.  
 1 caja de barquillos  
 1 bolsa

**Precio: 195 Ptas.**

1 pastilla turrón Jijona La Jijonense de 300 gramos.  
 1 pastilla turrón Alicante La Jijonense de 300 gramos.  
 1 pastilla Yema La Jijonense, de 300 gramos.  
 1 pastilla turrón Frutas, 300 gr.  
 1 bolsa de aceitunas de 300 gr.  
 1 bote de piña importación de 1 Kg.  
 1 bote melocotón de 1 Kg. Safic  
 1 bote de fresas  
 1 caja de quesos M. G.  
 1 botella coñac Felipe II, 3/4 l.  
 1 botella Codorniu  
 1 caja

**Precio: 500 Ptas.**

**ESTUCHES DE 1 BOTELLAS**

1 Codorniu Extra  
 1 Marie Brizard 1 l.  
 1 Magno

**Precio: 299 Ptas.**

1 Terry 1 l.  
 1 Codorniu  
 1 Anís Asturiana

**Precio: 259 Ptas.**

**ESTUCHES DE 4 BOTELLAS**

1 Delapierre  
 1 Sidra Galtero  
 1 Coñac Fundador 1/4  
 1 Ginebra 3/4

**Precio: 200 Ptas.**

1 Codorniu Extra  
 1 Carlos III  
 1 Conde de Caralt  
 1 Whisky DIC

**Precio: 400 Ptas.**

1 pastilla turrón Jijona La Jijonense de 400 gramos  
 1 pastilla turrón Alicante La Jijonense de 400 gramos  
 1 pastilla turrón Bombón, de 400 gramos.  
 1 torta La Jijonense de 250 gr.  
 1 caja de quesos M. G.  
 1 bote de melocotón Safic 1 Kg.  
 1 bote de piña de 1 Kg.  
 1 l. café de 250 gramos  
 1 botella de vino Pomal  
 1 botella anís el Mono  
 1 botella de ginebra  
 1 botella Codorniu  
 1 botella de coñac 1.900 de Terry  
 1 caja

**Precio: 800 Ptas.**

1 botella coñac Felipe II  
 1 botella champaña  
 1 botella sidra  
 1 botella moscatel  
 1 pastilla turrón Jijona, 250 gr.  
 1 pastilla turrón Alicante, 250 gr.  
 1 bolsa de dátiles  
 1 caja de fresas  
 1 caja polvorones  
 1 bote melocotón Safic  
 1 bote de piña  
 1 bolsa

**Precio: 250 Ptas.**

1 pastilla turrón Jijona, La Jijonense, de 300 gramos.  
 1 pastilla turrón Alicante, La Jijonense, de 300 gramos.  
 1 torta La Jijonense de 300 gr.  
 1 cajita quesos M. G.  
 1 lata fole-gras Luxe  
 1 lata almejas  
 1 bote café de 250 gramos  
 1 botella de sidra El Galtero  
 1 botella Moscatel 3/4 l.  
 1 botella vermouth de 1 litro  
 1 botella Codorniu  
 1 botella de coñac 1.900 de Terry

**Precio: 640 Ptas.**

PRIMERA GRAN EXPOSICION  
 NAVIDERA DE

## AUTOSERVICIOS NAVARRA

Le invitamos a visitar  
 en Navarra, 45  
 (frente a nuestro Autoservicio de C/. Navarra, 59)  
 la más completa exposición de cestas, lotes y artículos navideños

UNA EXTENSA VARIEDAD DE ARTICULOS CUYA  
 PRESENTACION Y PRECIOS HAN DE SATISFACERLE  
 PLENAMENTE

**¡VISITELM**

1 pastilla turrón Jijona La Jijonense de 400 gramos  
 1 pastilla turrón Alicante La Jijonense de 400 gramos.  
 1 pastilla mazapán de 400 gramos  
 1 torta La Jijonense de 250 gr.  
 1 queso Aromas de Galicia  
 1 Rivilla extra de 1 Kg.  
 1 bote de piña importación 1 Kg.  
 1 botella de vino Pomal  
 1 bote de café de 250 gramos  
 1 botella de licor  
 1 botella de sidra El Galtero  
 1 botella de Codorniu  
 1 botella de coñac 1.900 de Terry  
 1 caja

**Precio: 1.000 Ptas.**

1 botella coñac Felipe II  
 1 botella champaña  
 1 botella sidra El Galtero  
 1 cajita quesos M. G.  
 1 paquete de aceitunas de 1/4 Kg.  
 1 paquete de café de 100 gramos  
 1 pastilla de turrón Jijona La Jijonense  
 1 pastilla turrón Alicante La Jijonense  
 1 bolsa dátiles  
 1 bote piña de 3/4 Kg.  
 1 bote melocotón de 1/2 Kg. Safic  
 1 caja de polvorones de 1/2 Kg.  
 1 Lata berberechos  
 1 lata mejillones  
 1 chorizo Rivilla Eco  
 1 bote pera de 1/2 Kg.  
 1 caja

**Precio: 399 Ptas.**

1 botella coñac Felipe II  
 1 botella champaña Delapierre  
 1 botella moscatel  
 1 botella de sidra  
 1 bote melocotón Safic  
 1 bote de pera Safic  
 1 bote de piña  
 1 pastilla turrón Jijona  
 1 pastilla turrón Alicante  
 1 caja polvorones de 1/2 Kg.  
 1 caja

**Precio: 335 Ptas.**

1 pastilla turrón Jijona, La Jijonense, de 400 gramos  
 1 pastilla turrón Alicante, La Jijonense, de 400 gramos.  
 1 pastilla turrón Yema, La Jijonense, de 400 gramos  
 1 pastilla turrón Frutas, La Jijonense, de 400 gramos.  
 1 pastilla turrón Coco, La Jijonense de 400 gramos.  
 1 torta La Jijonense  
 1 bote de aceitunas de 400 gr.  
 1 bote de piña importación, 1 Kg.  
 1 bote pera Safic, 1 Kg.  
 1 bote melocotón Safic, 1 Kg.  
 1 lata de almejas  
 1 lata de navajas  
 1 bote de café de 250 gr.  
 1 queso Aromas de Galicia  
 1 botella de anís  
 1 botella de ginebra  
 1 botella coñac 1.900 de Terry  
 1 botella Codorniu  
 1 caja

**Precio: 1.150 Ptas.**

1 pastilla turrón Jijona La Jijonense.  
 1 pastilla turrón Alicante La Jijonense.  
 1 botella Codorniu  
 1 botella coñac Felipe II  
 1 bolsa de dátiles  
 1 caja de polvorones  
 1 botella de sidra El Galtero  
 1 bote melocotón Safic, 1 Kg.  
 1 bote de piña 1 Kg.  
 1 lata mejillones 1/4 Kg.  
 1 bolsa aceitunas 1/4 Kg.  
 1 caja quesitos  
 1 lata de berberechos  
 1 caja

**Precio: 430 Ptas.**

1 botella coñac Felipe II  
 1 botella champaña Delapierre  
 1 botella Sidra El Galtero  
 1 pastilla turrón Jijona, 300 grs.  
 1 pastilla turrón Alicante, 300 grs.  
 1 bote café de 100 gramos  
 1 bote de piña de 3/4 Kgs.  
 1 bote melocotón Safic, de 1 Kg.  
 1 caja

**Precio: 300 Ptas.**

# Auto-servicios NAVARRA

Ronda Magdalena, 45 - Tel. 212701  
 Navarra, 59 - Tel. 216568

## CASTELLON

Disponemos de muchos más lotes. Visítenos o consulte por teléfono

# EL MERCADO DE NAVIDAD, AYER

## Centenares de puestos y gran animación durante toda la mañana

Y A en la víspera de la Navidad, el tradicional mercado de los lunes alcanzó ayer animación extraordinaria en todos los aspectos. Más de doscientos puestos de venta y millares de compradores, multitud incalculable a lo largo de toda la mañana y hasta primeras horas de la tarde. Hubo momentos en que incluso resultaba difícil dar un paso; la marea humana que a eso de las once inundaba la plaza Padre Jofre y la Avenida Tárrega Monteblanco, daba también un ambiente de inusitada animación a las calles próximas.

Si nos preguntaran cuál es la nota destacada del mercado de ayer, indudablemente la respuesta no sería otra que su carácter alegre y festivo. Mucha gente acudió allí como quien va a cumplir con un rito tradicional, pues para preparar la despensa navideña considera que no está de más una vuelta por el mercado del lunes anterior a la Nochebuena. Y por ello, junto a los artículos que habitualmente se ofrecen en el zo-



### SUBASTA

El día doce de enero de mil novecientos setenta y dos, y a las once horas, en la Notaría de Almazora, a cargo de Don Emilio Lana Sánchez, tendrá lugar la subasta pública de una finca urbana, en el poblado de Almazora, calle de San Vicente número sesenta y nueve, perteneciente a Don Vicente Agut Amiguet, conforme al pliego de condiciones que con el título de propiedad de la finca, se hallan de manifiesto en la citada Notaría. Almazora a 18 de Diciembre de 1971.

El Presidente del Consejo de Familia,  
**JOAQUIN AMIGUET**

### COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS

Esta tarde a las siete, en el salón de actos de este Colegio, tendrá lugar la proyección del final de la película «Viento en las velas» que, por dificultades técnicas, tuvo que ser aplazada en la sesión de Cine-Club del pasado sábado, proyectándose, además, un complemento.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores colegas y familiares.

co semanal, en esta ocasión predominaban los productos propios para celebrar las fiestas que se avecinan. Pinos y abetos, frutos secos en cantidad y variedad, pavos, pollos, uva, árboles navideños artificiales adornos luminosos, figuras para el belén, juguetes, macracas y zambombas...

El pavo hasta hace algún tiempo rey de la buena mesa navideña, para no pocas familias sigue siendo manjar insustituible en estos días. Y ayer, en una de las aceras de la Plaza Padre Jofre, pudimos observar unos pavos que por su tamaño causaban verdadera impresión.

«Oiga, que no tienen espaldas, ¡son de lo más sabrosos!» Los vendedores gritan más que proclaman la calidad de cuanto ofrecen. Garantizan todo lo garantizable, y más...

«A ochenta pesetas el kilo», nos dijeron en un sitio. «Yo vendo a ojo. Este se lo dejo por ochocientas pesetas», se oía a otro vendedor.

Está bueno. Hasta aquí, nada que oponer... lo difícil viene después; a la hora de plantar cara a un animal de tal envergadura. Porque, ¿quién mata al pavo? ¿Y si no se deja matar? La cuestión no es modo de idem.

El lector quizá tome a broma el comentario, pero a buen seguro que más de un cabeza de familia se ha planteado la papeleta. El pollo parece más inofensivo. Y no digamos la pularda.

Pero sigamos adelante en nuestro caminar, ahora por la Avenida Tárrega Monteblanco. En un puesto donde se venden frutos se-

cos, anotamos precios: Nueces, 90 pesetas; 60 las avellanas; a 40 pesetas los cacahuets... ¿Cuántos kilos se vendieron ayer? En las bolsas de las mujeres predominaban este tipo de productos, junto con las verduras. Un poco más allá se ofrecían melones a 16 pesetas el kilo, y uva a 18 pesetas. Las coles a cinco duros.

Nos hablaron también de la baratura de algunos juguetes, especialmente de los fabricados a base de plástico. Pero lo que ya no estaba tan barato son los pinos y abetos para confeccionar un buen árbol de Noé.

«Lo más caro son los abetos. En algunos casos el precio supera incluso las mil pesetas!»

Son palabras de un hombre que vendía ramas de pinos... «Esto es mucho más barato. Un pino normal puede venderse por unas cien pesetas. El más barato lo ofrezco a 30 y el más caro a 150».

Y a nosotros nos parecieron pimpollos. «Todo sea por los niños», piensa el buen padre de familia.

En cuanto a figuras de belén las vimos de barro cocido y también de plástico. Como es lógico, en este sector, la venta alcanzó también un alto nivel.

Un producto curioso: «El mar-gallón». Antiguamente se vendían por las esquinas. Los mayores recuerdan que había puestos a la puerta de la Iglesia de Santa María. ¿Cuál era su precio por aquellos días? Ayer oscilaba entre tres y cinco duros.

Y muchas cosas más son las que podrían decirse del mercado de este último lunes. Abusando del tópico diríamos que nuestro tradicional zoco siempre es noticia, pero sobre todo lo fue ayer que nuestras amas de casa co-



menzaron a llenar la despensa para esa Nochebuena que ya está ahí, llamando a las puertas del hogar.—F.P.

## Animados actos Patronales de los Agentes Comerciales

El pasado sábado, festividad de la Santísima Virgen de la Esperanza, los Agentes Comerciales de Castellón y Provincia, a través de su activo Colegio Oficial, celebraron los anunciados actos en honor a la Patrona, así como un homenaje a la mujer, en el «Día de la esposa del Agente Comercial».

A las siete y media de la tarde, se reunieron en la Parroquia de San Vicente de Fadrell, donde el Sr. Cura, D. José Mercé, ofició la Santa Misa, culminando con la Salve de Lledo. Seguidamente, en el exterior, se disparó una traca de colores y una vistosa colección de fuegos, a cargo del colegiado Sr. Nos Eserig.

Luego, en los salones del Club Náutico, con asistencia de más de doscientos comensales, muchos de ellos acompañados de su esposa e hijos, tuvo lugar un importante acto de confraternidad. Presidieron la cena de hermandad —que fue animada por orquesta— D. Fernando de Val Marco, Secretario General del Gobierno Civil, que ostenta la representación del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; D. Juan Simón Matute-

no, Subdelegado Regional de Comercio, D. Ricardo Gómez Armazgo, Presidente de la Cámara de Comercio y D. José Arcusa Vidal, Presidente de la Junta de Gobierno del Colegio. Todos ellos, acompañados de sus distinguidas esposas y de la Srta. Simón.

En otros lugares, figuraba la Junta de Gobierno y Comisión Delegada de Festejos. Primeramente, se obsequió a las damas asistentes con delicados prendidos de clavetes, gentileza del Colegio, así como vistosos regalos, previo sorteo, aportados por los Sres. Colegiados o sus firmas representadas, para las viudas más modestas del Colegio, así como, excepcionalmente, este año, también para ayudar la penosa situación de un agente comercial de Traiguera, que se encuentra físicamente impedido para ejercer. A los postres, tuvo lugar el anunciado acto de entrega de diplomas e insignias a los colegiados que han cumplido ya 25 años de ejercicio ininterrumpido, pasando a retirarlos, entre los cálidos aplausos de sus compañeros, a la mesa presidencial.

### HOMENAJE AL PRESIDENTE DEL COLEGIO

Finalmente, y antes de iniciarse el baile, que duró hasta bien entrada la madrugada, fue rendido merecidísimo homenaje al dinámico y entregado Presidente del Colegio, D. José Arcusa Vidal. Dada la circunstancia de que este año, también el cumplía los veinticinco años de ejercicio, le fue entregado solemnemente el diploma, así como una insignia de oro, que prendió de su solapa, entre una gran ovación, el Subdelegado Regional de Comercio. Tras esto, el Secretario General del Gobierno Civil, a ruegos de la Junta de Gobierno, le hizo, a su vez, entrega de un monumental pergamino, obra del artista D. Miguel de Sanmillán, que, ricamente enmarcado y resuelto en su técnica, perpetúa la gratitud de los Agentes Comerciales de la Capital y Provincia. Enhorabuena.

En todos los actos, junto a numerosos colegiados que aportaron su colaboración y gentileza, tuvo también destacado relieve la generosidad de D. Alberto Menasanch, director propietario de un importante bazar de nuestra Ciudad.

Ayer tarde, en el Colegio, se entregó la «Ayuda Navideña», ante un numeroso grupo de agentes comerciales, registrándose escenas muy emotivas.

## INFORMACION DE LA PROVINCIA

### LUCENA DEL CID

Los médicos del distrito rindieron homenaje a D. Federico Michavila con motivo de su jubilación

El sábado por la noche, los médicos del Distrito ofrecieron una cena homenaje al Dr. D. Federico Michavila con motivo de su jubilación. Fue presidida por el Jefe Provincial de Sanidad, D. José Luis Villamarín; Presidente del Colegio de Médicos, D. Juan Antonio Aragón y el Secretario del Colegio, Dr. Arañel que asistieron con sus respectivas esposas al igual que todos los médicos del Distrito.

A los postres el Presidente de la Junta del Distrito Dr. Estaban hizo el ofrecimiento del homenaje y finalmente le entregó una «placa de plata conmemorativa firmada por todos los compañeros del Distrito.

Seguidamente el Presidente del Colegio D. Juan Antonio Aragón, le hizo entrega de un diploma nombrándole colegiado de honor.

El Dr. Michavila, vivamente emocionado, pronunció unas palabras de agradecimiento.

Una orquestina animó el acto que se prolongó hasta primeras horas de la madrugada.

### AMBIENTE NAVIDENO

Los lucenenses ya piensan en la Navidad. Unos y otros piensan en las reuniones de la Nochebuena, en la comida navideña, en la fiesta de la Nochevieja.

Las muchachas del Plantel Femenino de Extensión Agraria han adornado el árbol de Navidad; un pino colosal y de bella silueta plantado en la Plaza de España. Con un meritorio sentido estético han puesto la nota agradable y el recuerdo navideño en el corazón de la villa.

De otra parte los niños y adolescentes preparan los «abacos» y cada noche a través de las ventanitas de la Casa Abadía, trasladan las notas de estos clásicos de la música que surgen al comenzar

el día de Navidad, una vez terminada la misa del Gallo. Y también este detalle contribuye a crear ese ambiente peculiar y entrañable en que se evoca el Nacimiento del Señor.

### AGRADECIMIENTO

D. José Durá Mollá, Agente Jefe de la Oficina Comarcal de Extensión Agraria de esta villa y familiares, nos encargan muy encarecidamente que, a través de estas columnas de MEDITERRANEO, agradezcamos a todos los vecinos, sin excepción y a cuantas personas estuvieron presentes en aquellos momentos dolorosos, el amable comportamiento con ellos, y ayuda prestada, ante la irreparable desgracia ocurrida en esta población en la cual perdieron la vida sus seres más queridos.

Asimismo hacemos saber que esta Agencia continúa funcionando normalmente y, como no, está a disposición de todos los que de ella necesitan.

No queremos cerrar esta breve nota sin antes hacer constar, con satisfacción que, una vez más, los lucenenses, han hecho gala de la fama de hospitalarios que con justicia tienen tan bien ganada.

### TITULO

### RIBESALBES

Actuación de la Agrupación Escolar Mixta

El pasado domingo se celebró en los locales del Cine de la localidad un acto conmemorativo de la Navidad que se aproxima y dentro de cuyo ambiente estamos. Se representó la obra de A. Casana, «A Belén, pastores, y a continuación desfilaron por el escenario todos los cursos de niños y parvulos interpretando villancicos y poemas navideños.

El acto resultó muy agradable tanto por el entusiasmo con que desempeñaron sus papeles los niños-actores como por la calidad y donaire de todos los que intervinieron.

Verdaderamente, los señores Maestros de la Agrupación Escolar

Mixta de Ribesalbes, organizadores de esta actuación artístico-cultural, pueden sentirse satisfechos por los resultados que han sabido conseguir de sus niños, exponente de la plena dedicación en la educación y disciplina, formación humana y artística de sus discípulos.

El acto, dedicado a los padres de los alumnos, tuvo una acogida cordial en todo el pueblo llenándose completamente el local y honrando con su presencia la actuación de los niños asistió el Pleno del Ayuntamiento.

Terminada la representación, hubo comentarios favorables por parte de todos los asistentes y los organizadores hicieron resaltar y agradecer la ayuda desinteresada que habían contado por parte del Delegado Local de Juventudes, por el propietario de la sala y por cuantas personas han colaborado a que los niños hayan conseguido tan rotundo éxito. — J.A.F.

### BENICARLO

Desfile de modistos y fraternidad

Organizado por las alumnas de los últimos cursos de bachillerato del Colegio de Ntra. Sra. de la Concepción se celebró ayer, sábado, por la noche, un acto social como contribución a la campaña benéfica Navidad 1972.

El proyecto fue ambicioso y realmente conseguido: nada más y nada menos que un desfile de modistos, con cena, en un conocido restaurante de la ciudad. Presentaron los modelos de cuatro establecimientos locales, que contribuyeron al acto, gracias manijiles de corta edad y otros juveniles, que con toda apostura cumplieron su cometido ante la complacencia y con el aplauso de la nutrida concurrencia, más de docientas personas, constituidas por padres de alumnas, profesores y simpatizantes del Colegio cuya Tercera actuación también con singular acierto.

Al éxito económico que se perseguía contribuyó la rifa de una serie de objetos, obsequio de los comercios de la ciudad. Los fue-

TELEFONOS DE	
Mediterráneo	
Administración	220066
Redacción	
Talleres	220056

GOYA Cafetería  
Restaurante GOYA

### GOBIERNO CIVIL

Jefatura Provincial de Movimiento

## Campaña Navidad y Reyes 1971-72

8ª RELACION	
	Ptas.
Suma anterior	197.300,-
Banco Hispano Americano	1.000,-
D. Casimiro Molá Ibañeta	500,-
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación	10.000,-
Suma y sigue	208.800,-

**TOMBA** Día 31  
**TOSSALS** 11 NOCHE

Calle Herrero

**Gran Fiesta DE Nochevieja**

Conjunto CASABLANCA con Tony MARTIN

Orquesta ORPHEO con Fernán RIVER

¡¡Extraordinario Cortinón con las Uvas de la Suerte!!

¡¡Las mejores orquestas y el más fabuloso ambiente!!

Reserva de Mesas: Días laborables, en Dama Pubidad, Gral. Aranda, 6-1.º, Tel. 22 38 02. - Domingos y festivos, en Tombatossals, Herrero, 18.

# El CASTELLÓN, claramente derrotado en LEÓN (3-1)

## En un ambiente de desbordante apoyo al equipo local, se hundieron los castellonenses

### Tres tantos leoneses en jugadas en que la defensiva pudo hacer más

La verdad es que de todo hubo en la vida del Señor. Desde la mala suerte del equipo castellonense, buena estrella del contrincante, peor actuación del conjunto de Muller, y brillante comportamiento del público en favor de los de casa. Algo que —refiriéndonos al "comportamiento" del público—, tiempo, algunos años, jugó el Castellón en Elda correspondiente a un encuentro de promoción. Ha sido terrible. Nuestro equipo se arrugó. No dio una a derechas. Es importante comenzar la crónica de este partido señalando primeramente la actuación del público leonés, madre del cordero, parte principal del espectáculo y factor decisivo en muchísimos de los casos, de toda manifestación deportiva.



En este partido con la Cultural, la actuación del aficionado, su apoyo incondicional hacia el equipo, su "preparación", bien cuidada y organizada a "priori", tuvo parte importante en el desarrollo del partido. No diremos que ganase el aficionado el partido, de esto, de ganar, se encargó el equipo blanco, pero, si que sirvió para amedrantar al cuadro albino, esta tarde con camisa encarnada y pantalón azul, que no pudo en toda la tarde en el ruido. Si, decimos que el Estadio Antonio Amivilla, que es como se llama ahora, constituyó un "safari" para las huestes castellonenses.

El Castellón fue víctima del ambiente, creemos. Otra cosa no puede pensarse visto su partido con la Cultural Leonesa. No es que el público se comportase mal con los jugadores albines, pero, ayudó tanto a su desmoralización, con sus tambores, cánticos de guerra, disfraces, gorras, chapelas bufandas, paraguas y otros enseres con los colores blancos con insignia del Club, y bailes estilo a lo conquistadores del Oeste, que los castellonenses, de oído muy fino y olfato claro por su condición de hombres aficionados en la costa, acusaron rápidamente, y los del antiguo reino de León, que tuvo veinticuatro reyes antes que Castilla leyes, les absorbieron en todo lo largo y ancho del partido.

Confesamos que el Castellón se vio impotente en aquel griterío. Sobre todo después del empate conseguido por Clares, el equipo se vino abajo, se desorientó y quedó a merced de los jugadores

de la Cultural, que con sus colores mil espectadores, a toda voz y ruido de los tambores, sirenas y otras gaitas, redujeron a ceniza al conjunto castellonense.

Muy espectacular y grandioso. A ella debe la Cultural Leonesa el ochenta por ciento de sus triunfos. El otro veinte, y a unos causó envidia más que otra cosa, aun viendo con ello que le costaba al Castellón el partido. Nos causaba envidia al recordar aun siendo líderes absolutos del grupo—, que en el Estadio Castilla no ocurre nada de esto. No se aplaude. No se grita. Ni acude tampoco la gente al campo. Aquí en Castellón, ocurre al revés que en León: que el ochenta por ciento es el equipo y el aficionado el veinte, y también nos parece un poco alto este porcentaje. Si en el Estadio Castilla acudiese la gente como allí (León cuenta tan sólo con 90 mil habitantes contándose en días de fiesta); si se aplaudiese lo mismo y se le animara como allí se hace, con la calidad del equipo castellonense que lleva dentro, de tiempo

que nuestros colores estarían en todo lo alto del fútbol español. Medie el aficionado local y apronave estos consejos que nos llegan de fuera para aprovechar la gran ocasión que se presenta este año de ascender a Primera División, antes que se enfríe el equipo y se pierda en ese oscuro desinterés y pasión que el aficionado muestra en sus actuaciones.

#### SE PERDIÓ

Si, se perdió. Pero se perdió ante un buen equipo que de salida cuenta ya con una reserva fenomenal: su seguidor. Que mucho antes del partido ya sincroniza su fuerza y ensaya sus gritos y aplausos para tan pronto aparezca su equipo favorito sobre el terreno de juego. Como también pita con gran unanimidad y cuando hace su entrada en el campo el equipo contrario. Esto es lo que se llama unidad de criterios en apoyo del club. Declamamos que se perdió. Pues si, se perdió con todos los honores como suele decirse se ha ganado con todos los honores. Aunque algunas veces se emplee el que se haya ganado con justicia, o perdido con justicia.

¿Y por qué se perdió, tan así, a las claras? Porque los castellonenses han caído en esta su peor tarde de lo que va de campeonato. Nada les salió bien. Parecían, como decíamos al principio, que andaban más pendientes de los tambores y de los cánticos guerreros del público que de los jugadores culturalistas. Lo dicho, se asustaron, se pusieron nerviosos y todo era dar facilidades al contrario. Y así consiguieron dos de los tres goles que como regalos anunciadores de nuestras fiestas de la Magdalena. Los más viejos del lugar no recordamos mayores facilidades dadas por unos hombres curtidos que se han distinguido siempre por su fuerza, colocación e inteligencia posicional. Nada, un verdadero desastre. Que por lo garrafal y tremenda manifestado, creemos pueda deberse a una tarde desafortunada, nunca a la falta de clase, poderío y talento de un equipo que sobradamente ha venido demostrando ser un conjunto valía y serio aspirante al ascenso.

Hay que admitir, habrá que admitirlo, que la actuación del Castellón en el campo Antonio Amivilla de León ha sido totalmente anormal. Puede que influyera, como hemos dicho, el inesperado y sorprendente apoyo del aficionado leonés sobre su equipo y crítica continua del mismo sobre los hombres del Castellón; pero, como fuere el caso es que se ha jugado mal y que se ha cobrado una paliza, que nada dice en favor de los castellonenses, máxime yendo a la cabeza y obligados como están a manifestarse con poderío, fuerza y clase en todos los terrenos. Al menos si se quiere mantener con honor el puesto que se ostenta y si se quiere, de verdad, conseguir ese tan deseado ascenso, un poco en entredicho en el campo de la Cultural Leonesa.

#### JUSTO ES DECIRLO TAMBIEN

No se trata de justificar lo imposible. El Castellón ha jugado mal y pagado con la derrota su actuación frente a la Cultural Leonesa. Pero, dentro de este desastre, justificado en parte por los acontecimientos, inesperados de esa masa coral imprevista que tanto minó al equipo castellonense, queda la fantástica, la extraordinaria actuación de Clares, único que se salvó del desastre con sus acometidas, juego penetrante y golazo que acalló por unos momentos al público. Estuvo fenómeno el muchacho. Así como justificamos el posible desajuste de los otros debido al ambiente, no debemos acallar ni dejar en olvido el tremendo partido realizado por Clares, solo como un

olivo metido en bosque de jugadores y gritos desorientadores de un público que por un momento, aunque en sus interiores, creamos, supo valorar y hasta aplaudir cuando terminó el partido señalándolo como al mejor hombre del Castellón. Y fue así. Pero una piedra no hace molino.

Y como todo lo malo no es cuestión de alargarlo mucho, echemos el telón del descontento y de la desilusión para mejor convenio de todos.

#### ALINEACIONES

CASTELLÓN. — Arasquistain, Corrales, Oscar, Babiloni, Ferrer, Cayuela; Planas, Figueirido, Clares, Planelles y Félix. No se hizo cambio alguno. CULTURAL LEONESA. — Bernardo, Godoy, Maño, Hermínio, Piñán, Roldán; Manolo, Villafañe, Marianin, Larrauri y Zuazaga. En el minuto 85, Seo sustituyó a Roldán.

Árbitro: Sr. Melero, del Colegio Castellano, bien.

Los goles fueron marcados así: — En el minuto 26, Villafañe, de cabeza, sorprendiendo a la defensa castellonense.

— Ocho minutos después, Clares es objeto de un clarísimo penalty y el árbitro señala falta fuera del área en lugar del máximo castigo. La falta es sacada por el mismo Clares, que de tiro fuerte y angulado consigue el empate.

— Dos minutos antes de que finalizara el primer tiempo, Villafañe, de cabeza, en otra incomprendible posición defensiva castellonense, consigue el segundo.

— Y a los ocho minutos del segundo tiempo, el mismo Villafañe, convertido en goleador del equipo local, consigue el tercer tanto en otra incomprendida jugada de la defensa albinegra.

En incidencias digamos que la tarde, al igual que el día, se presentó con lluvia, con tiempo frío, con aguanieve. El campo pues, se encontraba en malas condiciones para los castellonenses por lo resbaladizo. Campo con lleno absoluto calculándose en unas quince mil personas las que asistieron al partido. Bandas de trompetas y tambores, no oficial, sino de aficionados bien organizados y pertrechados, daban un colorido especial de entusiasmo en la tarde gris, lluviosa y triste para los castellonenses.

Y esto fue todo. Felices Pascuas de Navidad a todos y a la espera de que se entre con buen pie en el nuevo año en el partido que ha de jugarse contra el Rayo Vallecano en Madrid.

JOSE TEN V.

#### NOCHEBUENA APERTURA DEL



Con este motivo, la dirección se complace en INVITAR a su distinguida clientela los días 24 y 25 a tomar la COPA DE CHAMPÁN NAVIDEÑA

# VIDA DEPORTIVA



Un remate de cabeza de Mariani, el gol de Clares y el tercer gol de la Cultural, marcado por Villafañe

## Lucien Muller, algo contrariado, dice: "Tres regolos son muchos regolos para que uno esté tan tonto que no se aproveche"

### Y, Ra a, por su parte y radiante de satisfacción, afirma: "Hemos marcado bien a los hombres peligrosos del Castellón y eso nos ha valido"

CUANDO enfiamos los vestuarios del equipo visitante oímos fuertes gritos en el apartado de los castellonenses. Fue tanta nuestra sorpresa, por lo inesperado, que en lugar de dirigimos hacia el vestuario del cuadro local, como era nuestro deseo y entender que a los de "casa" teníamos tiempo por delante para conocer las impresiones, nos fuimos hacia el del Castellón. Entramos. Sr. Fabregat, que acorraladísimo por lo acabado de ocurrir, decía para el que quería entenderse:

—No hay derecho. En Valladolid se perdió, sí, pero al menos se jugó, se luchó y no se empató y hasta pudo ganarse de haber un poco de suerte. Pero... ¡lo que ha sido esta tarde... vamos, para que lo eche todo a rodar, vamos!

No quise decir nada de momento. Seguía el Presidente:

—¡Habráse visto más ridiculo, sin correr, sin luchar, sin salir del medio campo en toda la segunda parte!... Nada, esto va para abajo.

Y dirigiéndose al entrenador, dice:

—Lo siento por usted, Muller. Estoy indignado. ¿Qué querían ustedes, que los de la Cultural les dejasen jugar por sus caras bonitas?

Me atreví a decirle: —Pero, señor Presidente, es que también ha habido un poco de mala suerte. ¿No lo ha visto usted? Y tuve que tomar posiciones. Me mira así como sorprendido y suelta: —"Calle, no me haga reír. ¡Ma la suerte a esos tres goles churros que se han encajado!... Vamos, hombre, ¡si han jugado todos con la sonrisa en los labios. Aquí no hay nadie que ponga una piedra al delantero contrario para que tropiece..."

—"Que tres regalos son muchos regalos para que uno esté tan tonto que no se aproveche".

—"Considera "regalos" los tres goles del Leonesa?"

—"No lo ha visto usted también así? Se está jugando de una forma que no lo entiendo. Y no es por falta de estudio, consejo y comentarios que sostengo con los jugadores. No sé. El caso es que se nos paliza de una forma que no entiendo".

—"No tendrá nada, pues, que alegar sobre el resultado, no es así?"

—Desde luego. Nos acercamos al portero Arasquistain. Le decimos:

—"¿Qué pasa con esos goles tan fáciles que os carcan, José?"

—"Mire, el campo estaba muy mal, muy resbaladizo, no se podía controlar la pelota. Mis compañeros no acertaron en el despeje por esa causa que le he dicho".

Y tuvimos en parte que darle la razón, ya que, en un principio del partido, cuando aún el terreno presentaba buen estado, Arasquistain, hizo unas paradas enormes, muy acertadas que nos dieron mucha ilusión a todos.

También Clares, nos decía: —"Después del empate, en aquella ocasión tan buena que tuve de marcar el segundo gol, perdí tan buena ocasión a causa del terreno, de lo resbaladizo que se encontraba. ¡Calle, como vió usted, y no pude dar la pelota a Planas, en el último caso, para que éste, solo, marcara. Me dolió mucho. Ha sido una verdadera pena".

Ferrer, le decía al extremo culturalista, Manolo Ovalle: —"Con este público ya podéis ganar partidos, ya. Tengo la cabeza hinchada del ruido de los tambores, trompetas y gritos. El jugador número 12 de Sevilla es completamente mudo, un ángel, al lado de éste. Los rusos no hubiesen ganado a la Cultural Leonesa con este público".

Y precisamente Manolo Ovalle es el que llevó de cabeza a todos los defensas castellonenses. Claro, como corría por la banda, los gritos se oían más.

Cela nos manifestaba "que no pasaba nada. Que el que se haya perdido no quiere decir, que no estemos en Primera". En fin, me nos mal que alguien alega el ambiente. Pero, ¡calle, qué no se oiga

el Presidente!

Y nos fuimos hacia el vestuario del conjunto local con ganas también de bebernos otro "trinarajus". Pero estaba demasiado fresco y no era muy conveniente con los ánimos tan acalorados que allí habían.

—Señor Rafa: ¿Qué me dice usted del partido con el Castellón? Ya saben ustedes que Rafa es el entrenador de la Cultural Leonesa. Nos contestó:

—"Que ha sido un partido muy bueno. Hemos ganado merecidamente. Hemos marcado bien a los hombres peligrosos del Castellón, y eso nos ha valido".

—"No créa ha habido un poco de suertecilla en los goles?"

También con esta pregunta el entrenador de la Cultural tuvo que tomar posiciones. Nos dice:

—"¡Caramba, si más bonitos no han podido ser!".

Esto del fútbol no hay quien lo entienda.

—"¿Qué le ha gustado más del Castellón?"

—"Todo el equipo; es fenómeno. Hay que ver lo bien que juegan todos".

Seguimos sin entenderlo.

—"Y de los suyos, ¿que me dice?"

—"Han estado todos muy bien. Han luchado, han demostrado buena forma física y han ganado merecidamente".

—"¿Creé que el Castellón se clasificará entre los primeros?"

—"Y tanto. Pero, han de hacer mejores cosas que esta tarde. El equipo es fuerte, tiene buenas maneras, jugadores muy sobresalientes..."

## COMENTARIO A LA JORNADA

### Ante el compás de Navidad

El fútbol español ha cerrado prácticamente su año, después del acuerdo de suspender las jornadas de Liga en Primera y Segunda División el próximo domingo. Y lo ha cerrado bajo el signo de la decadencia y del desajuste, acentuado precisamente con motivo de esta suspensión, después de tan contradictorias actitudes, de tantas tonterías como en torno al fútbol y los futbolistas se dijeron para afirmar que no se suspendería la jornada... hasta el momento de suspenderla, como era lo más lógico. Porque parece que en todo lo que se hablaba había sido olvidado un factor fundamental en el fútbol, que es el público, el cual, en segundo día de Navidad y en domingo, no creemos estuviera muy dispuesto para antes de las cuatro de la tarde dejar la mesa, cortar la reunión familiar y marchar a un frío estadio a contemplar los inspidos encuentros que en general se le ofrecen.

#### DOS VICTORIAS A DOMICILIO Y TRES EMPATES

En Primera División no hay cambios sustanciales aunque el Madrid haya logrado un punto de ventaja en Gijón. La jornada se despaachó con los triunfos del Español y de la Real Sociedad en campo ajeno, además de los empates del Molinón, en Sabadell y Granada.

El Barcelona ganó por la mínima y se mantiene con su cuenta nivelada, en tanto el A. de Bilbao consiguió fuerte goleada pero sigue con dos negativos. Betis y Córdoba ocupan los dos puestos de cola, los del Guadalquivir sin que haya surtido efecto el cambio de entrenador.

#### LOS VISITANTES DERROTADOS EN SEGUNDA

En Segunda División otra vez fue batido en toda línea el pleno de los aspirantes en su jornada viajera. El Oviedo cayó en Tenerife por claro 2-0, y el Zaragoza y el Eiche por la mínima en Valladolid y Valdecaas.

El Castellón perdió en León y encajó de nuevo tres goles. El hecho, por las derrotas de los demás aspirantes, no tiene traducción en la clasificación, y el Castellón sigue líder, con sus dos puntos de ventaja y hasta con su mejor tanteo, pero la derrota, por dos goles de diferencia, siempre duele y algo significa. Insistimos en que el Castellón sigue siendo el gran equipo que también en León dicen haber visto; que mantiene todas sus posibilidades puestas de relieve en el hecho de su conservado liderato y sus cifras de clara superioridad. Pero no se trata de eso, de lo que es, sino de lo mucho mejor que podría ser. El Castellón, en estas dos últimas salidas, debía haber puntuado y, dándose los resultados que se han dado, afianzar su posición. Claro que lo mismo dirán en Oviedo y hasta en Zaragoza, al que ya no se le dará en bandeja un triunfo como el del Madrugal, con el que se aupó a su posición actual. Hay que trabajar y no esperar que la Liga, con su dimensión, ofrezca oportunidades, porque lo importante es afirmar ahora una superioridad que el Castellón casi tiene la obligación de dejar manifiesta todos los domingos.

La jornada fue totalmente casera con la excepción del partido de Villarreal, donde el Metalla se aprovechó de la sorpresa de un gol de suerte inicial y ganó con claridad a un Villarreal desdibujado, sin fuerza y sin capacidad realizadora. Los villarrealenses pasan por un inexplicable bache, que también han de trabajar para superar rápidamente, pues las posibilidades de su equipo dan para mucho más de lo que últimamente le hemos visto.

#### JORNADA MOVIDA EN EL GRUPO TERCERO DE TERCERA DIVISION

En el tercer grupo de Tercera División fue movida la jornada y la clasificación tomó cierto aire para algunos equipos. Lo más importante fue la victoria del Tarrasa en Benicarló, donde los locales no pudieron con el equipo que con este triunfo se ha situado líder, al con las decisiones del árbitro. Venció el Izba al Europa en Barcelona y arrancó un empate el Gimnástico de Tarragona al Alcorcón. Veremos si ahora empezarán a señalarse los destacados.—VINI

# El partido en los vestuarios

## Mestre: Jugando al contraataque hemos sorprendido al Villarreal»

### Antonio Sánchez, Secretario Técnico villarrealense: «El primer gol ha sido decisivo»

**N**UEVAS instalaciones en el Campo del Madrigal. En la zona de vestuarios se han realizado obras que no dudamos en calificar de importantes por lo necesarias; y entre ellas, una amplia sala de prensa para que los informadores puedan dialogar con los entrenadores sin necesidad de entrar en las «casetas», ni de estar al aire libre, casi como quien dice dialogando de cara al público. Una mejora, en definitiva, que agradecemos en lo mucho que vale.



—¿Cómo ha visto al Villarreal? —Esta tarde se ha mostrado muy embarullado, quizá demasiado nervioso, sin encontrar su sitio ni la forma de realizar un juego más eficaz. Realmente sólo nos ha atacado bombardeando balones. Nosotros, en cambio, hemos practicado un juego más fácil y mucho más peligroso.

—¿Ha sido este uno de los mejores partidos del Mestalla? —Posiblemente. Hoy se ha jugado un poco mejor, con más ímpetu. —Y Manolo Mestre, ¿cómo ve ahora la Liga? —Con más optimismo. Este era un partido que tenía muy estudiado y que ha salido tal como esperaba. Lo mejor es que, con esta victoria, se ha borrado nuestra cuenta de negativos, lo que supone un gran avance para conseguir la permanencia.

**ANTONIO SANCHEZ: «EL PRIMER GOL HA SIDO DECISIVO»**

El Villarreal estrenó ayer Secretario Técnico. Se trata del ex-jugador Antonio Sánchez, uno de los titulares en la alineación villarrealense de hace algunas temporadas. Su debut como técnico se ha producido en tarde aciaga para su equipo.

—El primer gol ha sido decisivo. Eso desmoraliza a cualquiera, producido en un golpe de suerte, sorprendiendo a propios y extraños.



FRANCISCO PASCUAL

Respecto al ambiente que se respiraba tras el partido, como el lector ya puede suponer, había cierto desencanto por un resultado que nadie esperaba. El Villarreal había jugado posiblemente su peor partido en la actual temporada; y el Mestalla, que se encontró con un gol de auténtica suerte a las primeras de cambio, dio toda una campaña. Al final, cuando los equipos se retiraban a los vestuarios, el entrenador villarrealense fue despedido con muchas protestas y visibles muestras de desagrado. Por el contrario, se ovacionó con fuerza al debutante Diego y también al árbitro Barragán.

**MESTRE: «HEMOS HECHO EL PARTIDO QUE NOS CONVENIA»**

Mestre, el ex-jugador internacional del Valencia, es actualmente entrenador del Mestalla. Su debut en esta actividad no ha podido ser más afortunado, puesto que cuenta en su haber con el ascenso del filial valencianista a la Segunda División. Anteayer dio un importante paso adelante con vistas a conseguir su permanencia en la categoría.

—Hemos hecho el partido que nos convenía», afirmó.

Y añadió seguidamente: —Jugando al contraataque hemos sorprendido al Villarreal, consiguiendo tres goles y pudiendo lograr alguno más. El resultado es bastante elocuente. Realmente lo dice todo.

**LA NOCHEBUENA PROMETE SER BUENA EN**



**SAXO CLUB BENICASIM**

## POLVORA EN SALVAS

Nefasta jornada, futbolísticamente hablando, para los equipos de aquí.

—Los resultados son, dicho en términos taurinos, parejos.

—Escasa afluencia de parroquia en el Madrigal.

—Y escaso y pobre juego practicado por el Villarreal.

—El filial valencianista, sin más mérito que correr, ganó el partido.

—Fue una desafortunada tarde y un no menos desafortunado encuentro.

—Y no se diga ahora que el árbitro tiene la culpa.

—Si había que barrer lo hacía para casa.

—Pero claro, lo que no puede el colegiado es anular goles válidos.

—Dicen que el último gol era un fuera de juego claro.

—Pero el linier no levantó la bandera y desde nuestra atalaya «porfiriva no podía verse el bier» mal.

—Evidentemente no podía verse; sólo se vio el balón que entró en el «bolso».

—Impecable ejecución del penalty a cargo de Casco.

—No todo iba a ser negativo, claro.

—Lo peor del caso es que a pesar del mal juego hubo ocasiones de marcar.

—Y lo que fue un vergonzante 1-3, pudo haber sido un empate a tres.

—Que sigue siendo vergonzante, pero menos.

—El Villarreal no daba una «trecha», ni por equivocación.

—Y el repeler el poste aquel formidable chutazo de Casco, «cerca» las esperanzas del empate.

—T. que el Mestalla se encontró con un bonito regalo de Navidad.

—Que no le sirve para nada, «neca» si para situarse en la zona cómoda.

Que es la que el Villarreal tiene actualmente.

—Aunque últimamente está dando algún que otro tumbó.

—Menos mal que empató la pasada semana, y ¡algo es algo!

—Creíamos que habrían seguidores «blanquillos», pero no vimos ninguno.

—El resultado que puede parecer escandaloso, lo es en realidad.

—Porque un gol, el primero, vale por dos más es ya un poco de pitorreo.

—Y la parroquia no estaba para bollos.

—Pero, claro, el Villarreal no podía superar nada ni siquiera animándole.

—Poco antes de finalizar el partido hubo desfile general.

—Y cuando salíamos podían verse voces airadas, bastante fuertes.

—Para acabar de complicar las cosas la salida de coches se convirtió, como de costumbre en un problema, que por lo visto parece insoluble.

—Hablando semáforos, no es comprensible que se desconecten a la salida de los coches.

—Pero por lo visto no hay manera de organizar la salida.

—O no se acierta que es todavía peor.

—También perdió el Castellón en León.

—Y menos mal que el Oviedo también perdió.

—Ya decíamos al principio que la jornada fue nefasta para los equipos de la Plana.

—El próximo domingo jornada de descanso; quizá al otro pueda recuperar el prestigio perdido.

—O por lo menos los puntos en Htiglo.

—Porque por más aficionado que uno sea, le duelen estos abultados resultados.

**DON MANOLITO**

## El partido desde las gradas

A de anteayer en el Madrigal fue tarde aciaga para los aficionados villarrealenses. El equipo amarillo tuvo quizá la actuación más desafortunada de la actual temporada, lo que permitió al Mestalla conseguir la victoria en un partido que lógicamente se le presentaba más que difícil.

Tras el gol tempranero de Teca, el Villarreal buscó afanosamente la igualdad, pero se llegaría al

descanso con esta mínima diferencia a favor del equipo visitante. Parecía que las cosas iban a cambiar en el segundo tiempo, sobre todo considerando que los villarrealenses luchaban con el mayor entusiasmo; pero las cosas no siguieron por este camino. Y al final, desencanto en la hinchada.

En las gradas se aplaudió a Esteve cuando fue sustituido por Folch, al tiempo que un sector del público protestaba la decisión del entrenador. En el segundo tiempo se pidió la entrada en el equipo del joven delantero Diego, cuya presencia fue acogida también con grandes aplausos.

Veamos lo que nos dicen dos aficionados...

### MALA SUERTE

En el intermedio del encuentro conversamos con el aficionado Juan Cheza Mas.

—«En esta primera parte —nos dijo— el Villarreal no ha acabado de estar bien. Claro que ha tenido la mala suerte de encajar un gol totalmente insospechado. Un golpe de verdadera desgracia».

—¿Pueden cambiar las cosas? —«Desde luego. Pero es necesario que los jugadores controlen los

nervios y jueguen con más serenidad».

—¿Cuál podría ser un buen resultado? —«Quizá un 2-1 a favor del Villarreal!».

—¿Qué impresión le está causando el Mestalla? —«Es un equipo muy correoso, con buena defensa y acertados contraataques».

—¿Jugada de Liñana por la ban-

**LA PARRILLA HOTEL DEL GOLF**

Especialidades de asados y al carbón. Salones privados.

**ROCA MONZÓ**

Consignatario de Buques I. J. DOMINE, núm. 7 VALENCIA-II

Teléfonos 231515, 234356, 231356 y 230649

Próximos buques a nuestra consignación desde Valencia, para los destinos y fechas que se indican, salvo contratiempos.

TALITA, 22-12: Lattakia, Beyrout y Famagusta.

CALA PINAR, 22-12: Ibiza.

EL BAZTAN, 23-12: Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma.

ANTARES, 23-12: Mogadíscio, Djibouti, Massana, Port-Sudán y Djeddah.

CALA ANTENA, 23-12: Palma Mallorca.

CALA PINAR, 24-12: Ibiza.

PICOAZUL, 24/25-12: Las Palmas y S. C. Tenerife.

CALA ANTENA, 25-12: Palma Mallorca.

VEGA, 27-12: Abidján, Lagos, Douala, Matadi, Luanda y Lobito.

RIO SAMO, 28-12: Argel, Orán y Casablanca.

EL PRIORATO, 30-12: Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma.

PICOVERDE, 31-12: S. C. Tenerife y Las Palmas.

ATLANTIQUE, 31-12: Trípoli, Benghazí y Alejandría.

MARIAN MARIA, 5-1: Beyrout y Famagusta.

GAROUFALIA, 8-1: Durbán, Lourenco Marques, Mombasa, Adén, Hodeida y Aqaba.

LA RIOJA, 14-1: Buenaventura, Guayaquil, Callao, Valparaíso, Arica y Antofagasta.

**EL GOL HA DESMORALIZADO AL EQUIPO**

También conversamos con las aficionadas María Miró y Carmen Sánchez.

—«El partido va por muy mal camino...»

—¿Puede cambiar? —«Eso esperamos. El Villarreal puede ganar y debe hacerlo. Como mínimo por un 2-1...»

—Y el Mestalla, ¿qué les parece? —«Un equipo muy duro, joven y con ganas de correr. Muy luchador».

—Finalmente, ¿cómo ve al Villarreal? —«El Villarreal no está jugando normal, sino que lo vemos muy por debajo de sus posibilidades. El gol del Mestalla ha desmoralizado a equipo. Una lástima».

Hasta aquí lo que nos dijeron. En todos estaba la esperanza de que las cosas cambiaran en el segundo tiempo, sin embargo el equipo amarillo no acertó a neutralizar los contraataques mestallistas. Pensamos que una mala tarde le tiene cualquiera. Lo importante es saber reaccionar...

F.P.

**HOTEL ALOHA**

**CENA BAILE FIN DE AÑO**

Horario 9'30

Plazas limitadas

Informes y reserva de tickets

Recepción HOTEL - Teléfono 510104-510727

**BURRIANA**

**BAR-RESTAURANTE BATISTE**

**CENA FIN DE AÑO**

**MENU**

ENTREMESSES «BATISTE»

CREMA BLANCANTEVES

LENGUADO A LA ORANH

PALETILLA DE CORDERO PASTORCILLO

HELADO CROCANTI

TARTA MASCOTA

VINOS DE RIOJA

BLANCO Y TINTO

CHAMPANA

UVAS DE LA FELICIDAD

COTILLON DE MADRUGADA

SOPA DE AJO

CHOCOLATE CON CHURROS

CHAMPANA

SERPENTINAS

GRAL. ARANDA, 8

## LOS GOLEADORES EXPLICAN SUS GOLES

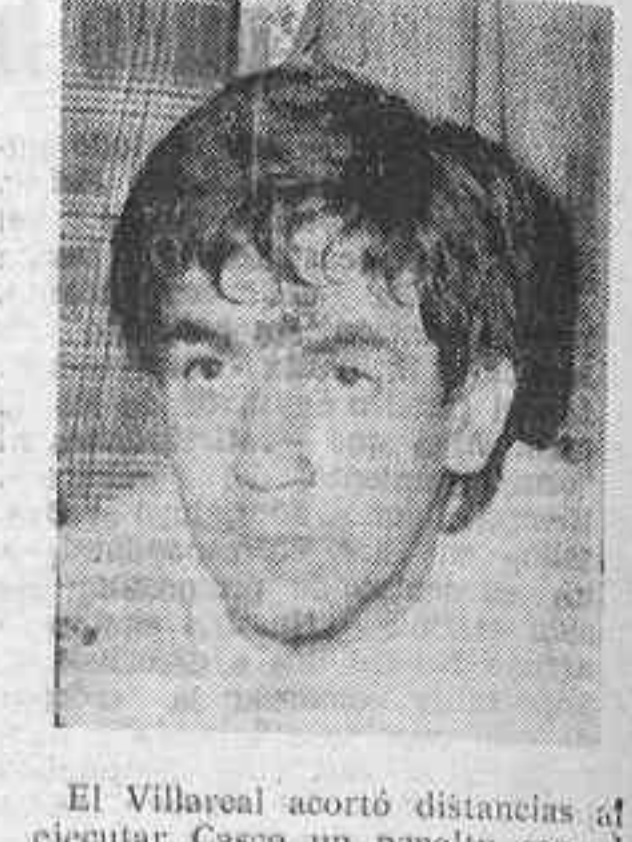
**C**UATRO goles se marcaron anteayer en el Madrigal, con un balón al poste disparado por Casco y algún que otro vicegol. Marcaron los mestallistas Teca, Paquito y Esteve, consiguiendo el único tanto villarrealense el sudamericano Cas-

co, con centro muy cerrado. Rechazó el portero y, tal como venía, la meti sin parar dentro de la puerta.

Este fue el segundo partido de Paquito en la actual temporada. También debutó anteayer en la tabla de goleadores.



0-1, TECA



1-2, CASCO

A los cuatro minutos se inició la cuenta. El autor del primer gol de la tarde fue Teca.

—Disparé desde lejos porque vi posibilidades de sorprender a Feliciano. Fue un tiro directo a gol, que salió bien.

Teca es debutante en la categoría. El de anteayer fue su sexto partido en Segunda División, en el que además consiguió su primer gol en la actual temporada.

El Villarreal acertó distancias al ejecutar Casco un penalty con el que había sido sancionado el Mestalla. Una defensa visitante interceptó con la mano un balón dentro del área, y Barragán no dudó en señalar el máximo castigo.

Llegado el momento, Casco hizo un amago que desorientó al portero, disparando muy bien por el lado contrario al que se había lanzado Balaguer.

1-3, ESTEVE



0-2, PAQUITO



El ex-villarrealense Esteve, hoy jugador del Mestalla, cerró la cuenta. También ayer consiguió su primer gol de la temporada.

Ya en el segundo tiempo, a los diez minutos, Paquito aumentaba la diferencia del Mestalla con un nuevo tanto.

—Jugada de Liñana por la ban-

—Fue una jugada de Paquito, que chutó fuerte. Robetó no se si en el portero, o en una defensa; y como yo venía lanzado, remaché lo que ya era prácticamente gol.

F. P.

**mercado nacional de ocasión**

TURISMOS - TURGONETAS - PROCEDENTES DE CAMBIO - REVISADOS - FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

**INDUSTRIAL TEXTIL CASTELLONENSE, S. A.**

**INTECA**

CASTELLON

Carretera de Almazora s/n. Teléfono 21 39 85

**CLUB DE GOLF COSTA DE AZAHAR**

**CENA - BAILE DE GALA DE NOCHEVIEJA**

La Junta Directiva ruega a los Sres. socios que, deseen asistir a la cena baile de fin de año, que a la mayor brevedad posible comuniquen a la secretaría del Club teléfono 222500, su asistencia, ya que debido a la limitación de plazas que el difícil social impone, quedará cerrada totalmente la admisión en cuanto se haya alcanzado el número disponible.

La Dirección

**GARAJE CASTELLON**

HERRERO, 19

LE OFRECE SU SERVICIO DE ESTANCIA DE VEHICULOS A PARTIR DE 1º DE ENERO PROXIMO. POR FAVOR LLAME AL TEL. 21 40 97.



# Un gol a los 4 minutos, decidió incomprensiblemente el Villarreal-Mestalla de anteayer a favor de los valencianos

## Nunca fue el Villarreal el equipo fuerte y con empuje de otras tardes

### Bregador y con sentido de anticipación, el Mestalla ganó sin mayor esfuerzo

QUIEN viera jugar al Villarreal anteayer, observaría que el equipo distaba mucho de ser aquel que supo vencer al Valladolid, a la Cultural Leonesa, al Elche. Nuestro equipo era muy otro.

En su descenso comenzaremos por decir que el gol que encajara Feliciano sólo a 4 minutos de iniciado el partido, era motivo para que la moral del equipo se viniera abajo. Puede que esto sea algo exagerado, pero aquello, cuando se acababa de poner el balón en juego, era cosa que se salía de lo corriente. Un gol desde lejos, desde lo menos ocho o diez metros fuera del área, que sumados a los dieciséis y medio que median entre su línea frontal y la de meta, nos dan prácticamente veinticinco metros.

Pero así y todo nuestros jugadores anteayer estuvieron muy por debajo de sus posibilidades y este bajón no hay que cargarlo ni al gol en frío, ni al entrenador, ni al estado del terreno ni a nadie. Ellos mismos, a quienes nunca hemos negado nuestro aplauso y nuestro aliento, fueron los causantes de esta demostración de ineficacia ante la puerta adversaria que ya va siendo demasiado elocuente.

Se nos argüirá que alguno de los tres goles no debió entrar. Posiblemente, quien esto afirma esté en lo cierto. Pero primero fueron cuatro jornadas consecutivas sin marcar un gol, se marcarían dos en Jerez y en la sexta de esta serie, que fue la de anteayer, sólo se marcó uno y de penalty. Y no es por ahí, es necesario marcar goles y enderezar pronto la marcha en la tabla clasificatoria si no queremos vernos, agua al cuello muy pronto.

Creemos que la cosa puede cambiar, cuando Burguete e Hidalgo vuelvan al equipo y también si la demostración de clase, velocidad y ganas que anteayer dio Diego en el último cuarto de hora se estima útil para el equipo y se incluye ya de salida a este joven valor de

la cantera local en la delantera del equipo.

No somos pesimistas, ni mucho menos. Nunca lo fuimos, pero en esta ocasión, sintiéndolo mucho, queremos ser prácticos y dejar constancia de lo que consideramos como un aviso, bastante serio y que por lo tanto debe tenerse en cuenta.

La delantera no marca goles y esto no puede continuar. No podemos contentarnos con empates a cero, cosa que se daría si por detrás la situación estuviese de otra forma, pero es que en dos partidos consecutivos en casa se ha encajado media docena de tantos que representan un promedio que no es nada halagüeño precisamente.

Y vayamos a lo que fue el partido. Al iniciarse el juego dio la sensación de que el Villarreal iba a resolver pronto y bien el encuentro que tenía ante sí. Pero pronto, muy pronto, a los cuatro minutos vino el gol de Teca, con su tiro desde 25 metros que Feliciano no sabemos si por el sol o por el efecto que hizo el balón en su recorrido, no pudo evitar. El mismo Teca se llevaba las manos a la cabeza extrañado de lo que acababa de realizar. Ello daría idea de lo que fue el gol, algo rarísimo. Pero la pelota traspasó la línea de meta entre los postes y el larguero y por lo tanto un gol tan válido como otro cualquiera.

Dominaban más los locales, pero los mestallistas eran más rápidos, se revolaban con más velocidad y no daban una pelota por perdida. Tenían además a su favor el gol a que antes hemos hecho mención y ello influía notablemente en su moral.

Así y todo hubo varias situaciones de gol ante la puerta de Balaguer, pero anteayer no se acercaban, ni se jugaba con el entusiasmo que en otras tardes y con el 0-1 se llegó al descanso tras lanzar los visitantes un corner por cuatro los locales.

Al reaparecer los equipos en el



A pesar de todo ocasiones hubo para que el Villarreal marcara más, como en aquella compleja parada en el primer tiempo, en la gran parada de Balaguer y en el balón que, sin verlo el portero, Casco estrelló en la base del poste de la puerta valenciana

terreno después del descanso hubo un cambio en el Mestalla, saliendo Paquito en sustitución de Martín. Parecía que los locales iban a darle la vuelta al partido después del descanso, pero desgraciadamente no fue así, por cuanto a solo diez minutos del descanso era Paquito quien ponía el marcador 0-2. Aquello se ponía cuesta arriba de verdad.

A los 14 minutos se retiraba Esteve supliéndole Folch. Desde que se marcó el segundo gol se notaba una mayor movilidad por parte local. Se buscaba acortar distancias, pero eran inútiles los esfuerzos. El Mestalla se defendía muy bien y por otra parte no se llegaba a la zona de tiro con facilidad.

A los 25 minutos, en un acoso a la puerta visitante, un defensor despejó el balón con la mano y el árbitro decretó la ejecución del máximo castigo. Casco, lo hizo con su maestría habitual y el balón fue a las mallas.

Pero, cuando todo hacía esperar que las cosas podían cambiar, solo un minuto después, ya, rechazada de Paquito y Esteve, arrancada de Paquito, tiro a puerta el ex-villarrealense, de un duro zurdazo marcaba el tercero.

Se había puesto el partido francamente cuesta arriba. Había que hacer algo y a los 28 minutos salió Diego, supliendo a Bernal. El público hacía rato que reclamaba su presencia y se notó, vaya si se notó.

A los 33 minutos se señaló una falta al borde del área, se forjó la barrera y el durísimo trallazo de Casco, a dos dedos del suelo, con velocidad casi supersónica, cruzó la barrera y se estrellaba en el poste saliendo hacia la banda opuesta. Aquel realmente hubo mala suerte.

Y ya contra reloj se presionaba con insistencia. Diego hizo dos o tres internadas colosales y en una ocasión estuvo a punto de marcar, pero el balón dio en el árbitro y no llegó al jugador debutante.

No hay para rasgarse las vestiduras, pero sí para preocuparse lo del domingo no debe repetirse, pues equipos más completos que el Mestalla han sido vencidos en el Campo del Madrigal. Pero será necesario que el equipo vuelva a su línea de juego, que recupere su moral y también que estén en condiciones los lesionados,

puesto que al único suspendido, a Javier, ya le venció la sanción.

Sin duda alguna vendrá muy bien esta interrupción de la Liga, con motivo de la Navidad. Creemos que se puede hacer mucho en estos días y esperamos que así se hará. El equipo debe ir a más y estamos convencidos de que irá.

Tuvo una excelente actuación el colegiado guipuzcoano Sr. Bañegán, hasta el extremo de que fue aplaudido cuando se retiraba a los vestuarios y esto de aplaudir al árbitro cuando ganan los visitantes es algo muy raro. Ello dice mucho tanto en favor del árbitro como de los aficionados. Le ayudaron los Sres. Urturi y Checa, de la misma procedencia, presentando los equipos las siguientes formaciones iniciales.

C. D. MESTALLA. — Balaguer, Martín, Andrés, Sánchez; Tola, Aquilino; Martínez, Lifaña, Toca, Nebot y Esteve.

VILLARREAL C. F. — Feliciano, Bernal, Gelo, Chufi, Esteve, Eugenio; Casco, Planes, Jorge, Flores y Polo.

Las modificaciones que se introdujeron, una en el bando visitante y dos en el local, ya las hemos mencionado anteriormente.

No queremos terminar nuestra información sin registrar la gratísima impresión que produjo a todos los espectadores la corta actuación de Diego Herrero. Son muchísimos los aficionados que le han visto jugar, tanto en el equipo juvenil como en el equipo principal, pero todos, sin excepción, quedaron gratísimamente impresionados anteayer.

¿Qué hubiera ocurrido si Diego juega todo el partido? No lo sabemos, pero pensamos que si la delantera hubiese tenido durante los noventa minutos la misma movilidad y rapidez que en los dieciséis que jugó Diego, pudo haber terminado el partido de otra forma.

Y ahora a esperar que se recuperen los lesionados y a ver si cuando el día 2 de Enero nos visite el Langreo podemos presentar un partido con dominio y victoria local y por lo tanto sin sufrir como anteayer, pues de lo contrario más de uno terminará la tarde del domingo enfermo.— C. V. LL.

### PUNTOS DE VISTA

## La Liga da oportunidades de rectificación, pero hoy que aprovecharlos

Por VIDI

EL Villarreal tuvo el domingo un serio tropiezo. Perder ante el Zaragoza fue fruto de un cúmulo de circunstancias anormales, que restaban todo valor de síntoma a la derrota, aunque había que reaccionar tras ella. El empate de Jerez y además después de marcar dos goles, parecía señalar cierta reacción; pero el partido jugado ante el Mestalla y el tanteo mismo, acusan ya sin opción a pensar otra cosa, que el Villarreal ha decaído en su fútbol, en su fuerza y en su eficacia.

Quizá hubo inicialmente, en el ambiente incluso, un cierto exceso de confianza. El Villarreal, un poco impetuoso de su propia veterania en Segunda División, creyó recibir a un Mestalla recordado de Tercera y con gente joven e inexperta, sin darse cuenta de que aquel Mestalla ha desaparecido a fuerza de subir y bajar, y ahora en el Mestalla hay bastante gente veterana, más bien que ha bajado del Valencia que de la que espera subir, pues ya tampoco el Valencia ve al Mestalla como equipo del que nutrirse. El caso es que el Mestalla le ganó en codicia y anticipación al Villarreal, le marcó, como el Zaragoza, tres goles demasiado fáciles, y puso de manifiesto toda la absoluta falta de juego del equipo amarillo en el momento actual.

¿Qué ha pasado desde el principio de temporada hasta ahora, hasta el partido con el Castellón, en el que el Villarreal aún desplegó buen fútbol y fuerza? Ese es el problema que el Villarreal ha de resolver, como tantos equipos en momentos en que un resultado o unas cuantas actuaciones obligan a enfrentarse con realidades de este tipo. Porque la Liga, realmente, por su duración y características da tiempo para enmendar momentos críticos, pero ese tiempo hay que aprovecharlo resolviendo eficazmente y con acierto los problemas planteados.

Indudablemente en el Villarreal se ha producido un cierto desajuste del equipo primero por la baja de Gelo, luego por la ausencia de Burguete, más tarde con la de Javi, después por la de Hidalgo. Un equipo de fútbol, cuando los hombres no son de una calidad excepcional, y a veces a pesar de ello, acusan estos cambios, sobre todo si coinciden con un golpe moral como el del partido con el Zaragoza. Pero ni aún tantos cambios justifican en el Villarreal la pérdida absoluta de su capacidad de presionar sobre la puerta contraria, de reaccionar, de empujar con fuerza y constante peligro para el marco de enfrente. Del equipo que ganó al Valladolid y a la Cultural Leonesa al que perdió ante el Mestalla, media tal abismo, que cualquier comparación resulta ociosa.

Una actitud puede ser esperar a que vuelva Javi, que ya puede volver; a que Gelo recupere su papel de puntal; a que reaparezca Burguete, a... muchas cosas. Pero esperar así nunca da resultado en fútbol, porque entre tanto, además de puntos valiosos, se pierde mucha moral, mucho impulso, mucho ambiente favorable. El público del Madrigal anteayer tomó ya parte activa en la alineación y manifestó reiteradamente su disgusto al entrenador, lo cual nunca es buena señal.

Hay ahora quince días de plazo para trabajar sobre realidades insoslayables que no conviene dejar que compliquen una Liga que para el Villarreal iba y debe ir muy tranquila. Dos puntos negativos — son nada si el equipo está presto para defender los próximos con garantía, con esfuerzo, con aquella capacidad de empuje y de buen juego que el Villarreal ha demostrado cumplidamente. El Langreo, como el Mestalla, no será equipo que permita descuidos ni facilidades. El Villarreal, con unos o con otros hombres, ha de reanudar otra vez compacto, eficaz, tan seguro como hasta ahora se le había visto.

## SE ALQUILAN OFICINAS

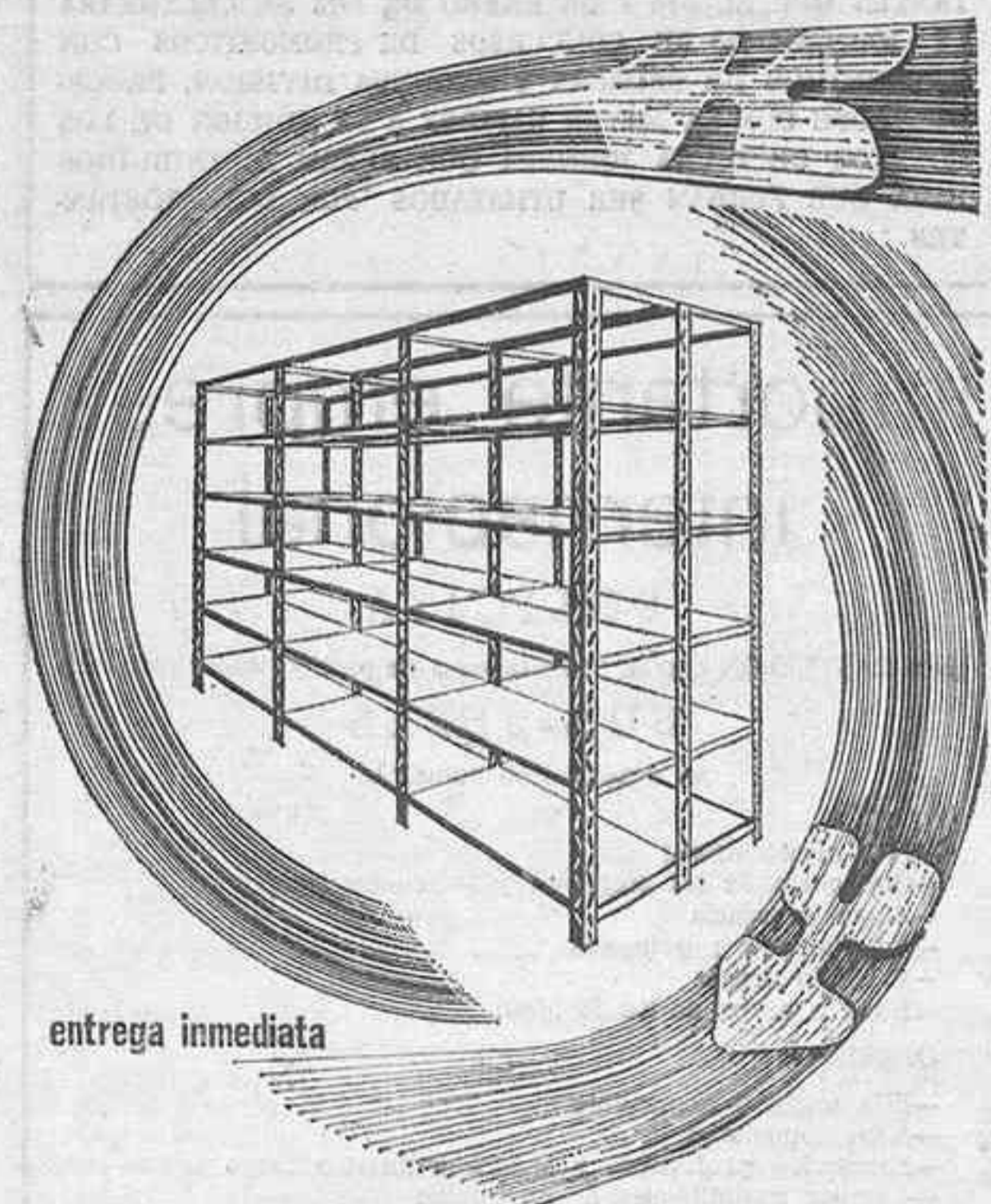
Magníficamente situadas — Totalmente exteriores

Edificio

## BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Disponemos en el mismo edificio de viviendas con su oficina incorporada, especialmente proyectada para PROFESIONALES (Médicos, Notarios, Arquitectos, Abogados, Ingenieros, etc.) así como viviendas y oficinas aisladamente.

Razón: Banco Exterior de España (Dirección), calle Trinidad, 14  
Teléfonos 21 62 97 - 21 62 98 - 21 62 99



entrega inmediata

## A LA CONQUISTA DEL ESPACIO...

LA ESTANTERÍA METÁLICA KIMER ES EL MODO MAS RAPIDO Y ECONOMICO DE CONQUISTAR TODO EL ESPACIO QUE NECESITA. ¡MAS SITIO CON KIMER! PERFILES RANURADOS ESTANTES Y ACCESORIOS PARA ORGANIZAR LA CONQUISTA DE LA AMPLITUD.

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

sociedad anónima Pallardó

Alcázar de Toledo, 15 Teléfono 22 28 95

1971

1971

1971

1971

1971

1971





# REGIONAL PREFERENTE

## 99 boletos de 14 aciertos a 513.000 ptas. cada uno

### 2763 de 13 a 18.000 ptas. y 37.268 de 12 a 1.363 ptas.

#### REPARTO DE PREMIOS

50.749.734 ptas. a repartir entre 99 de 14 aciertos a 513.000 ptas.  
 50.794.734 ptas. a repartir entre 2.763 de 13 aciertos a 18.000 ptas.  
 50.794.734 ptas. a repartir entre 37.268 de 12 aciertos a 1.363 ptas.

MADRID, 20. (Aifil).— El resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XVI jornada del día 19 de diciembre de 1971, es el siguiente:

Columna, 55.412.437  
 Recaudación 277.062.185 ptas.  
 85% de premios 152.984.202 ptas.

## LA QUINIELA GANADORA

Gijón-Madrid	1
At. Madrid-Las Palmas	2
Betis-Español	1
Celta-R. Sociedad	2
Sabadell-Málaga	2
At. Bilbao-Córdoba	1
Barcelona-Sevilla	1
Granada-Coruña	1
Tenerife-Oviedo	1
Rayo Vallecano-Etche	1
C. Leonesa-Castellón	1
Cádiz-Portevedra	1
Valladolid-Zaragoza	1
Logroñés-Jerez	1

## No se pudo hacer más:

### Burriana, 0 - Denia, 0

EN encuentro correspondiente a la decimosexta jornada del Campeonato de Liga Regional Preferente, celebrado en San Fernando con entrada similar a la de los demás encuentros, Burriana y Denia empataron a cero goles. A las órdenes del Sr. Bernal, que estuvo ayudado en las bandas por Renales y Zanón, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

C. D. BURRIANA: Royuela; Mascarell, Navarro, José Diago; Ayter, Sorja; Corell, Masía, Gimeno, Pinilla e Isach. En el minuto 21 de la segunda mitad Masía fue sustituido por José Manuel.

C. D. DENIA: Aguilar; Salort, Araque, Murlero; Alepuz, Bagues; Marín, Rafa, Mascarell, Moncho y Sergio. No efectuó ningún cambio.

#### ASI FUE EL ENCUENTRO

Otro punto importante se le escapó al Burriana en su feudo y se invierte en clara medida lo que se esperaba que significaran estos tres partidos consecutivos jugados en San Fernando, pues si se supiera que podrían empujar a los burrianenses hacia la parte alta de la clasificación lo que en la realidad ha ocurrido es la disminución a un punto positivo de los tres que poseía.

Comenzó el juego con empuje local insistente, si bien decrecía rá-

#### REGIONAL PREFERENTE

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

ONDA, 3; NULES, 2  
 Ollería, 2; VINARÓZ, 2  
 BURRIANA, 0; Denia, 0  
 PIEL, 5; Jávea, 0  
 Pedreguer, 0; Castellonense, 1  
 Alberique, 2; Sueca, 1  
 Canals, 1; Liria, 3  
 Paterna, 2; Torrente, 1  
 Buñol, 2; Paiporta, 2  
 Almudafes, 1; Alcira, 1

#### J. G. E. P. F. C. P.

Torrente	16	10	4	2	26	10	24	8
Paterna	16	10	4	2	30	17	24	10
Alberique	16	9	6	1	25	14	24	8
Alcira	16	10	3	3	36	16	23	7
Vinaroz	16	9	3	4	28	11	21	5
Denia	16	5	9	2	24	15	19	1
Burriana	16	7	5	4	25	16	19	1
Piel	16	7	3	6	41	30	17	1
Jávea	16	6	5	5	26	32	17	1
Nules	16	6	4	6	26	22	16	2
Canals	16	5	4	7	24	27	14	4
Buñol	16	6	2	8	21	27	14	2
Liria	16	5	4	7	17	25	14	2
Onda	16	5	3	8	20	27	13	3
Ollería	16	3	7	6	27	37	13	3
Pedreguer	16	4	3	9	19	31	11	5
Castellonense	16	5	1	10	20	33	11	5
Almudafes	15	2	5	8	13	26	9	5
Sueca	16	3	3	10	23	36	9	9
Paiporta	15	1	4	10	18	35	6	2

muelo el Burriana en la continuación con relación a como lo hiciera anteriormente, pero no fue esto suficiente para romper la defensiva visitante porque su juego era en exceso embarullado y sus hombres perdían la pelota por abuso de posesión de la misma. La voluntad y ganas enormes de los azules, que lucharon cuanto pudieron para alzarse con un resultado mejor y que en otras circunstancias podrían haber bastado para lograrlo, no sirvieron en ésta porque el Burriana no se centró en sí mismo ni pudo serenarse en ningún momento y pese a empujar con gran insistencia —originando unos últimos minutos de verdadera emoción por lo incierto del resultado— el empate, inamovible, fue lo que permanecería, dándole al Denia un valiosísimo punto positivo.

#### LOS MEJORES

Aunque todo el Burriana rayó en conjunto sólo a mediana altura su principal virtud radicó en la segu-

## En «La Cosa» ondense, el equipo local venció al Nu.es, tras remontar un adverso 0-2 en el marcador, por 3 2

EL partido Onda-Nules nos ha brindado varios aspectos los que han echo que el encuentro pasara por diferentes situaciones que mantuvieron en vilo a los aficionados nuleses, que fueron muy numerosos los que siguieron a su equipo, y los hinchas locales, que también acudieron a «La Cosa».

Ello fué que mientras en el primer tiempo era el Nules el que dominaba la situación, llevaba el juego a nuestro equipo y lograba adelantarse en el marcador con dos goles de ventaja, en el segundo tiempo, sobre todo en la última media hora de partido, fué el Onda el que se adueñó totalmente de la situación, en una magnífica y desesperada reacción de nuestros jugadores, acorralando al Nules en su terreno y marcándole tres goles muy buenos y que sirvieron para que el equipo local alcanzase un triunfo que le era muy conveniente y deseado.

Así que, mientras en los primeros cuarenta y cinco minutos de juego, fueron los seguidores nuleses los que disfrutaron y gozaron con sus jugadores y el marcador a favor, en la continuación fueron los locales los que ofrecieron igual satisfacción a la hincha da rojiblanca.

## AUTOMOVILISMO Betoret, cuarto en la Subida al Garbí - V Trofeo, José Esteve pero sin motocicletas

SIN adentrarnos demasiado, en los límites de la crítica, cosa que nos va, a D.G. bastante poco, hoy iniciaremos este pequeño comentario de la VII Subida al Garbí - V Trofeo José Esteve, precisamente criticando el que una prueba, que según un reglamento editado por el Real Automovil Club de Valencia, se organizaba por este club, con la colaboración del Moto Club Valencia, y en el cual figuraba la posibilidad de participación de motocicletas, no hubo ni uno solo de estos vehículos que lo hiciera y cuando en Barcelona hay inscripciones para dos y cuatro ruedas, con sesenta y hasta ochenta motocicletas, en esta prueba, que nada más y nada menos estaba en disputa el V Trofeo José Esteve, que como ya les dijimos y repetimos, fue un gran presidente de la Federación Levante de Motorismo, que trabajó incansablemente por las dos y cuatro ruedas, y con él en vida, estos deportes tenían o venían mucho más reflejados en la prensa, que lo hacen ahora, cuando en verdad, si alguien se molesta, en poner algo de una prueba, es de fuera de casa, antes de encontrar los defectos, si existen de los demás, creemos y estamos sorprendidos por ello, que el que un club organice una prueba con apartado para participar motocicletas, y si se hubiesen presentado, las mismas no hubieran podido participar. Creo que no tiene comentarios que hacer, y lo creemos un tanto inadmisibles, porque una prueba que lleve implícito el nombre de José Esteve, Martí, Q.E.P.D., y que no sea con participación de motocicletas, no debe de celebrarse, porque sin duda, pese a que la inscripción, ya dijimos que nos pareció cara para dos ruedas, como les pareció a los pilotos de Valencia, no hubiesen faltado a

se retiró a los vestuarios al terminar el partido.

Arbitró el Sr. Coloma, ayudado por los Sres. Queral y Valero. Su actuación fué bastante deficiente. Los equipos formaron así:

NULES.— Pérez; Rubert, López, Tomás; Saura, Carlos; Cano. Equipos: Casino Linares y Tel. (En la 2ª parte salió Forcia por Ripollés).

ONDA.— Giner; Abel, J. Manuel; Setembre; Navarro, Franchi; Felipe, Andrés, Genaro, Sánchez y León. (A los 22 minutos del 1º tiempo se retiró Sánchez y salió Rico. Y a los 42 minutos de esta 2ª parte salió Selma y se retiró Abel).

## SE PRECISAN Dos Auxiliares Administrativos

OFRECEMOS:

- Trabajo constructivo
- Posibilidades de promoción
- Seguridad social
- Sueldo mínimo 6.000 Ptas. mensuales

SOLICITAMOS:

- Residencia en Castellón
- Dominio de mecanografía
- Se valorará experiencia
- Carnet de conducir de 2ª

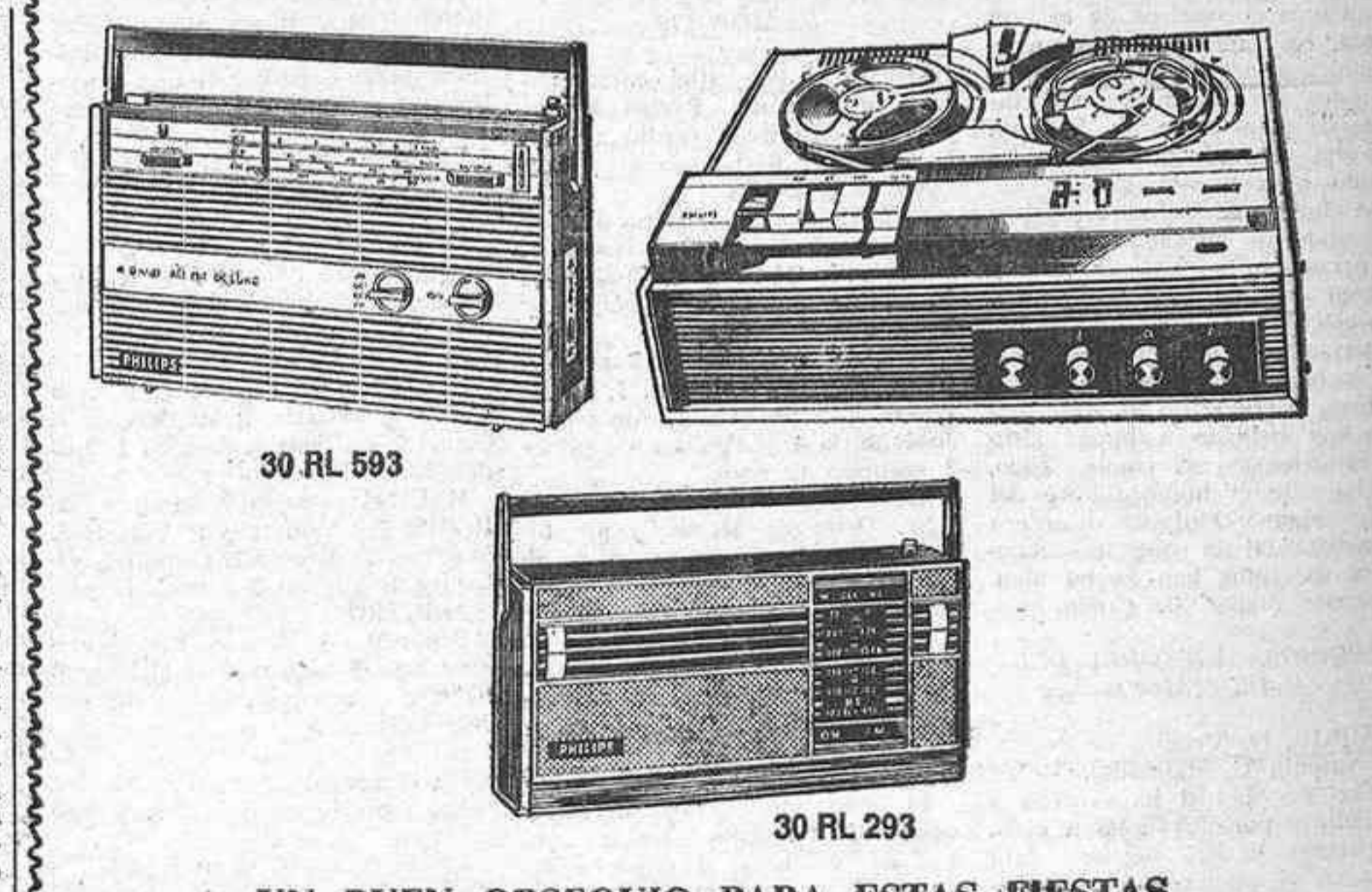
Presentarse: Al Sr. ONDARRETA SADE S. A. CENTRAL TERMICA H. E. GRAO-CASTELLON



## ¡EL MUNDO ES IMAGEN! PHILIPS



## DISCOS DISCOS DISCOS ULTIMAS NOVEDADES EN CASSETTES y DISCOS ¡EL SONIDO DEL MUNDO ES PHILIPS!



UN BUEN OBSEQUIO PARA ESTAS FIESTAS

DISTRIBUIDOR: **R. CARO**

MAYOR, 30 TEL. 22 38 42 CASTELLON

**¡No más problemas de calefacción!!**

**INSTALE la calefacción por aire impulsado**

**VANNIER**

Fabricados por **PREGASA, S.L.**

DIVISION CALEFACCIONES (LICENCIA VANNIER)

¿Por qué la calefacción por aire impulsado VANNIER PREGASA?

Porque existe una solución VANNIER para cada instalación:

- INSTALACIONES COMERCIALES
- GANADERAS
- INVERNADEROS
- INDUSTRIA
- AVICULTURA
- ALMACENES
- COLECTIVIDADES

MAXIMO RENDIMIENTO  
 MINIMO CONSUMO (GAS, GAS-OIL, FUEL-OIL)  
 DISTRIBUIDOR PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA

**TRINITARIO BETORET**

RONDA MIJARES, 125 - TELÉF.: 213947 y 213905  
**CASTELLÓN**

**¡un felipe!** ...al segundo

AGUSTIN BLAZQUEZ Jerez

# VIDA DEPORTIVA

MOTORISMO

## Domingo Ylla, con Montesa, vencedor del magnífico Moto-cross de Benicarló

**B**ENICARLO cuenta con una magnífica pista de Moto-Cross, que pudiera y debería ser la segunda faja de España. Así de claro y sencillo; la pista de Benicarló, enclavada en el Barranquet, puede y debe ser la II Pista española faja de Moto-Cross, ya que aún suponiendo que la propiedad sea oficial, no podemos pensar en inconveniente alguno, en la cesión al Moto Club Benicarló por unos años, ya que este terreno para nada puede servir si no es para algo como esto del Moto-Cross, y el domingo se vió que este algo interesa y agrada en Benicarló, y hay que luchar para mejorarlo si cabe, cosa difícil, porque hay que admitir antes que nada, que el Moto Club Benicarló

nos va dando unos espectáculos de Moto-Cross que con un número si no pequeño si reducido de participantes, consigue unas pruebas que emocionan y llevan al público el interés de este deporte. En realidad, por lograr o tener logrado un circuito que reúne las condiciones a las que en su normal estado de sequía, se une como el domingo, el barro y el agua, y lo hacen inmejorable, espectacular y de gran belleza. Todos se fueron contentos del campo de Moto-Cross, incluidos al Secretario de la Federación Levantina, D. Vicente Ramos; Secretario de la Delegación Provincial de Deportes, don Senén Porcar; Delegado Provincial de Motorismo, concejales del



El vencedor, Ylla, con la Reina de las Fiestas y la Dulcinea 1971

Ayuntamiento de Benicarló y directivos de este acertado Club. Con relación a la parte deportiva, digamos que apenas vista la lista de participantes, lanzamos nuestro fácil pronóstico. Allí había dos pilotos de los que hacen sombra al gran Babot de los Juniors; eran Domingo Ylla y Salvador Ardevol con Montesa, y para ellos fueron los lauros, porque en la última manga que se retiró por

avería Domingo Ylla, la manga la ganó Ardevol, y como Domingo había ganado las dos primeras, ellos ocuparon de forma destacada la clasificación.

### PRIMERA MANGA Y GANA YLLA

De los nueve corredores toman la salida sólo 8, ya que José Mas averió en los entrenes. Apenas dada ésta, Domingo Ylla se coloca en cabeza y así llega al final de los 20 minutos más de dos vueltas, que son un total de 18 vueltas; segundo es Salvador Ardevol, que así marcha durante toda la carrera, como esperando el fallo de Ylla, y asimismo Antonio Vidal, de Valencia, que sale en sexta posición, remonta lugares y termina el tercero seguido de Figueras aún con 18 vueltas, Jaime Vives con Ossa y 17 vueltas y Fernández con 16, no terminando los números 3 y 23.

### SEGUNDA MANGA Y NUEVO TRIUNFO DE YLLA

Para la cabeza igual caracteris-

tica; primero Ylla, segundo Ardevol durante toda la manga, y Figueras que logra la tercera posición, casi en la misma meta a costa del valenciano Vidal; quinto Fernández; sexto Vives con Ossa y séptimo Lencina, con muchas dificultades en carburación, que superó con una enorme voluntad.

### TERCERA MANGA Y TRIUNFO DE ARDEVOL

Si se dice que a la tercera va la vencida, así ocurrió el domingo en Benicarló; a la tercera no, pero a la vuelta novena, avería de Ylla que marchaba en cabeza y triunfo de Ardevol, claro y espectacular, ya que fue el hombre que gustó más, porque tiene mucha galería y parece en ocasiones que lleva no una motocicleta, sino un pedazo unido a su persona que maneja como si fuera de aire; segundo fue el valenciano Vidal, que no se dejó sorprender; tercero Fernández, cuarto Vives y quinto y último en esta manga Lencina, superando también lo insuperable, y llegando a pie a la meta.

### CLASIFICACION FINAL

Clas. N°	Nombre	Población	Máquina	1ªmanga	2ª	3ª	Suma III Puntos
1.-	2.-	Domingo Ylla	Barcelona Montesa	15	15	0	30
2.-	22.-	S. Ardevol	Barcelona Montesa	12	12	15	39
3.-	7.-	A. Vidal	Valencia Bultaco	10	8	12	30
4.-	1.-	J. Figueras	Barcelona Montesa	8	10	0	18
5.-	10.-	F. Fernández	Barcelona Montesa	5	6	10	21
6.-	19.-	J. Vives	Barcelona OSSA	6	5	8	19
7.-	23.-	P. Lencina	Valencia Bultaco	0	4	6	10

No se clasificaron en la prueba el núm. 6 José Mas, por lo apuntado de su avería en entrenes, y José Luis Herreros, porque no finalizó ninguna de las tres mangas. Un gran éxito del Moto Club Benicarló que hemos de aplaudir justamente, por el montaje y realización de la prueba y la fluidez impuesta por el director de la prueba Vicente Segarra, que superó los cálculos previstos de tiempo y mantuvo con ello el creciente interés de los espectadores.

ESCAPE

## Entrenador extranjero también para el Betis

SEVILLA, 20 (Pyresa).— Esta noche, en la secretaría del Betis, ha firmado contrato como entrenador del club verdiblanco hispanolense el húngaro Ferenc Szusza, que últimamente preparó al Gorkvik polaco.

Como entrenador, ha dirigido al Gyor, húngaro, durante cinco temporadas, consiguiendo tres títulos de Copa; al Ujpest, durante dos temporadas, y al Gornik, polaco, al que dejó de entrenar el pasado mes de agosto. Szusza ha manifestado que deseaba entrenar en España y que espera conseguir que el Betis se mantenga en Primera División, aunque conoce las dificultades en que el equipo sevillano está metido. Su contrato es hasta final de temporada. La presentación del nuevo entrenador está fijada para mañana, a las once, en el Estadio Benito Villamarín. Ayer presencié el partido entre el Betis y el Español, afirmando que había visto al equipo psicológicamente hundido, pero que le había agrado su espíritu de lucha.

## PROMOTOR DE VENTAS

Empresa de ámbito nacional, dedicada a la fabricación de Piensos Compuestos, necesita para su departamento de Ventas, personal con dedicación completa. Imprescindible amplios conocimientos en la rama ganadera y afán de superación por posibilidades de promoción a puestos superiores.

Condiciones económicas a convenir, según aptitudes y conocimientos. Puestos de trabajo en Valencia, Castellón, Albacete, Alicante y Teruel.

Interesados dirigirse por escrito, adjuntando «curriculum vitae», al n.º 10.339 de Publicidad Lanza, Moratín, 11, Valencia-2 Reserva absoluta.

## Deportes de Educación y Descanso

### TIRO AL PLATO

El domingo se celebró en Campo de Tiro de la Codorniz su Tradicional Concurso Navideño el Pavo.

Este por su magnífico día de sol se vió visitado por numerosos espectadores los que elogiaron la situación privilegiada de esta Cancha ya que en este tiempo presenta un magnífico panorama con el embalse del Pantano de María Cristina rebosante de agua que llega a unos pocos metros de ella, dan dote un aspecto verdaderamente maravilloso.

Pese a encontrarse este Concurso fuera de temporada en esta modalidad se vió concurrido por 32 tiradores, todos ellos dispuestos a llevarse el monumental Pavo a sí frigorífico, pero sólo podía tener un dueño y por eso se estableció un duelo de aciertos entre los tiradores Sr. Rubert, Sr. Monfort, Sr. Dumont (padre) los que parecía ser no podían fallar un plato, pues todos los centraban magníficamente, pero en la última entrada a la cancha de 5 platos, empezaron los nervios a jugarles malas pasadas, que pasaron a ser cerros, quedando como ganador del gigantesco «Pavo» D. Joaquín Rubert Muñoz, con 14 aciertos de 15 platos, para el segundo y tercero quedaron con 13 aciertos los Sres. Monfort y Dumont, pero siendo los pollos de la misma ganadería se clasificaron por orden de inscripción, así como los cinco restantes con 12 aciertos.

Quedando establecida la clasificación del Concurso con este orden: 1.-D. Joaquín Rubert Muñoz, Pavo. 2.-D. Manuel Monfort, 1 Pollo. 3.-D. Julio Dumont (Padre), id. 4.-D. José Castelló, id. 5.-D. Vicente Hernández, id. 6.-D. Antonio Caballer, id. 7.-D. Teodomiro Sánchez, id. 8.-D. Antonio Múseros, id. Botella de champagne y turrón para los tiradores: Cornelio Pallarés, Jaime Sidro, Feliberto Salas, Vicente Cañizares, Rafael García, Vicente Manzanet, Antonio González, Julio Dumont (Hijo), Manuel Capitán, Bautista Torres, Gaspar Gil, Juan González.

## Campaña de Promoción Deportiva

El pasado sábado se desarrollaron las fases finales de Campaña de Promoción Deportiva en las pistas de Atletismo en el Estadio Castañeta y en el Pabellón Polideportivo de la Juventud, donde contendieron los equipos de las zonas donde se han desarrollado categorías deportivas con anterioridad, siendo muy competitiva en todas las competiciones en sus diferentes modalidades deportivas.

Los equipos que se clasificaron campeones provinciales fueron los siguientes:

- FEMENINO: Baloncesto, Nules. Balonmano, Villafranca del Cid. Voleibol, Bechí.
- MASCULINO: Baloncesto, Nules. Balonmano, Bechí. Voleibol, Villafranca del Cid.
- ATLETISMO FEMENINO: Velocidad 60 metros, medalla de oro Julia Pastor, Nules 8". Id. Id. Plata, María Isabel Camarena-Nules 8"5/10. Id. Id. Bronce, María Teresa Bonet-Onda 8"7/10. Lanzamiento de peso medalla de oro, Fina Ramos-Bechí 7'05 m. Id. Id. Plata, María Carmen Russell-Nules 7. Id. Id. Bronce, Elena Aguilera Onda 6'95. Velocidad 600 metros-medalla de Oro, María Elena Alos-Nules. Id. Id. Plata, Elcina Aguilera Onda. Id. Id. Bronce, Elena Aguilera Onda. Longitud medalla de Oro, Julia Pastor, Nules 4'49 m. Id. Id. Plata, María Teresa Navarro, Nules 4 m. Id. Id. Bronce, María Isabel Camarena, Nules 3'75 m.
- ATLETISMO MASCULINO: Velocidad 60 metros, medalla de Oro, Miguel Benloch, Nules 10"6/10. Id. Id. Plata, Pascual Oregán, Bechí 11"1/10. Id. Id. Bronce, Jaime Jiménez, Bechí 11"3/10. Lanzamiento de peso, medalla de Oro, Gerardo Estanol, Nules, 8'65 metros. Id. Id. Plata, José Blasco, Bechí 8'62 m. Lanzamiento de peso, medalla de Bronce, Rafael Tena, Villafranca, 7'90 m. Longitud, medalla de Oro, Isaac Morullo, Bechí 5 metros. Id. Id. Plata, Antonio Martínez, Bechí 4'85 m. Id. Id. Bronce, Pedro Rosell, Nules, 4'45 m.

Al finalizar dichas competiciones fueron entregados los trofeos y las medallas por el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, Delegado Provincial de la Juventud y Delegado Local de la Sección Femenina en representación de la Delegada Provincial, felicitando a dichos vencedores.

# Qué prestigio recibir



# el champán

CONDE DE CARALT entregará su obsequio y también su mensaje en cualquier lugar del país. Nuestra organización se ha especializado en este servicio (...Y además no adeudamos portes).

REPRESENTANTE EXCLUSIVO: D. Angel Peña Garcia - Echegaray, 6 - Teléfono 21 68 83

**PAPELES PINTADOS IBERIA**  
Industrias de la Cruz Hnos.

—EL MAS FABULOSO STOK DE PAPELES PINTADOS LAVABLES Y DESORILLADOS A PRECIOS SIN COMPETENCIA.  
—EN LOS MUESTRARIOS IBERIA Y LFPANTO ENCONTRARA CALIDAD, BUEN GUSTO Y GRAN ECONOMIA  
VISITENOS Y SE CONVENCERA  
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**CENTRAL EN CASTELLON**  
AVENIDA REY DON JAIME, 88 EDIFICIO BANCO BILBAO

**Cartelera de Espectáculos**

TEATRO CINE SINDICAL 7:30 y 10:30 noche, Cantinflas en SUBE y BAJA. Eastmancolor. Programa Tolerado Menores.

SABOYA: 7:30 y 10:30. — ADIOS, CIGÜENA ADIOS Eastmancolor un film de SUMMERS. Mayores 18 años.

ASTORIA: 7:30 y 10:30 LA NOCHE DE WALPURGIS. — Technicolor en 70 m/m. Paul Naschy y Gabi Fusch. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: 6:45 continua. NO-DO LAS AVENTURAS DEL OSO YOGUL. Eastmancolor y EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA. Cinemascope y Color. T. Menores.

REX: 7:30 y 10:30. DIAMANTES PARA LA ETERNIDAD en Technicolor. Sean Connery como JAMES BOND Mayores 18 años.

AVENIDA: 7:30 y 10:30. — MUJERCITAS. Technicolor. June Allyson y Elisabeth Taylor. Tolerado Menores.

CINE CONDAL (Villarreal) 9:45 noche. NO-DO, Jaimito, VALOR DE LEY. Cinemascope y Eastmancolor. A. Todos Públicos.

VICIANA: (Burriana) Dia del Productor. Continua 6:30 tarde. CUADRILATERO. Eastmancolor y Panorámica. José Legrá y TU PERDONAS... YO NO. Technicolor. Mayores 18 años.

# Séptima corrida de feria en Bogotá



**B**OGOTA, 19. (Del enviado especial de Pyersa, Carlos Briones, director de "El Ruedo") — Las cosas no han ido ni medianamente bien en esta importante feria taurina del Señor de Monserrate, celebrada en la plaza Santamaría de Bogotá. Los de pasillo se suceden los problemas de la empresa se

agudizan ante las menguadas taquillas que se hacen en relación con los cuantiosos gastos de organización, y muy difícil será que todos los toreros puedan cobrar sus honorarios si exigen lo estipulado en los contratos. Por si todo esto fuera poco, la sexta corrida de feria fue suspendida, que debió celebrarse el sábado con Santiago Martín "El Viti", Miguel Márquez y German Uruena.

toro el diestro debutante estuvo muy artista y valiente, entusiasmando a los espectadores. Al iniciar un pase de pecho, el toro lo enganchó y corné con mucha fuerza cuando era llevado a la enfermería, después de marcar un pinchazo. Acabó con el toro Angel Teruel de dos pinchazos y estocada calda.

Angel Teruel, el elegante torero madrileño, sigue sin conseguir el triunfo en la Santamaría. A su primer toro, quizá el mejor del encierro, lo toró muy bien con ambas manos, adornándose con especial gracia. Perdió la oreja por la espada. Necesitó de pinchazo, media defectuosa un descabello. (Vuelta al ruedo para el toro y el torero). En el cuarto de la tarde, Angel estuvo frío, con pocos ánimos y no llegó a entusiasmar, pese a que dió la vuelta al ruedo, después de dejar una estocada calda.

lebrada ayer en la plaza de toros Monumental de esta ciudad pasó la noche con algunas molestias, informó esta mañana a EFE su apoderado, José Luis Lozano.

Sin embargo, indicó que el médico que lo examinó esta mañana habló de una ligera mejoría.

Palomo Linares pierde por este percance las corridas del próximo sábado en la ciudad de Queretaro, la del día 26 en Méjico y las que tiene contratadas para la feria de Cali, Colombia.

## Durante las Navidades

## Reducción de tarifas telefónicas para conferencias internacionales

El Instituto Español de Emigración y la Compañía Telefónica Nacional de España anuncian que, con motivo de las fiestas navideñas, ha sido concedida una rebaja del cincuenta por ciento en las tarifas de las conferencias internacionales solicitadas desde locutorios públicos de la Compañía Telefónica en todo el territorio español, para los familiares de los emigrantes en:

- Alemania
- Bélgica
- Francia
- Holanda
- Inglaterra
- Luxemburgo
- Suiza

Esta rebaja tendrá vigencia entre las 00:00 horas del 22 de diciembre del corriente año y las 24:00 horas del 7 de enero de 1972. Para obtener estos beneficios bastará la simple declaración de parentesco del peticionario al solicitar la conferencia en cualquier locutorio de la C.T.N.E.

El Instituto Español de Emigración hace pública su gratitud a la Compañía Telefónica por esta concesión con la que demuestra su alto espíritu social y humano en favor de nuestros emigrantes y sus familias.

## EL TIEMPO NIEBLAS

MADRID, 20. (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado bancos persistentes de niebla en Galicia, Cantábrico Occidental, las dos mesetas y cabecera del Ebro. El cielo estuvo nuboso o muy nuboso en la mitad septentrional de la Península y poco nuboso en el resto. Se registraron lluvias moderadas o débiles en Galicia y León e inapreciables y dispersas en el Cantábrico, Duero y Ebro, destacando Pontevedra con 16 litros de precipitación, Vigo con 14, y Santiago de Compostela con 12. Las temperaturas han sido altas en los lugares donde despejó la niebla, registrándose máximas de 21 grados en Sevilla, Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria, 20 en Córdoba, 19 en Valencia y Cádiz y 18 en La Coruña, Gerona, Alicante, Murcia, Jaén y Málaga. Durante la pasada noche no hubo heladas y la mínima más baja fue de un grado, que registraron Ciudad Real y Albacete.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía dan un anticiclón centrado sobre la Península con 1.040 milibares en su interior. Los vientos soplarán flojos, de dirección variable, y el fenómeno más importante será las numerosas nieblas que serán más persistentes en las dos mesetas, Galicia, Cantábrico, Ebro, Levante y valle del Guadalquivir. Habrá nubes con lluvias o lloviznas débiles en el Cantábrico, Galicia, norte del Duero y cabecera del Ebro y con carácter intermitente en la región del Estrecho a causa del viento de Levante, que soplará en esta región. En Baleares y Canarias buen tiempo, poco nuboso. Las temperaturas seguirán estacionarias con temperaturas relativamente altas en los lugares donde las nieblas se disipan durante la primera mitad de la mañana.

Se culpó a la inclemencia del tiempo para llevar a cabo la suspensión, pues llovió en la mañana, pero en realidad la causa fue el poco público que acudió a la plaza. Y aun hay más: Santiago Martín y el empresario señor Pimentel, en el patio de cuadrillas, protagonizaron un pequeño incidente, que aun ha enrarecido más el ambiente. Y para remate, el resultado artístico de la feria ha sido poco menos que catastrófico.

El domingo, en la séptima corrida de feria, se lidiaron reses de "Las Mercedes", para German Uruena, colombiano que confirmó la alternativa. Angel Teruel y José Luis Galloso. Se registró una entrada aceptable, próxima a los tres cuartos de plaza.

Los toros propiedad de Gonzalo Piedrahíta tuvieron buena presencia, muy cómodos de cabeza, la edad precisa y fueron en general bravos y colaboradores para los de a pie. En justicia habría que destacar el primer toro de Angel Teruel, lidiado en segundo lugar, que fue premiado con la vuelta al anillo. Los de más peso —453 kilos— fueron los dos últimos.

Los diestros no terminaron de alzarse con el triunfo, pese a las buenas condiciones del ganado. El debutante, German Uruena, dió una de caja y otra de arena. En el primer toro, con el que confirmó la alternativa de manos de Teruel, el torero estuvo por debajo de su oponente. Abusó German Uruena del toro por lo alto, buscando sin duda el aplauso fácil de la galería. Mató de media tendida. (Vuelta al ruedo). En el que cerró plaza estuvo mucho mejor el colombiano y a no ser por una cornada que sufrió cuando finalizaba su faena de muleta habría cortado trofeos. En este

**D. Javier E orza, miembro del Comité Ejecutivo de O. C. D. E.**

PARIS, 20 (Efe). — España, representada por el Embajador Javier E orza, Marqués de Nerxa, formará parte del Comité Ejecutivo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE) durante el año 1972. El Consejo de la OCDE eligió en su sesión de hoy, en efecto, los miembros que comprenderán dicho Comité Ejecutivo. Con España, fueron elegidos como miembros del mismo, Bélgica, Austria, Dinamarca y Turquía.

Como miembros permanentes figuran los países de gran potencia industrial, como, Estados Unidos, Alemania, Japón, Francia, Inglaterra, Canadá e Italia. Consejo y Comité son las más altas instancias de la organización. El último se encarga del estudio y discusión de todo lo tratado en la OCDE antes de ser presentado al Consejo. España será miembro precisamente en un año en que se decide la labor de cooperación entre los diferentes comités de la OCDE recientemente el Consejo de la OCDE aprobó un proyecto de colaboración con España para la difusión de publicaciones de la OCDE en castellano en todos los países de habla española.

FABRICA DE SOMIERES, busca para capital y provincia:

**REPRESENTANTE**

Introducido en el ramo de muebles  
Dirigirse a:

**INDUSTRIAS HERMY**  
Gil Morlanes, 6  
ZARAGOZA

**PISOS BIEN TERMINADOS VENDO**

DE 100 y 115 M2. • CUATRO DORMITORIOS MUY SOLEADOS • CALEFACCION

**LLAVES MANO**

SOLO POR 50.000 DE ENTRADA RESTO 10 AÑOS

APRESÚRESE. PUEDE LLEGAR TARDE

VISITELOS: DOMINGOS, DE 10 A 14 HORAS

RONDA MIJARES, 168

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser, con los principales espacios Buenos días, Señor, por el Rvdo. Padre Federico Sopena; Los deportes, por Vicente Marco; 8:30 El humor y Cuchi Cuchi; 9 Iñigo todos los días; 9:15 Tabla. Música flamenca y folklórica; 9:30 De la mano de Ve-Gé; 9:45 Paco Ruiz, detective privado; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11 Saludo musical; 11:30 Galería breve; 11:35 Melodías y canciones; 11:55 Neptuno aconseja; 12 El intérprete del día; 12:15 Fuga de consonantes; 12:25 Galería breve 12:30 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 13:30 Festival 71. Realiza Vicente Escuro; 14 De corazón a corazón. Emisión dedicada al Asilo de los Ancianos Desamparados; 14:15 Actualidad 14 horas; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:45 Lectora de programas; 14:50 Galería Breve; 14:55 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15:55 La canción de la semana; 16 Exodo, novela de

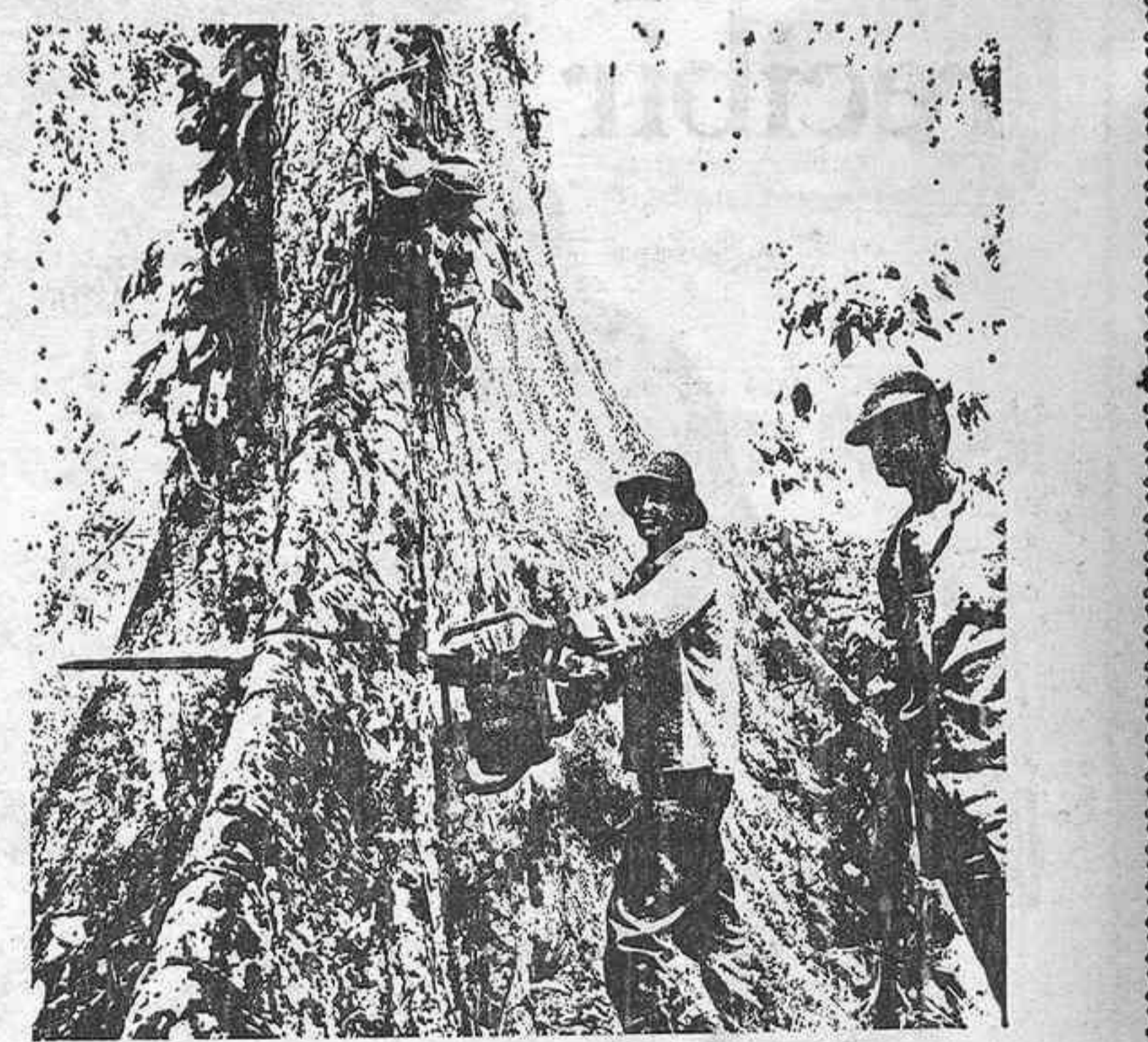
PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

León de Uris, en adaptación para radio de José Mallorquí Cap. 72; 16:30 Historias extrañas, guión de Kike Hernández Cap. 116; 17 Madama Bovary, novela de Gustavo Flaubert, en adaptación de Basilio Gassent y Eduardo Vázquez Capítulo 32; 17:30 La calle del amor prohibido, novela de Rafael Barón en adaptación del mismo; Cap. 219; 18 Diálogos con mamá; 18:05 Moda 71; 18:30 Los redondos de las 6:30; 19 Un marido excepcional, novela de Guillermo Sautier Casaseca; 19:30 Música selecta; 20 Su música favorita; 20:30 Pequeño musical; 20:35 Información local de la noche; 21 La hora sinfónica: Concierto en menor para violín, y Orquesta opus 64 (Mendelssohn) y Concierto número 1 en Sol Menor para violín y Orquesta, opus 26, de Bruch; 21:40 Ráfagas deportivas por Chenchó; 21:55 Galería breve; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España;

y melodías; 16:30 Simplemente María, novela de Celia Alcántara, Capítulo 14.

TARDE. — 17:30 Usted programa. Er su segunda edición; 18 A vueltas con los discos; 18:30 Ayer y hoy en el mundo de la canción; 19 Sala de Conciertos. El pájaro de fuego (Sui te), de Stravinsky; Interpreta la Orquesta del Concertgebouw (De Amsterdam), dirigida por Bernard Haitink. Dentro de cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 19:30 Santo Rosario.

NOCHE. — 20 Sala de Conciertos. Sinfonía núm. 94 en sol mayor "El golpe de Hímbal", de Haydn. Interpreta la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Wilhelm Furtwängler; 20:30 Voces en la noche; 21:10 Coplas; 21:30 Penalty. Audición deportiva; 21:45 Una orquesta; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Zarzuela: La del soto del Parral de Soutullo y Vert; 23:45 Música sin palabras; 24 Nuestros programas para mañana y despedida y cierre de emisión.



**Esta es la madera que usted tiene en su hogar cuando instala Lamichapa**

Nosotros lo único que hacemos es dar forma a los mejores troncos de los bosques de Africa y América del Sur.

**Lamichapa** maderas noble en forma de pared

DISTRIBUIDORES: **MADERAS CLEMENTE, S. L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

**VANGUARD**

Recuerda a Ud. que le atenderá para reparar su radio, T.V., cassette o Hi-Fi. en su **SERVICIO TECNICO**

VANGUARD esta a sus órdenes llame al número **212201**

Donad, 11-CASTELLON

ponga un **VANGUARD** en su vida

RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 8:01 Primera hora; 9 Mañana Popular. Un espacio dedicado a complacer las peticiones musicales formuladas por los oyentes en sus cartas; 10:30 Radio Popular informa; 10:35 Rueda musical; 11 Te habla una mujer. Espacio femenino.

SEGUNDO PROGRAMA. — 12:01 Cita a las doce. Una cita con la cordialidad y con la música; 12:56 Album de recuerdos; 13 Este tiempo nuestro. Realiza y presenta Manuel Martín Ferrand; 13:30 Calle Mayor. Un espacio informativo provincial; Contraste; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos.

TERCER PROGRAMA. — 16:01 El ritmo del trabajo. Sesenta minutos de música y de amistad; 17 Nombres musicales; 18 ¡Viva la música! Todo sobre el mundo del disco; 18:40 Festival. Una reunión presidida por la música.

CUARTO PROGRAMA. — 20:01 La zarzuela. Las mejores obras en sus versiones más logradas; 20:30 Radio Popular informa; 20:40 Solistas y conjuntos; 21:20 Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música; 23:30 El rastro de Dios. Un espacio de orientación religiosa; 24 Fin de transmisión.

# Nueva paridad de las monedas occidentales...

# Una joven muerta en un atentado terrorista en BELFAST

## OLEADA DE EXPLOSIONES EN LA CAPITAL DEL ULSTER

(Viene de la primera pág.)

El Banco de Francia ha anunciado hoy que la nueva paridad de su moneda será de 4,613/4, 730 Dirhams marroquíes por dólar. El viernes la paridad fue de 4,953 079.

### NUEVA PARIDAD EN RABAT

RABAT, 20 (Efe-Reuter). — El Banco estatal de Marruecos ha anunciado hoy que la nueva paridad de su moneda será de 4,613/4, 730 Dirhams marroquíes por dólar.

vez de 2,40 como venía rigiendo anteriormente. Igualmente el Banco de Inglaterra ha confirmado que la libra esterlina fluctuará entre 2,5471 dólares y un máximo de 2,6643 dólares sin que en estos movimientos sea necesaria intervención oficial o un cambio oficial en la paridad acordada siempre que los márgenes mínimo y máximo no sean sobrepasados.

### EL FRANCO SUIZO

BERNA, 20 (Efe-Reuter). — El nuevo cambio del dólar con relación al franco suizo es de 3,84 francos por dólar, ha anunciado hoy el Ministro de Finanzas suizo, Nello Celio.

### CONTROL DE CAMBIOS MAS FLEXIBLES

PARIS, 20 (Efe). — El Ministro de Finanzas francés, Valéry Giscard d'Estaing, dijo esta tarde en París —después de anunciar la reapertura mañana del doble mercado de cambios— que algunas medidas de control de cambios adoptadas después de la reunión de los «Diez» en Roma serían suprimidas.

### SUBIDA DEL ORO

LONDRES, 20 (Efe). — La cotización del oro ha subido hoy 32 centavos de dólar por onza, en el mercado libre de Londres. El precio había sido fijado en 42,40 dólares la onza en lingote, en la sesión de la mañana. Ante la fuerte demanda, el precio de la sesión de la tarde se ha fijado en 42,72 dólares, mostrando en las últimas horas de mercado tendencia a subir.

### EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 20 (Efe). — El mercado de valores neoyorquino acusó hoy, nada más abrir sus puertas, el resultado del acuerdo monetario del sábado pasado, que devaluó el dólar en un 8,57 por ciento respecto al oro. En todos los índices el volumen de acciones fue muy elevado. Sólo el mercado norteamericano y el canadiense de los países del grupo de los diez se encuentran abiertos hoy, después del anuncio del sábado.

### LA NUEVA PARIDAD DE LA LIBRA CON EL DOLAR

LONDRES, 20 (Efe). — El Banco de Inglaterra ha confirmado hoy la nueva paridad de la libra esterlina con el dólar a 2,60 en

vez de 2,40 como venía rigiendo anteriormente. Igualmente el Banco de Inglaterra ha confirmado que la libra esterlina fluctuará entre 2,5471 dólares y un máximo de 2,6643 dólares sin que en estos movimientos sea necesaria intervención oficial o un cambio oficial en la paridad acordada siempre que los márgenes mínimo y máximo no sean sobrepasados.

tarios internacionales han encontrado una solución estable.

### SCHILLER REGRESA A BONN

BONN, 20 (Efe). — El Ministro de Economía y Hacienda, Karl Schiller, que llegó hoy a Bonn procedente de Washington, afirmó que el resultado más positivo que se había obtenido en la conferencia monetaria del «Club de los Diez», en Washington, era el haber salvado al mundo de una guerra comercial.

### BELGICA ESPERARA

BRUSELAS, 20 (Efe). — El Ministro belga de Finanzas, Snyo E. D'Oppuers, declaró hoy que el Gobierno belga no someterá la devaluación del franco belga a su Parlamento hasta conocer el resultado del voto en el Senado norteamericano sobre la devaluación del dólar.

### SIN REACCION EN LA CEE

BRUSELAS, 20 (Efe). — Contrariamente a lo que se había anunciado en los últimos días y debido a una mala comprensión del asunto, los acuerdos monetarios conseguidos en Washington durante el pasado fin de semana no darán lugar a ninguna reunión comunitaria, al menos de momento.

En Bruselas, un portavoz de las excusas a los periodistas por las declaraciones contrarias de otros portavoces de la Comisión, debidas a una mala comprensión en los primeros momentos del asunto. La explicación es que, de manera oficial no se ha producido ninguna revaluación ni devaluación de monedas. Lo que los representantes de los diez acordaron en Washington fue el establecimiento de tasas de cambio de orientación en espera de cuyos procedimientos obligan a que las alteraciones de las paridades pasen por los parlamentos respectivos y tengan tiempo de seguir este procedimiento.

Dicho de otra manera, ningún Gobierno ha adoptado decisión oficial alguna de alterar la paridad de su moneda y por lo tan-

to no ha lugar en el seno de los seis ni a estudio por el comité monetario ni a reunión del Consejo de Ministros para estudiar la situación agrícola y las incidencias de los acuerdos monetarios sobre la unidad de cuenta europea.

Esto no quiere decir, por supuesto, que el procedimiento comunitario no se ponga en marcha cuando se produzcan los acontecimientos previsibles y acordados, es decir, la revaluación o devaluación oficial de un cierto número de monedas. Por el momento nadie ha fijado en Bruselas fecha para tal cosa.

### Entre el 10 y el 15 por ciento de las reservas españolas están en dólares

### Y más del 50 por ciento, monedas convertibles europeos

MADRID, 20 (Pyresa). — A las diez y media de esta mañana se reunió en la sede de la Presidencia del Gobierno la Comisión Interministerial de reservas de divisas, para estudiar las medidas que cabría adoptar con respecto a la paridad de la peseta, tras los acuerdos monetarios de los diez. La reunión duró cerca de tres horas, terminando a las 11:15 de la tarde. El Consejo de Ministros es el único organismo que podría decretar una paridad de la peseta respecto a otras monedas, por lo que se espera una pronta convocatoria del Consejo para estudiar las propuestas que formule la Comisión de Reservas.

BELFAST (Irlanda del Norte) 20 (Efe). — Una muchacha de 20 años de edad, ha resultado muerta esta tarde en Belfast cuando un grupo de terroristas abrió fuego, ha informado un portavoz militar.

El incidente ha ocurrido en el distrito católico de Crumlin Road, cuando un coche en marcha abrió fuego contra una patrulla de soldados británicos.

La muchacha recibió un disparo en la cabeza, muriendo en el acto.

### VARIAS EXPLOSIONES

BELFAST, 20 (Efe). — Al me-

nos siete personas han resultado heridas a consecuencia de una ola de explosiones que esta mañana sacudió al centro de la ciudad. En pocos minutos, cinco bombas hicieron explosión en otros tantos establecimientos cuando gran número de transeúntes circulaban por las calles. Cuatro jóvenes resultaron heridos por la explosión de una bomba en una tienda de televisores.

En otros puntos de la capital la rápida intervención de la policía evitó que otro artefacto explotara. Las fuerzas de seguridad proceden a intensos registros en busca de posibles artefactos explosivos. Algunos comentaristas señalan que las explosiones fueron organizadas para coincidir con la conferencia de prensa celebrada en Lisbourn —cuartel general de las fuerzas británicas en la provincia— por el comandante en jefe, Teniente General Tuoz en un mensaje de Navidad pidiendo al pueblo del Ulster el fin de la violencia. Acusó al IRA de ser un grupo de "idealistas equivocados y de criminales".

Anoche, en Dublín, fue descubierto el cadáver de Martin Keating, de 19 años, secuestrado en Ratoath.

### FUERON COLOCADAS UNA VEINTENA DE BOMBAS

LONDRES, 20 (Pyresa). — Doce de las veinte bombas colocadas hoy por miembros del IRA en Belfast y sus alrededores hicieron explosión en el centro de la ciudad, provocando el caos entre los miles de personas que transitaban por el barrio comercial de la capital del Ulster.

Los puntos elegidos por los terroristas fueron almacenes, tiendas y fábricas, aunque la mayor amenaza pesó sobre la pequeña ciudad de Lisburn, a 15 kilómetros de Belfast, que tuvo que ser evacuada cuando dos bombas fueron descubiertas junto a un gran tanque de gasolina.

Con grandes precauciones, los especialistas del ejército lograron retirar las bombas antes de que hicieran explosión en Lisburn, si donde, en esos momentos, el jefe de las fuerzas británicas estacionadas en Irlanda del Norte, el general Tuoz, daba una conferencia de prensa en la que expresó su confianza en que el terrorismo pudiese ser vencido en 1972.

Según un portavoz del ejército, la edad de los que colocaron las bombas era aproximadamente de 12 años. Al final de este primer día de la semana navideña en el Ulster, una mujer fue muerta en los disturbios, un soldado herido y varias personas tuvieron que ser atendidas por la cadena de explosiones que sacudió hoy a Belfast.

### Ocho personas asesinadas durante la jornada del domingo, en Washington

WASHINGTON, 20 (Efe). — La capital norteamericana batió ayer todas las marcas anteriores cuando ocho personas fueron asesinadas en la ciudad. El número total de asesinatos durante el año que está a punto de acabar se eleva así a 273, otro marca. A escala nacional, el asesinato es la causa número trece por orden de muertes. Para la población en general sólo las enfermedades de corazón, cáncer, trombosis, pulmonía y el riñón superan al asesinato como causa de muerte.

Ayer y según versión de la prensa, los ocho asesinatos fueron los siguientes: David Johnson, de ocho meses y Ralph Lane, de seis años fueron asesinados, mientras dormían por David M. Johnson, su padre y padrastro después de tener una violenta discusión con la madre de los niños. También murió gravemente a sus hijas, de cuatro y cinco años, y terminó disparándose contra sí mismo, resultando herido de gravedad; Janice Ann Coates, de diez años, fue encontrada ayer muerta por estrangulamiento después de haber sido violada; Lonnie Faison y Elio Nora Fremm, de 38 y 34 años se peleaban en plena calle y cuando la policía fue a intervenir el hombre sacó una pistola matando a la mujer en el acto. Al intentar huir uno de los agentes hizo fuego y también murió en el acto; Morris Sher, de 45 años, murió de un tiro en la cabeza que recibió sin saberse aún de dónde fue disparado; Deborah Braxton, de 16 años, durante una fiesta que organizó en su domicilio fue muerta a tiros por uno de sus invitados, un muchacho de quince años; Paul Sydnor, de 41 años, muerto de un tiro en la cabeza que le disparó una mujer con la que viajaba en su automóvil.

En su informe anual la Policía de Washington reconoció que durante los últimos diez años 1.800 habitantes de la ciudad murieron asesinados.

# REGALOS para sorprender su imaginación



Regalos de todo el mundo, en una variedad difícil de imaginar. Nuevos. Diferentes. Y también los más tradicionales... Regalos para todos los gustos, y para todos los presupuestos. Cuidadosamente dispuestos y ordenados, para hacer más fácil y más agradable su elección. Nuestros servicios de "Empaquetado Especial" le asegurarán una adecuada presentación de todos sus regalos.

El Corte Inglés  
Por unas Navidades plenamente dichosas.  
VALENCIA MADRID-BARCELONA-SEVILLA-BILBAO

• CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES •  
• SUPERMERCADO • PELUQUERIAS •  
ABIERTO A MEDIODIA TEMPERATURA IDEAL

# terrabe

## programas: TVE

- SOBREMESA  
1'45 CARTA DE AJUSTE: Los Relámpagos.  
2'00 Apertura y presentación.  
2'01 SOBRE LA MARCHA.  
3'00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3'25 OJOS NUEVOS.  
4'00 LA TRIBU DE LOS BRADY. «Un puñado de razón». Director: Oscar Rudolph. Intérpretes: Robert Reed; Florence Henderson; Ann B. Davis.  
4'25 Despedida y cierre.
- TARDE  
5'45 CARTA DE AJUSTE: Música de ballet por la orquesta de los Festivales de Londres.  
6'00 Apertura y presentación.  
6'01 LA CASA DEL RELOJ. «Sonidos». (II).  
6'25 CON VOSOTROS. — Presentación, concurso y comentarios del libro «FANFAN Y SU BARCO», de Pierre Prolest. Editorial Tikún Más. — Autos Locos: «Maratón a Washington». — Furia: «Los científicos». Director: Ray Nazarro. Intérpretes: Peter Graves; Robert Piamont; William Fawcett.  
7'0 BUENAS TARDES.
- 8'0 TRIPITICO DE NAVIDAD. «Cuento de Navidad». Reportaje: Doña Inés: Magda Rotger; Juan, Victorico Fuentes; Pedro, José Carabias; D. Marcelino, Rafael Arcos; Mendigo, Paco Sanz; D. Anselmo, José María Escuer; Doña Juana, Dolores Lage; Pastor, Juan José Otegui; Obispo, Félix Dafauce.
- 9'00 TELEDIARIO.  
9'30 ESPAÑA SIGLO XX. «Las noticias de Europa» y ahora... 1971.  
9'55 EL CINE. CICLO CARY

GRANT. «Mi mujer favorita». (1940). Director: Garson Kanin; Intérpretes: Cary Grant; Irene Dunne; Randolph Scott.  
11'40 LA ULTIMA PALABRA.  
11'50 VEINTICUATRO HORAS.  
00'15 Despedida y cierre.  
U. H. F.  
8'00 CARTA DE AJUSTE: Canta Basilio.  
8'00 Presentación y avances.  
8'35 MAS LEJOS!  
9'00 TELEDIARIO 2  
9'55 PATRULLA JUVENIL. — «Águilas que caen». Director: Jerry Jameson; Intérpretes: Michael Cole; Peggy Lipton; Clarence Williams III.  
10'55 LLAMADA.  
11'05 A VISTA DE PAJARO. «La segunda expedición del «Ra»».   
12'00 Ultima imagen.

Radio Meneu TEL: 52 17 42 VILLARREAL  
Distribuidor Provincial y servicios técnicos: 18 meses de plazo

BONN:

Triunfo de la solidaridad atlántica Satisfacción por la devaluación del DOLAR

BONN, 20. (Del corresponsal de PYRESA, César Santos). — Los acuerdos del «Club de los Diez» han sido considerados en medios políticos alemanes como «el triunfo de la solidaridad atlántica» y como «el paso más importante que se ha dado hasta la fecha en favor de una reforma duradera y efectiva del sistema monetario mundial».

225 DIAS DE INCERTIDUMBRE

Al cabo de 225 días, exactamente, de incertidumbre, la economía germana sabe a qué atenerse y aunque la revaluación del marco —461 por ciento— obligue a la industria exportadora alemana a calcular con precaución, lo cierto es que el miedo a riesgos ha desaparecido.

Firma del acuerdo interberlinés

BERLIN, 20 (Efe).— El acuerdo brado en el palacio de los ministros interberlinés sobre acceso de los terios de Berlín este, pone de momento punto final a una serie de morales y a otras zonas de la Re-

LONDRES: Parece próxima y segura la devaluación de la libra esterlina

Un 8'7 por ciento de revaluación con respecto al dólar es demasiada carga para la moneda británica

LONDRES, 20. (Del corresponsal de PYRESA, MANUEL ADRIO). — «El más importante acuerdo monetario de la historia del mundo, superior incluso a los de Bretton Woods», como ha sido considerado el que el sábado por la noche tomaron en Washington las diez naciones más ricas, presenta, así en principio, todas las características de un serio golpe al hígado de la libra esterlina y la primera señal indicadora de una no muy lejana y segura devaluación de la moneda británica.

LONDRES ESPERABA QUE LA DEVALUACION AMERICANA FUESE MENOR

Para la City, el acuerdo que devaluó el dólar en un 87 por

100 ha resultado una auténtica sorpresa. Aquí se creía que el Canciller del Tesoro, Antony Barber, no consentiría una devaluación por encima del 5 por 100, que es la cifra que el Banco de Inglaterra vino sosteniendo durante los últimos meses.

Aunque muchos economistas consideran que la superior revaluación de las monedas francesa, suiza, alemana y japonesa, beneficiarán las exportaciones británicas a los Estados Unidos, la mayoría considera que las diferencias no favorecerán a la libra, en cuanto que una buena parte de las divisas de los países del tercer mundo sufrirán una automática devaluación siguiendo la caída del dólar.

La mayor preocupación que hoy ronda a la economía de estas islas es la de su alineación con el continente europeo ante su inevitable ingreso en el Mercado Común. Y hacia babor es por el lado que se contempla la nueva paridad de la libra esterlina.

Satisfacción en Francia por el nuevo reajuste monetario

Para Giscard d'Estaing, el acuerdo ha sido aceptable y equitativo

PARIS, 20 (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Labordet). — La gran operación monetaria del sábado, ese reajuste que se ha dado en llamar «el plan Marshall al revés», ha sido acogida en Francia con una evidente satisfacción que responde, de una parte, a la confirmación de la tesis mantenida por el gobierno francés desde el quince de agosto y, de otra, al hecho de conservar, al menos en teoría, las posibilidades exportadoras.

SE MANTENDRA EL DOBLE MERCADO

Así, el doble mercado de cambios establecido a raíz de las medidas norteamericanas del quince de agosto, se mantendrá. Se trata, como se sabe, de un mercado para las transacciones comerciales, con una paridad teórica franco-dólar anterior al quince de agosto y de otro para las transacciones puramente financieras.

Numerosas medidas de salvaguarda serán anuladas. Pero, de momento se mantiene una actitud defensiva. Los ministros de hacienda de «Los Seis», se reunirán en breve, en Bruselas, para examinar los problemas que plantean las nuevas paridades. A falta de

una moneda europea, todo seguirá en la línea de Washington, es decir, en la del compromiso y no de solución.

El «compromiso» ha llevado a un regreso, satisfactorio, al equilibrio monetario. Pero quedan sin respuesta el funcionamiento del Fondo Monetario Internacional, la convertibilidad del dólar, la defensa de las paridades y el caso, delicado a más no poder, de las deudas norteamericanas que pesan en Europa como en ninguna parte del mundo.

YAHYA KHAN resigna la presidencia del Pakistán

Entregando el poder al dirigente izquierdista, Ali Bhutto

RAWALPINDI, 20. (Efe-Reuter). — El Presidente de Pakistán Yahya Khan, ha entregado hoy el poder al dirigente izquierdista, Zulfikar Ali Bhutto, informa radio Pakistán.

BHUTTO REGRESA A PAKISTAN

RAWALPINDI, 20. (Efe-Reuter). — Zulfikar Ali Bhutto, ha recibido hoy el poder del Presidente del Pakistán, Yahya Khan, pero oficialmente no puede ser considerado como jefe de la nación.

De momento, lo único que se sabe es que Yahya Khan le ha entregado los poderes, pero se ignora si Bhutto se ha hecho cargo de ellos en calidad de presidente o de simple Primer Ministro bajo otro presidente nominal.

NUEVA YORK: La devaluación del dólar aún debe esperar la aprobación del Congreso

Pero seguramente Nixon no solicitará la autorización hasta después de obtener ciertas concesiones comerciales

NUEVA YORK, 20. (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUE-NO). — Poco antes de tomar el avión rumbo a las Bermudas, donde celebrará con el Primer Ministro británico, Edward Heath, su segunda gran cumbre de la serie prevista con jefes de Estado y de Gobierno amigos antes de sus viajes a Pekín y Moscú, el Presidente Nixon firmó el decreto cancelando la sobretasa del 10 por ciento impuesta a las importaciones el 15 de agosto pasado.

NIXON ESPERARA A OBTENER CONCESIONES COMERCIALES

El Presidente Nixon no encontrará en el Congreso dificultades infranqueables cuando éste vuelva a reunirse el mes que viene. Es evidente que los representantes del pueblo comprenden que no habría otra salida para la crisis actual.

ALOCUCION DE BHUTTO

NUEVA DELHI, 20. (Efe-Reuter). — Zulfikar Ali Bhutto, nuevo Presidente del Pakistán, ha dicho hoy a su pueblo en el curso de una alocución radiada a toda la nación: «Esta es mi promesa: restauraré la democracia».

Necesidad de adaptar el Mercado Común Agrícola a las nuevas paridades

Próximas reuniones de los ministros de Agricultura y Finanzas de los «seis»

BRUSELAS, 20. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — El fin de semana monetario ha sido acogido con general satisfacción. La gente tenía prisa. No sólo se trataba de temores y esperanzas. Se trataba, en algunos casos concretos, del espectro del desempleo que acaso no se hubiera podido evitar.

En la semana que ahora empieza entrarán en vigor las medidas decididas por el grupo de los «diez». Pero es evidente que el propósito de los ministros reunidos en Washington es más ambicioso, ya que el comunicado final declara que han convenido iniciar rápidamente discusiones, y de manera particular dentro del marco del Fondo Monetario Internacional.

PROXIMA REUNION MINISTROS DE FINANZAS

Mientras tanto, la decisión de Washington repercute en Bruselas. Acaso el plan de unión económica y monetaria de los seis pueda salir ahora del frigorífico donde estaba cuidadosamente guardado esperando un buen momento. Pero antes de hablar de nuevo sobre la unión monetaria, el Mercado Común tiene otros asuntos urgentes.

Los Ministros de Agricultura y Finanzas del Mercado Común están convocados el miércoles y jueves próximos para decidir una eventual modificación de la unidad de cuenta.

Además de estas reuniones, mañana miércoles se supone que podrán iniciarse las negociaciones entre Estados Unidos y la CEE en torno a su convenio mutuo. El terreno está despejado con la supresión de la tasa de cambio.

Rogando al pueblo le diera tiempo para solucionar lo que calificó de «crisis mortal» dijo que: «Trataré de hacerlo lo mejor posible».

HUMOR

